|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| \\dailychem.chemonics.net@SSL\DavWWWRoot\bu\0020303\WorkingDocuments\Documents\QMU Ops\Backstopping\New Chemonics Logo.png  Request for Proposals  RFP # KRA-039-G-013-2020  For the provision of  **Website development for Sloviansk DSP**  Contracting Entity:  Chemonics International Inc  USAID Democratic Governance East Activity (DG East)  8 Khreshchatyk Street, 5th floor  Kyiv, Ukraine 01001  Funded by:  United States Agency for International Development (USAID)  Funded under:  Democratic Governance East Activity (DG-East) project  Prime Contract Number 72012118C00006  **\*\*\*\*\* ETHICAL AND BUSINESS CONDUCT REQUIREMENTS \*\*\*\*\***  Chemonics is committed to integrity in procurement, and only selects suppliers based on objective business criteria such as price and technical merit. Chemonics expects suppliers to comply with our Standards of Business Conduct, available at <https://www.chemonics.com/our-approach/standards-business-conduct/>.  Chemonics does not tolerate fraud, collusion among offerors, falsified proposals/bids, bribery, or kickbacks. Any firm or individual violating these standards will be disqualified from this procurement, barred from future procurement opportunities, and may be reported to both USAID and the Office of the Inspector General.  Employees and agents of Chemonics are strictly prohibited from asking for or accepting any money, fee, commission, credit, gift, gratuity, object of value or compensation from current or potential vendors or suppliers in exchange for or as a reward for business. Employees and agents engaging in this conduct are subject to termination and will be reported to USAID and the Office of the Inspector General. In addition, Chemonics will inform USAID and the Office of the Inspector General of any supplier offers of money, fee, commission, credit, gift, gratuity, object of value or compensation to obtain business.  Offerors responding to this RFP must include the following as part of the proposal submission:   * Disclose any close, familial, or financial relationships with Chemonics or project staff. For example, if an offeror’s cousin is employed by the project, the offeror must state this. * Disclose any family or financial relationship with other offerors submitting proposals. For example, if the offeror’s father owns a company that is submitting another proposal, the offeror must state this. * Certify that the prices in the offer have been arrived at independently, without any consultation, communication, or agreement with any other offeror or competitor for the purpose of restricting competition. * Certify that all information in the proposal and all supporting documentation are authentic and accurate. * Certify understanding and agreement to Chemonics’ prohibitions against fraud, bribery and kickbacks.   Please contact Chief of Party Michael Stievater at mstievater@ukrainedg-east.com with any questions or concerns regarding the above information or to report any potential violations. Potential violations may also be reported directly to Chemonics at to BusinessConduct@chemonics.com or by phone/Skype at 888.955.6881.  **RFP Table of Contents**  List of Acronyms  Section I Instructions to Offerors  I.1 Introduction  I.2 Chronological List of Proposal Events  I.3 Offer Submission Requirements  I.4 Eligibility Requirements  I.5 Source of Funding, Authorized Geographic Code, and Source and Origin  I.6 Validity Period  I.7 Instructions for the Preparation of the Proposal  І.8 Evaluation and Basis for Award  I.9 Negotiations  I.10 Terms of Subcontract  I.11 Insurance and Services  I.12 Privity  Section II Background, Scope of Work, Deliverables, and Deliverables Schedule   1. Background 2. Scope of Work 3. Deliverables 4. Deliverables Schedule   Section III Firm Fixed Price Subcontract (Terms and Clauses)  Annex 1 Proposal Cover Letter  Annex 2 Guide to Creating Financial Proposal and Sample Budget  Annex 3 Required Certifications  Annex 4 DUNS and SAM Registration Guidance  **List of Acronyms**  AIDAR Agency for International Development (USAID) Acquisition Regulation  CFR Code of Federal Regulations  CO USAID Contracting Officer  COP Chief of Party  COR USAID Contracting Officer’s Representative  CV Curriculum Vitae  DBA Defense Base Act  DSP Department of Social Protection  DUNS Data Universal Numbering System  FAR Federal Acquisition Regulations  POC Point of Contact  RFP Request for Proposals  SAM System for Award Management  SOW Scope of work  U.S. United States  USAID U.S. Agency for International Development  USAID/Ukraine USAID Mission in Ukraine  USG U.S. Government  VAT Value Added Tax  **Section I. Instructions to Offerors**   * 1. **Introduction**   Chemonics, the Buyer, acting on behalf of the U.S. Agency for International Development (USAID) and the USAID Democratic Governance East Activity (DG East) project, under contract number 72012118C00006 is soliciting offers from companies and organizations to submit proposals to participate with DG East to to carry out a website development for Sloviansk DSP.  DG East aims to strengthen the connection and trust between citizens and their government in eastern Ukraine by building greater acceptance of a shared civic culture based on common values and understandings and increased participation to improve Ukraine’s governance and form processes and help resolve community problems. DG East will create opportunities for citizens of Ukraine to create hope in their future and positive changes in their daily lives. The main outcomes of the website development for Sloviansk DSP are:   * To increase quality of service delivery. * To develop DSP as a model example for improving service delivery for citizens. * To develop local governance processes and capacities which will result improving perceptions of citizens on ability of local government to promote changes.   Offerors are invited to submit proposals in response to this RFP in accordance with **Section I Instructions to Offerors**, which will not be part of the subcontract. The instructions are intended to assist interested Offerors in the preparation of their offer. Any resulting subcontract will be guided by Sections II and III.  This RFP does not obligate Chemonics to execute a subcontract nor does it commit Chemonics to pay any costs incurred in the preparation and submission of the proposals. Furthermore, Chemonics reserves the right to reject any and all offers, if such action is considered to be in the best interest of Chemonics.  Unless otherwise stated, the periods named in the RFP shall be consecutive calendar days.   * 1. **Chronological List of Proposal Events**   The following calendar summarizes important dates in the solicitation process. Offerors must strictly follow these deadlines.  RFP announcement 10/12/2020  RFP published 10/12/2020  Deadline for written questions 18/12/2020  Answers provided to questions/clarifications 21/12/2020  Proposal due date 24/12/2020  Subcontract award (estimated) 26/02/2021  The dates above may be modified at the sole discretion of Chemonics. Any changes will be published in an amendment to this RFP.  **Written Questions and Clarifications.** All questions or clarifications regarding this RFP must be in writing and submitted to [UDGEtender@ukrainedg-east.com](mailto:UDGEtender@ukrainedg-east.com)by 18:00 local Kyiv time on December 18, 2020. Questions and requests for clarification, and the responses thereto, will be circulated to all RFP recipients who have indicated an interest in this RFP.  Only written answers from Chemonics will be considered official and carry weight in the RFP process and subsequent evaluation. Any answers received outside the official channel, whether received verbally or in writing, from employees or representatives of Chemonics International, the DG-East project, or any other party, will not be considered official responses regarding this RFP.  **Proposal Submission Date**. All proposals must be received by the date and time and complying with the instructions as provided in Section I.3.  **Oral Presentations.** Chemonics reserves the option to have select offerors participate in oral presentations with the technical evaluation committee. Interviews may consist of oral presentations of offerors’ proposed activities and approaches. Offerors should be prepared to give presentations to the technical evaluation committee by Skype within 2 days of receiving notification.  **Subcontract Award (estimated).** Chemonics will select the proposal that offers the best value based upon the evaluation criteria stated in this RFP.   * 1. **Offer Submission Requirements**   Offerors shall submit their offers electronically only.  Emailed offers must be received by 18:00 local Kyiv time on December 24, 2020 at the following address:  Procurement Manager  [UDGEtender@ukrainedg-east.com](mailto:UDGEtender@ukrainedg-east.com)  Faxed offers will not be considered.  Offerors are responsible for ensuring that their offers are received in accordance with the instructions stated herein. Late offers may be considered at the discretion of Chemonics. Chemonics cannot guarantee that late offers will be considered.  Proposals must be submitted electronically only. Late offers will be considered at the discretion of Chemonics.  Separate technical and cost proposals must be submitted by email no later than the time and date specified in I.2. The proposals must be submitted to the point of contact designated in I.2.  The Offeror must submit the proposal electronically with up to 3 attachments (5 MB limit) per email compatible with MX Word, MS Excel, readable format, or Adobe Portable Document (PDF) format in a Microsoft XP environment. Offerors must not submit zipped files. Those pages requiring original manual signatures should be scanned and sent in PDF format as an email attachment.  **Technical proposals must not make reference to pricing data in order that the technical evaluation may be made strictly on the basis of technical merit.**   * 1. **Eligibility Requirements**   To be determined responsive, an offer must include all of documents and sections included in I.4.  Chemonics anticipates issuing a subcontract to Ukraine company or organization, provided it is legally registered and recognized under the laws of Ukraine and is in compliance with all applicable civil, fiscal, and other applicable regulations. Such a company or organization could include a private firm, non-profit, civil society organization, or university.  The award will be in the form of a firm fixed price subcontract (hereinafter referred to as “the subcontract”). The successful Offeror shall be required to adhere to the statement of work and terms and conditions of the subcontract, which are incorporated in Section III herein.  Companies and organizations that submit proposals in response to this RFP must meet the following requirements:   1. Companies or organizations, whether for-profit or non-profit, must be legally registered under the laws of Ukraine upon award of the subcontract. 2. Firms operated as commercial companies or other organizations or enterprises (including nonprofit organizations) in which foreign governments or their agents or agencies have a controlling interest are not eligible as suppliers of commodities and services. 3. Companies or organizations, whether for-profit or non-profit, shall be requested to provide a DUNS number if selected to receive a subaward valued at USD$30,000 or more, unless exempted in accordance with information certified in the Evidence of Responsibility form included in the required certifications in Annex 3   Offerors may present their proposals as a member of a partnership with other companies or organizations. In such cases, the subcontract will be awarded to the lead company in the partnership. The leading company shall be responsible for compliance with all subcontract terms and conditions and making all partnership arrangements, including but not limited to division of labor, invoicing, etc., with the other company(ies). A legally registered partnership is not necessary for these purposes; however the different organizations must be committed to work together in the fulfillment of the subcontract terms.   * 1. **Source of Funding, Authorized Geographic Code, and Source and Origin**   Any subcontract resulting from this RFP will be financed by USAID funding and will be subject to U.S. Government and USAID regulations.  All goods and services offered in response to this RFP or supplied under any resulting award must meet USAID Geographic Code 937, 910 in accordance with the United States Code of Federal Regulations (CFR), 22 CFR §228, available at <http://www.gpo.gov/fdsys/pkg/CFR-2012-title22-vol1/pdf/CFR-2012-title22-vol1-part228.pdf>.  The cooperating country for this RFP is Ukraine.   * 1. **Validity Period**   Offerors’ proposals must remain valid for 90 calendar days after the proposal deadline.   * 1. **Instructions for the Preparation of the Proposal**   Cover Letter  The offeror shall use the cover letter provided in Annex 1 of this RFP, which confirms organizational information and consent to the validity of this proposal.  Technical Proposal  The technical proposal shall comprise the parts below. Please note that the proposal must be responsive to the detailed information set out in Section II of this RFP, which provides the background, states the scope of work, describes the deliverables, and provides a deliverables schedule.   * Part 1: Technical Approach, Methodology and Detailed Work Plan. This part shall be between 3 and 15 pages long, but may not exceed 15 pages. * Part 2: Management, Key Personnel, and Staffing Plan. This part shall be between 1 and 5 pages long, but may not exceed 5 pages. CVs for key personnel may be included in an annex to the technical proposal and will not count against the page limit.   Offerors shall propose staff for the following key personnel positions necessary for the implementation of the scope of work: project/product managers, back-end/fron-end developers, QA specialist, UI/UX designer.   * Part 3: Corporate Capabilities, Experience, and Past Performance. This part shall be between 2 and 7 pages long, but may not exceed 7 pages.   Part 3 must include a description of the company and organization, with appropriate reference to any parent company and subsidiaries. Offerors must include details demonstrating their experience and technical ability in implementing the technical approach/methodology and the detailed work plan.  Additionally, offerors must include 3 past performance references of similar work (under contracts or subcontracts) previously implemented as well as contact information for the companies for which such work was completed. Contact information must include at a minimum: name of point of contact who can speak to the offeror’s performance, name and address of the company for which the work was performed, and email and phone number of the point of contact. Chemonics reserves the right to check additional references not provided by an offeror.   * Part 4: Period of performance. This part should include filled schedule set forth in II.4.   Cost Proposal  The cost proposal is used to determine which proposals represent the best value and serves as a basis of negotiation before award of a subcontract.  The price of the subcontract to be awarded will be an all-inclusive fixed price. Nevertheless, for the purpose of the proposal, offerors must provide a detailed budget showing major line items as well as a budget narrative. Please refer to Annex 2 for detailed instructions and a sample cost structure.  No profit, fees, taxes, or additional costs can be added after award. Because DG-East is a USAID funded project and is implemented under a bilateral agreement between the Ukraine and the U.S. Government, offerors must not include VAT and customs duties in their cost proposal.   * 1. **Evaluation and Basis for Award**   This RFP will use the tradeoff process to determine best value as set forth in FAR 15.101-1. That means that each proposal will be evaluated and scored against the evaluation criteria and evaluation sub-criteria, which are stated in the table below. Chemonics will award a subcontract to the offeror whose proposal represents the best value to Chemonics and the DG-East project. Chemonics may award to a higher priced offeror if a determination is made that the higher technical evaluation of that offeror merits the additional cost/price  Evaluation points will not be awarded for cost, but for overall evaluation purposes of this RFP, technical evaluation factors other than cost, when combined, are considered approximately equal to cost factors. Cost will primarily be evaluated for realism and reasonableness. If technical scores are determined to be nearly equal, cost will become the determining factor.  In evaluating proposals, Chemonics will use the following evaluation criteria and sub-criteria:   |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | | **Evaluation Criteria** | **Evaluation Sub-criteria** | | **Maximum Points** | | Technical Approach, Methodology, and Detailed Work Plan | | |  | |  | Technical know-how – Chemonics will assess whether the proposal explains, understands, and responds to the objectives of the project as stated in the Scope of Work | | 25 points | |  | Approach and Methodology – Chemonics will assess whether the proposed program approach and detailed activities and suggested timeline fulfill the requirements of executing the Scope of Work effectively and efficiently | | 15 points | |  | Sector Knowledge – Chemonics will assess whether the proposal demonstrate the offeror’s knowledge related to ІТ sectors required by the SOW | | 15 points | | **Total Points – Technical Approach** | | | 55 points | |  | | | | | Management, Key Personnel, and Staffing Plan | | |  | |  | Personnel Qualifications – Chemonics will evaluate the curriculum vitaes (CVs) of proposed team members and evaluate if the offer has the experience and capabilities to carry out the Scope of Work | | 10 points | | **Total Points – Management** | | | 10 points | |  | | | | | Corporate Capabilities, Experience, and Past Performance | | |  | |  | Company Background and Experience- Chemonics will evaluate whether the company experience is relevant to the project Scope of Work.  Chemonics will assess the past performance of the Offerors by contacting three references who may indicate the Offeror's past performance for projects of similar size and scope. | | 20 points | | **Total Points – Corporate Capabilities** | | | 20 points | |  | | |  | | Period of performance | | |  | |  | | Period of performance - Chemonics will evaluate the proposed by offeror deliverables schedule in section II.4 | 15 points | | **Total Points – Period of performance** | | | 15 points | |  | | |  | | **Total Points** | | | 100 points |  * 1. **Negotiations**   Best offer proposals are requested. It is anticipated that a subcontract will be awarded solely on the basis of the original offers received. However, Chemonics reserves the right to conduct discussions, negotiations and/or request clarifications prior to awarding a subcontract. Furthermore, Chemonics reserves the right to conduct a competitive range and to limit the number of offerors in the competitive range to permit an efficient evaluation environment among the most highly-rated proposals. Highest-rated offerors, as determined by the technical evaluation committee, may be asked to submit their best prices or technical responses during a competitive range. At the sole discretion of Chemonics, offerors may be requested to conduct oral presentations. If deemed an opportunity, Chemonics reserves the right to make separate awards per component or to make no award at all.   * 1. **Terms of Subcontract**   This is a request for proposals only and in no way obligates Chemonics to award a subcontract. In the event of subcontract negotiations, any resulting subcontract will be subject to and governed by the terms and clauses detailed in Section III. Chemonics will use the template shown in section III to finalize the subcontract. Terms and clauses are not subject to negotiation. By submitting a proposal, offerors certify that they understand and agree to all of the terms and clauses contained in section III.   * 1. **Insurance and Services**   Within two weeks of signature of this subcontract, the Offeror at its own expense (except that DBA shall be reimbursable to the Offeror at cost), shall procure and maintain in force, on all its operations, insurance in accordance with the charts listed below. The policies of insurance shall be in such form and shall be issued by such company or companies as may be satisfactory to Chemonics. Upon request from Chemonics, the Supplier shall furnish Chemonics with certificates of insurance from the insuring companies which shall specify the effective dates of the policies, the limits of liabilities there under, and contain a provision that the said insurance will not be canceled except upon thirty (30) days' notice in writing to Chemonics. The Supplier shall not cancel any policies of insurance required hereunder either before or after completion of the work without written consent of Chemonics.  DEFENSE BASE ACT (DBA) INSURANCE  a) FAR 52.228-3 WORKER’S COMPENSATION INSURANCE (DEFENSE BASE ACT INSURANCE) (APR 1984) [Updated by AAPD 05-05 — 02/12/04]  The Subcontractor shall (a) provide, before commencing performance under this Subcontract, such workers’ compensation or security as the Defense Base Act (DBA) (42 U.S.C. 1651, et seq.) requires and (b) continue to maintain it until performance is completed. The Subcontractor shall insert, in all lower-tier subcontracts authorized by Chemonics under this Subcontract to which the Defense Base Act applies, a clause similar to this clause imposing upon those lower-tier subcontractors this requirement to comply with the Defense Base Act. DBA insurance provides critical protection and limits on liability. The Subcontractor shall provide a proof of DBA insurance coverage to Chemonics upon request. Chemonics will verify coverage for, at least, projects in high risk environments and where Chemonics may be providing security.  (b) AIDAR 752.228-3 WORKERS’ COMPENSATION (DEFENSE BASE ACT) [Updated by AAPD 05-05 — 02/12/04] As prescribed in AIDAR 728.308, the following supplemental coverage is to be added to the clause specified in FAR 52.228-3.  (b)(1) The Subcontractor agrees to procure DBA insurance pursuant to the terms of the contract between USAID and USAID’s DBA insurance carrier unless the Subcontractor has a DBA self-insurance program approved by the U.S. Department of Labor or has an approved retrospective rating agreement for DBA.  (b)(2) If USAID or Subcontractor has secured a waiver of DBA coverage (See AIDAR 728.305-70(a)) for Subcontractor’s employees who are not citizens of, residents of, or hired in the United States, the Subcontractor agrees to provide such employees with worker’s compensation benefits as required by the laws of the country in which the employees are working, or by the laws of the employee’s native country, whichever offers greater benefits.  (b)(3) The Subcontractor further agrees to insert in all lower-tier subcontracts hereunder to which the DBA is applicable a clause similar to this clause, including the sentence, imposing on all lower-tier subcontractors authorized by Chemonics a like requirement to provide overseas workmen’s compensation insurance coverage and obtain DBA coverage under the USAID requirements contract.  (b)(4) USAID’s DBA insurance carrier. Pursuant to the clause of this Subcontract entitled "Worker's Compensation Insurance (Defense Base Act)" (AIDAR 752.228 03), the Subcontractor shall obtain DBA coverage from USAID's current insurance carrier for such insurance. This insurance carrier as of the effective date of this Subcontract is AON Risk Insurance Services West, Inc. Address is: AON, 2033 N. Main St., Suite 760, Walnut Creek, CA 94596-3722. Point of contact is Fred Robinson: (o) 925-951-1856, fax: 925-951-1890, E-Mail: Fred.Robinson@aon.com. Subcontractor must apply for coverage directly to AON Risk Insurance Services Inc., the agent for AWAC DBA Insurance. For instructions on the required application form and submission requirements, please refer to AAPD 17-01. Pursuant to AIDAR 752.228-70, medical evacuation is a separate insurance requirement for overseas performance of USAID funded subcontracts; the Defense Base Act insurance does not provide coverage for medical evacuation. The costs of DBA insurance are allowable and reimbursable as a direct cost to this Subcontract.  (c) AIDAR 752.228-7 INSURANCE ON PRIVATE AUTOMOBILES Pursuant to the clause of this Subcontract entitled “Insurance Liability to Third Persons” (AIDAR 752.228-07), if the Subcontractor or any of its employees, consultants, or their dependents transport or cause to be transported (whether or not at Subcontract expense) privately owned automobiles to the Cooperating Country, or if any of them purchase an automobile within the Cooperating Country, the Subcontractor shall, during the period of this Subcontract, ensure that all such automobiles during such ownership within the Cooperating Country will be covered by a paid-up insurance policy issued by a reliable company providing minimum coverage of US$10,000/US$20,000 for injury to persons and US$5,000 for property damage, or such other minimum coverages as may be set by the cognizant Mission Director, payable in U.S. dollars or its equivalent in the currency of the Cooperating Country. The premium costs of such insurance shall not be a reimbursable cost under this Subcontract.  (d) AIDAR 752.228-70 Medical Evacuation Services (MEDEVAC) Services (JULY 2007) [Updated by AAPD 06-01].  (1) The Subcontractor shall provide MEDEVAC service coverage to all U.S. citizen, U.S. resident alien, and Third Country National employees and their authorized dependents (hereinafter “individual”) while overseas under a USAID-financed direct contract. Chemonics will reimburse reasonable, allowable, and allocable costs for MEDEVAC service coverage incurred under this Subcontract. The USAID Contracting Officer through Chemonics will determine the reasonableness, allowability, and allocability of the costs based on the applicable cost principles and in accordance with cost accounting standards.  (2) Exceptions: (i) The Subcontractor is not required to provide MEDEVAC insurance to eligible employees and their dependents with a health program that includes sufficient MEDEVAC coverage as approved by Chemonics. (ii) The USAID Mission Director through Chemonics, may make a written determination to waive the requirement for such coverage. The determination must be based on findings that the quality of local medical services or other circumstances obviate the need for such coverage for eligible employees and their dependents located at post.  (3) If authorized to issue lower-tier subcontracts, the Subcontractor shall insert a clause similar to this clause in all lower-tier subcontracts that require performance by Subcontractor employees  e) In addition to the foregoing insurance requirements, the Supplier shall, as a minimum, obtain the following insurance in form and substance satisfactory to Chemonics that are covered by the standard fixed rates in Section 3.   |  |  | | --- | --- | | TYPE | MINIMUM LIMIT | | (a) Defense Base Act or equivalent for waived nationals per FAR 52.228-3 and 52.228-4. The coverage shall extend to Employers Liability for bodily injury, death, and for occupational disease. | As required by DBA | | (b) Comprehensive General Liability Each Occurrence Combined Single Limit for Personal Injury and/or Property Damage. | $1,000,000  $2,000,000 | | (c) Automobile Liability Combined Single Limit each occurrence | As per AIDAR 752.228-7 and $1,000,000 | | (d) Other Required Insurance- Umbrella Insurance additive to (b) and (c) above | $1,000,000/ $2,000,000 |  * 1. **Privity**   By submitting a response to this request for proposals, offerors understand that USAID is NOT a party to this solicitation and the offeror agrees that any protest hereunder must be presented—in writing with full explanations—to Chemonics International for consideration, as USAID will not consider protests made to it under USAID-financed subcontracts. Chemonics, at its sole discretion, will make a final decision on the protest for this procurement  **Section II Background, Scope of Work, Deliverables, and Deliverables Schedule**   1. **Background**   The «Democratic Governance East Activity» (DG-East) is a USAID program implemented by Chemonics International in Ukraine. The goal of the DG-East project is to strengthen the connection and trust between citizens and their government in Eastern Ukraine and effectively promote civic awareness, social entrepreneurship, citizen engagement, and the benefits of broad integration into the Euro-Atlantic community. In line with the reform of systems of administrative and social services, Sloviansk local administration is creating a “Transparent Social Office,” a modern social service delivery center. The “Transparent Social Office” will have capacity to provide 147 quality services to up to 120,000 citizens of Sloviansk including 35,000 IDPs. With funds from the state and city budgets, a new multi-story building is being reconstructed. However, state/city budget support cannot cover all components necessary to fully launch the new “Transparent Social Office”. Through support from DG East, the Sloviansk Department of Social Protection (DSP) will equip all five (5) floors of the “Transparent Social Office” including front and back-office and develop website to support digitalization process, provide online services and decrease the flow of visitors during COVID-19 restrictions.   1. **Terms of reference**   **1. Software product name**  Full name of the software product shall be “Site for the Department of Social Protection of the Population of Sloviansk City Council” (hereinafter referred to as “the web-site”).  **1.2 Customer**  Department of Social Protection of the Population of Sloviansk City Council  **2 Purpose and objectives of the Website creation**  **2.1 Purpose of the tool development**  Create the updated web-site based on the out-of-dated <https://upszn.gov.ua/>, with the “User account” module, which will officially present the Department of Social Protection of the Population of Sloviansk City Council in the Internet.  **2.2 Audience of the site**  Residents of Sloviansk CTC.  **2.3 Objectives of the tool development**  Objectives of the updated site creation shall be as follows:   * Performance of standards for the state sites design; * Design update to meet modern requirements; * Automation of processes for receiving public services; * Administration-friendly web-site system;   **3 Input requirements**  **3.1 Requirements to the web-site**  **3.1.1 General requirements**   1. The updated web-site must contain sections/ pages of the existing web-site. 2. Adaptive web design must be used in the development. 3. Information placed on the web-site must be displayed in the Ukrainian language. 4. The web-site must have the web-site content search system. 5. The web-site must be optimized for search and social networks (meta-tags, ALT-description, texts, bread crumbs, key words and the open-graph protocol); 6. The web-site must contain 404 error tracking and recording system with the opportunity of “intellectual” redirecting. 7. Web-site pages must contain the content of the existing web-site. 8. Data import from the existing site through API. 9. The web-site must contain the users’ and site administrators’ action error log. 10. In the event of deleting the page, the page must be deleted from the database.   **3.1.2 Requirements to the design**   1. Design of the updated site must be in line with the design system of the state sites (<https://design.gov.ua/ua>) and “Requirements to creation (update) of official web-sites (web-portals) of executive agencies” ([https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/493-2019-%D0%BF](https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/493-2019-%25D0%25BF)) 2. Web-site design must be human-readable; 3. The structure for presentation of the information resources administration panel and interfaces for user access to resources and services must be self-explanatory for the general public users.   **3.1.3 Technical requirements**   1. Opportunity to scale the software and the hardware; 2. The web-site pages’ response time less than 3 seconds; 3. The web-site must use efficient methods for protection from unauthorized access to informational resources; 4. The web-site must be displayed in the modern versions of Chrome, Safari, Firefox, Edge browsers; 5. Targeting simultaneous work of 300 users.   **3.1.4 Requirements to the administration module**   1. The web-site must contain the administration module; 2. Administration module must provide for adding, editing of the structure and content of the pages to ensure further extension of the site structure; 3. Administration module must provide for adding and deletion of files to the content of pages pursuant to the open data requirements (<https://data.gov.ua/pages/aboutuser2>); 4. Administration module must provide for blocking of the web-site select pages to disable display at the web-site; 5. Administration module must enable independent administration by several administrators; 6. Administration module must provide for segregation of user access rights to information and efficient rights management.   **3.2 Performance nvironment**  **3.2.1 User account**   * NGINX; * MySQL (at least 8 version); * SPA application (at VueJS front-end, Laravel Framework at least 8 version back-end) * Bootstrap 5 coding * Redis (cache, sessions, queues); * Horizon with Supervisor queue manager. * Sending messages - Markdown message template   **4 Requirements to SEO**  **4.1 www duplication**  Web-site can be accessible both with www and without thereof:   * https://www.upszn.gov.ua * https://upszn.gov.ua   301 redirect must be set up from the WWW version to the version without thereof.  **4.2 Adding URL extensions**  It should be taken into account that available URL addresses enable adding extensions, which may result in getting the same page, but with another URL address.  https://www.upszn.gov.ua/ua/leadership/  https://www.upszn.gov.ua/ua/leadership.html  https://www.upszn.gov.ua/ua/leadership  In such an event, 301st redirect must be set up, and such pages should be merged. Pages must be accessible at one address only.  **4.3 IP duplication**  In the event that the site is accessible by both the main and the IP address, this is also an internal duplication:   * http:// www.upszn.gov.ua/….. * http://77.55.33.11/......   301st redirect must be set up from IP to the major version of the site.  **4.4 Pages duplication at account of adding unavailable parameters**  It should be taken into account in the process of development that the available pages may be the replication of the pages at account of adding the unavailable parameters, e.g.:  https:// www.upszn.gov.ua /ua/leadership/  https:// www.upszn.gov.ua /ua/leadership /?param=777  https:// www.upszn.gov.ua /ua/leadership /?id=abc  In order to avoid pages duplication at such type of pages, it is required to add rel = “canonical” tag inside of <head> tag.  Thus, for http://www.upszn.gov.ua/ ua/leadership/ page for all pages of http://www.upszn.gov.ua /ua/leadership//?id=777 type, the following must made:  <Link rel = “canonical” href = “http://www.upszn.gov.ua/ua/leadership/” />  <Meta name = “robots” content = “noindex, nofollow”>  **4.5 Case**  Pages of the web-site may be accessible at different URL addresses – in the upper and the lower case:  https://www.upszn.gov.ua/ua/leadership  https://www.upszn.gov.ua/Ua/LEadeRship  301st redirect from pages in upper case to pages in lower case must be set up.  **4.6 Duplications with URL content replacement**  Within the development, account of the duplicated pages must be taken, when different content (section, subsection) in the URL address may be interchanged; as the result, the page containing content of the home page and 200 ОК server response will be obtained. Example:  https://www.upszn.gov.ua/ua/rubric/tag/news263  https://www.upszn.gov.ua/ua/ tag / rubric / news263  In such an event, it is necessary to set up the site so as to ensure that with each content interchange, the parent page is displayed. Due to 301st redirect setup at the parent page. If such option is lacking, 404 page and 404 server response must be processed in generation of such pages.  Duplication due to adding slash “/”.  All pages of the web-page must open in one verson. Pages of the site may be accessible with the “/” sign in the end of the URL address and without thereof.  https://www.upszn.gov.ua/ua/leadership/  https://www.upszn.gov.ua/ua/leadership  301st redirect from pages lacking “/” sign in the end of the URL address to the pages with “/’ sign must be set up.  **4.7 404 error pages setup**  404 error must be correctly set up at the site. In the event that the user enters incorrect link, the site must display the following:  1) Correctly configured page. Page response must be 404 ERROR  2) Page with 404 error must follow the design of the site. It should contain the message on incorrectly requested page.  404 error page must be processed for all unavailable pages without exception.  **4.8 The web-site should not provide for the following:**   * pages generated dynamically; * pages where URL address is not informative for the user; * URL addresses must be human-readable.   **4.9 Requirements to the URL**  URL must:   * contain clear and brief web-site sections/ sub-sections headers; * have organic occurrence of key search messages as much as possible; * match logical structural skeleton.   Example: ({Domain} / {Section} / {Sub-section} / {News})  **4.10 Introduction of paging tags**  In order to ensure adequate site index, and to avoid problems with duplicated content in the future, pages with paging (page-by-page breakdown), rel = “next” and rel = “prev” attributes must be used alongside rel = “canonical” attribute. The purpose is for the search system to indicate that content is duplicated at the site with regard to the specificity of the internal structure of the site.  Let’s consider <http://www.site.ua/landing/> page as an example of pagination. To include elements of pagination into the available structure of the site, the following lines must be added into the html-code at the beginning page (between <head> ... </ head> tags):  <Link rel = “canonical” href = “https://www.site.ua/landing/” />  <Link rel = “next” href = “https://www.site.ua/landing/page-2/” />  In the html-code of the second page, the following lines must be added between <head> ... </ head> tags:  <Link rel = “canonical” href = “https://www.site.ua/landing/page-2/” />  <Link rel = “prev” href = “https://www.site.ua/landing/” />  <Link rel = “next” href = “https://www.site.ua/landing/page-3/” />  At all subsequent pages, except for the last one, the above code shall be added (code for the second page), changing page numbers only in rel = “next” and rel = “prev” parameters (parameters subject to change have been marked with # symbol):  <Link rel = “canonical” href = “https://www.site.ua/landing/page-#/” />  <Link rel = “prev” href = “https://www.site.ua/landing/page-#/” />  <Link rel = “next” href = “https://www.site.ua/landing/page-#/” />  At the last page, the code must be inserted (between <head> ... </ head> tags), inserting relevant page numbers instead of # symbol:  <Link rel = “canonical” href = “http://www.site.ua/landing/page-#/” />  <Link rel = “prev” href = “http://www.site.ua/landing/page-#/” />  It should be taken into account that the beginning page should contain rel = “next” only, and starting from the second page and up until the last page, both rel = “next”, and rel = “prev” should be contained. The last page should contain rel = “prev” only.  **4.11 “Breadcrumbs”**  The web-site must contain “breadcrumbs” for user convenience.  **5 Coding requirements**   * Html-document must comply with w3c in the xHTML Strict Standard, and must be coded using CSS. * The site html-document must have box layout (div layout), boxes must be marked by indentation; tabulation should be used for indentation. * The site html-code must be human-readable and well-structured; complex and controversial topics should be commented upon. * All styles should be included in styles.css file, definition of styles at the page directly shall not be allowed. * All style names should be in English. * All tags should be written in lower case. * All references should have title = “” parameter indicated. * All images should have alt = “” parameter indicated. * h2 headers should not be used at the page, if h1 header is not available (it refers to all header levels). * Not more than one h1 header should be used per page.   Pages of the site should be done based on the developed layouts. Adaptive web design in blocks shall be used in the development, which shall scale up in respective proportions filling the browser display space.  **5.1 Definitions for monitors and laptops**  Standard sized for the design definition shall be as follows:   * 800х600 * 1024x768 * 1280x800 * 1440x1024 * 1920х1080   **5.2 Adaptive design for tablets**  Majority of tablets are capable of rotating the image at change of the screen orientation from portrait to landscape and the opposite way, thus for every standard two different designs shall be required: vertically and horizontally.   * 768х1024, 1024x768,1440x1024   **5.3 Adaptive web design for smartphones**  Definition:   * 360x640, 640х320   **6. Requirements to program documentation**  Program documentation shall include the following:   * Terms of reference; * Design layouts; * Test report; * Administrator manual.   **7 Scope of work and milestones for the web-site creation**  **7.1 Development stages**  Web-site development must be conducted in four stages:   * user interviews; * development of the Terms of Reference; * design development; * web-site development; * transfer into operational use (implementation).   **7.2 Development milestones**   * programming (coding) works of web-site components; * development of program documentation; * program testing; * preparation of program transfer into operational use; * roll-out in the operational environment.   **7.3 Scope of work by milestones**  At the stage of development of the terms of reference, the following works must be completed:   * problem definition; * determination and review of the requirements to the terms of reference; * determination of stages, milestones and terms for development of the solution and the documentation thereof; * negotiation and approval of the terms of reference;   At the stage of web-site testing, the following works must be completed:   * testing, faults removal; * adjustment of the web-site and documentation thereto based on test results; * testing following faults removal;   At the stage of web-site transfer into operational use, configuration parameters shall be negotiated and set up.  At the stage of roll-out in the operational environment transfer of the saved settings to the industrial System shall be done.  **8 Procedure for web-site control and acceptance**  **8.1 Test types**  Tests must be done pursuant to the Test program and methodology developed by the Contractor and approved by the Customer.  Tests shall be documented in the test protocol.  Additional testing may be conducted as needed.  **8.2 General requirements to acceptance of works**  Following testing, Protocol shall be completed, which shall record test results. Depending upon test results, the Customer shall make a decision on further milestones for the web-site implementation:   * adjustment; * web-site beta-testing following faults removal; * web-site launch into test operation; * web-site launch into operational use.   **9 Functional specification**  **9.1 Web-site structure**  All section headers below shall be tentative and may be adjusted at the Customer’s consent within the design process. With the assistance of the administration module, the sections structure and content may be further changed and amended.    Major structure of the web-site   1. Home page 2. News 3. User account 4. Services 5. Visiting hours 6. Public information 7. Corruption whistleblowing page 8. Front-end page 9. 404 Services Page 10. 504 Services Page   **9.2 User classes**  Website should provide for correct division of users’ rights. Basic software must be checked for non-availability of existing exposures to attacks to access denial and for unauthorized access.  Website should provide for protection from unauthorized access and changes of portal content by the web-server and operating system standard tools.  User authentication for work in the administration panel should be done through e-mail and password.  **Primary administrator –** the user authorized in the portal administration interface. Shall have full access to all system administration functions:   * for all website pages – view, adding, editing, deleting, blocking * website administrator rights – view, adding, editing, deleting, blocking * website structure - view, adding, editing, deleting, blocking * creating additional administrators with their own rights   **Additional primary administrator –** the user authorized in the portal administration interface. Shall have full access to all system administration functions:   * for all website pages – view, adding, editing, deleting, blocking * website administrator rights – view, adding, editing, deleting, blocking * website structure - view, adding, editing, deleting, blocking * creating additional administrators with their own rights   **Service administrator – the** user authorized in the portal administration interface. Shall have full access to all *User account* Section functions.  **10 Standard elements of website pages**  Website shall contain standard elements to be included into all pages thereof.  Each web-site page should provide for the option to switch on or switch off the website header / page footer  **10.1. Website header**  Should contain the following elements:   * Logo; * Website name; * User access button; * Search field; * Switch button for visually impaired people;   Such button shall enable visually impaired people to view the site in black and white.   * Menu.   **10.2 Content**  Webpage content must contain the basic text, graphical or video/audio information.  **10.3 Website footer**  Block should contain the following information:   * Website map (first and second level) to be configured in the website administration panel. * Note “*All content of this site is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 International license unless otherwise indicated”*. Creative Commons Attribution 4.0 International license – link to <https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/deed.uk> * Social networks buttons. Adding and configuration shall be performed from the administration module.     **10.4 Search**  Search in the portal shall be performed by:   * Keywords for all pages of the portal   In the event of search for information by keywords and search in the portal, the list of links to pages and a part of the sentence with highlighted found keywords shall be displayed.  **10.5 Requirements to information uploaded to the website**  Each information added to the website in any form (content, attachment, photo, etc.) should have its keyword. The keyword should have its field.  The keyword significantly streamlines search for the required information on the website, in documents, etc.  **11 Description of key pages and sections of the website**  **11.1 Assumptions**  All pages must be developed on the basis of already available pages. Optimization of existing pages to streamline user activity without changing the functions thereof shall be allowed.  **11.2 Home page**  Link to the page on the existing website<https://upszn.gov.ua/home> (redirect from start page to home page).  Home page shall be the basic generating element of the whole website. References to the website main sections shall be placed on the Home page with the option to go to such pages for detailed information.  Page configuration shall be performed in the administration module.  **11.3 News Page**  Link to the page on the existing website https://upszn.gov.ua/index.php/home  Page configuration shall be performed in the administration module.  **11.4 Services Page**  Link to the page on the existing websitehttps://upszn.gov.ua/index.php/poslugi-upsz  The list of services and procedures for receipt thereof shall be updated with the Customer in the process of development.  Provide for the user option of “clickability” for each service for user with redirect to the user authorization form by clicking, and in the event if the user is already authorized – redirect to the user account to enable the user to request the service.  List of provided services:   |  |  |  | | --- | --- | --- | | **Department for Internally Displaced Persons** | Provision of the certificate on registration as an internally displaced person | Copy of the passport of the Ukrainian citizen or other personal identification document certifying citizenship of Ukraine;  Copy of the registration number of taxpayer’s record card;  Copy of the certificate of registration as an internally displaced person | |  | Receiving information from recipients of targeted subsistence aid for processing data verification results | Copy of the passport of the Ukrainian citizen or other personal identification document certifying citizenship of Ukraine;  Copy of the registration number of taxpayer’s record card;  Birth certificate for children | | **Department for automated information processing and control over granting welfare payments** | Provision of reference document verifying the amount of aid received in the respective period | Application, copy of the passport | |  | Receiving information from aid recipients for processing of data verification results | Application, copy of the passport, copy of TIN | | **Social care department** | Provision of a reference document on registration / lack of registration as the aid recipient | Application, copy of the passport | |  | Provision of a reference document on amount of aid granted to single mothers | Application, copy of the passport | |  | Provision of a reference document on state social aid granted to low-income families | Application, copy of the passport | |  | Provision of a reference document on the amount of granted assistance to persons with childhood disability and children with disabilities | Application, copy of the passport | |  | Provision of a reference document on the amount of aid granted for children under custody or care | Application, copy of the passport | |  | Notice on granting subsidy | Application, copy of the passport | | **Department for processing of applications** | Receiving information from recipients of aid and housing subsidies for processing of data verification results | Copy of title to residential premises, vehicle;  Registration certificate for vehicle (copy);  Copy of a passport (in case of reissuance or first issuance);  Copy of TIN | | **Department of State Social Inspectors** | Receiving information from recipients of benefits and housing subsidies, assistance in processing of data verification results | Passport (ID card + extract), identification document;  Taxpayer identification number;  Birth certificate for minor children;  Certificates of internally displaced persons (for IDPs);  Certificate of marriage, divorce or court’s decision;  Death certificate;  Documents of title to movable and immovable assets;  Lease Agreement;  Inventory file;  Statement of earned income;  Certificate of family composition;  Subsidy certificate;  Certificate from Disability Evaluation Agency;  Certificate of entrepreneurship;  Receipts on payback of overpayment | | **Department of personalized record-keeping of welfare beneficiaries** | Reference document on registration / lack of registration in the Unified State Register of Persons Entitled to Benefits | Application, passport, TIN | |  | Reference document on removal from the Unified State Register of Persons Entitled to Benefits | Application, passport, TIN | |  | Reference document on the amount of received assistance in money form | Application, passport | |  | Notice on granting of benefits to visually-impaired disabled persons of the 1st and 2nd groups or to visually-impaired disabled children under 18 | Application | |  | Receiving information from benefits recipients for processing of data verification results | Passport, TIN, Birth certificate | | **Department for servicing of welfare beneficiaries** | Reference document on registration and obtaining / failure to obtain authorization for officially sponsored recreational travel | Passport, registration number of taxpayer’s record card, subsidy certificate; | |  | Reference document on recreation or failure to receive service on recreation for children requiring special care and support and children raised in families with children | Birth certificate of (or passport) for a child, residency registration | |  | Reference document on registration / lack of registration as war veterans, disabled persons and persons affected by Chornobyl NPP accident | Passport, registration number of taxpayer’s record card, subsidy certificate |   **11.5 User Account Page**  User authorization shall be performed through the service <https://id.gov.ua/> with mandatory reference to the user’s e-mail.  The page must contain the list of services (the list is available in Section 11.4, *Services* Page), that the user can select and shall be able to track the information on services received and the status thereof.  Following the receipt of the selected service the user in the service area should have access to the feedback form with the text message and evaluation of services by the scale from 1 to 5, where 1 shall mean *unsatisfactory*, and 5 shall mean *perfect*. Messages on the quality of provided service and evaluations shall be sent to the e-mail address specified by the administrator in the administration panel.  Provide for the option to send scan copies of documents in .pdf format on the selected services.  The user shall receive a notification on stages of applications processing, funds accruals in personal messages of the user account with copies to the personal e-mail.  Consider the possibility to review functions with the Customer in the process of the stage by stage development.  Page configuration shall be performed in the administration module.  **11.6 Corruption Reports Page**  The page should contain the form for sending text messages with the option to attach photos. Unauthorized users shall be able to send messages as well.  The form shall include the following fields:   * Name * Telephone number (Inputmask: https://github.com/RobinHerbots/Inputmask) * E-mail (with domain MX-record verification) * Message text * Google reCaptcha   Data should be sent to the e-mail specified in the administration module (mail shall be sent through App\Jobs\SomeClassJob.php).  Following sending the user message, the following information must be displayed: *Thank you for the provided information! Your information will be used as the source for making the decision on the need to conduct an investigation or for other response pursuant to the Law of Ukraine “On Corruption Prevention”.*  Page data must be recorded in the database for further analysis.  Page configuration shall be performed in the administration module.  **11.7 Public Information Request Form Page**  Link to the page at the existing site<https://upszn.gov.ua/index.php/publicinfo>  The page contains contact information for filing written requests for public information pursuant to the Law of Ukraine “On Access to Public Information”.  **11.8 Visiting Hours Page**  Link to the page at the existing sitehttps://upszn.gov.ua/index.php/grafiki  The table with visiting hours similar to the existing one shall be placed at the page. Specify with the Customer.  Page settings shall be done in the administration module.  **11.9 Communications Page**  The page should have the form of sending text messages. Unauthorized users may send text messages.  The form shall contain the following fields:   * Name * Telephone (Inputmask: https://github.com/RobinHerbots/Inputmask) * E-mail (with MX-record domain verification) * Text message * Google reCaptcha   Page setting shall be done in the administration module.  **11.10 404 Page**  Error 404 shall be displayed in the search results or following a link and shall mean that the server failed to find the requested information.  It should not mean that the server is not accessible, but information requested by the user is not available.  Most often such situation occurs when any material or the webpage has been moved to another place, or requested information is not available at all, the URL shall be changed or deleted completely.  The page shall be configured in a way enabling the user to understand that the searched information is not available; he/ she shall be offered to switch to the Home page.  **11.11 504 Page**  Error 504 Gateway Timeout shall be displayed when the Portal host server fails to return HTTP-response within the prescribed time limit.  It usually occurs when the server is overloaded and fails to respond timely. New requests are queued but fail to be processed within the prescribed time limit and, as the result, the connection lost.  The problem may occur when the script cannot be performed within the prescribed time limit. It often occurs when the script refers to third-party portals. The maximum queue time may not exceed 30 seconds.  Sufficient measures are required to avoid such error on the Portal, but once it occurs under certain circumstances, the user must see the following information on the page: *504 Gateway Time-out. The server is facing a temporary error and failed to process your request. Try again in 30 seconds.*  **11.12 User/administrator error and activity log**  Website shall have user/ administrator error and activity log. Such log shall contain the following information:   * Date * Hour/minute/second * User/administrator IP address * Link to the page on which the error occurred, if available * Brief description of activity/error * Errors, shutdowns shall be sent to Sentry: <https://sentry.io/>   All activities in the administration module must be recorded in the user/ administrator error and activity log.  The log shall be formed in .txt file. Access to read the file shall be granted to the primary administrator and the additional primary administrator.  **11.13 General requirements to pages**  **Linea navigation.** Linea navigation chain (breadcrumbs) should be displayed below the page header. It must be in the form of the list of conditional segregation for all website levels from the Home page to the website user current location. All elements, except for the last one, are the internal hyper-link to respective website pages or sections. By clicking, the user will be directed to the section page.  Input mask shall be provided **for all fields** where entering of incorrect information may be possible (e.g. Telephone number). Data input verification should also be provided for mandatory fields.  **Properties Block:**   * SEO description (meta); * SEO keywords (meta keywords). * SEO title (meta).   **12. Administration module**  Administration module is designed for management of users working in this module, and for website configuration in the context of content, pages, etc.  Each user session inactive for 5 minutes must be blocked. The password shall be required for repeated entry; the user shall be blocked after 3 failed attempts to enter the password and the message *Contact the portal primary administrator* shall be displayed.  Each table in the administration module must have:   * Page-by-page navigation * Search by major columns of the table   All operations related to deleting, publication, blocking must be performed following confirmation thereof (*Yes* or *No*)  Additional issues not decided at the stage of development of the terms of reference may occur in the process of website development. Everything shall be coordinated with the Customer.  **12.1 Access to administration module**  Access to administration module shall be provided at the following link <https://upszn.gov.ua/admin>istrator  To enter the module, e-mail address registered in the module, and access password must be entered.  Number of login attempts shall not exceed 3. Thereafter the user shall be blocked.  Each login into the administration portal shall be registered in the log.  **12.2 Administration module menu**  Administration module menu shall have the following structure:   * *User account* administration panel * Activity with the page * Activity with sections/ subsections * Home page * News * Services * Visiting hours * Public information * *Corruption reports* page * Communication page * Users: * add user * user list * Logs: * Settings * View * General settings: * Push-messages * Deleted pages * Search   **12.2.1 Administration module interface template**  Administration module interface template must contain respective work areas:   * Menu area – to the left of the screen. This area shall include the list of functions available to the user according to access rights thereof * User area – at the top of the screen. This area contains buttons *Send message to primary/ additional administrator, My profile* (*Change password*, user name in the administration module, telephone number), *My rights* and *Exit* at the right top area * user activity area – the whole free part of the screen   **12.3 Work with the page**  Primary administrator and additional administrator shall have permanent access to this section.  The user with the right to work with the page should have the following options:   * add new page subordinated to certain section/ subsection of the home menu. In such case, the page template including menu (first and second level) covering the page must be used * add the page to certain section/ subsection of the home menu, the route to this page shall be formed by the website automatically * add page without binding to certain menu item and without formation of the menu on the page * enter file name in the English letters without extension. .html extension shall be added automatically * view the page preliminarily to see how it is going to look on the website * edit/delete/block the page * add form through “short code” * publish the page * set date/time for page publication * index the page * use WYSIWYG editor   Website must verify the new page title and in case such title already exists on the website, the error message must be displayed.  **12.4 Users**  **12.4.1 User status**  Users having access to the administration module shall have the respective status to work therewith:   * Active – user shall be able to work with the administration module * Blocked – user shall not be able to work with the administration module * Deleted – user has been deleted from the administration module   **12.4.2 List of user rights on the website**  The listed access rights shall be granted to the primary administrator and the additional administrator.  The primary administrator and the additional administrator should not be able to delete each other or change each other’s access rights. The primary administrator and the additional administrator shall have the following:   * all access rights to each website page * rights to edit/block/delete any administration panel user regardless of who created this user   **12.4.3 Add user (user data)**  Access to add user function shall be granted only to administrators having access to this menu.  Permanent access to this menu item shall be granted to the primary administrator and the additional administrator.  The user having the right for this page must have the option to add new user and enter the following user data:   * user name in the administration module * e-mail * telephone number * notes   Records automatically:   * date, time of login * who logged   When adding user, the website shall verify the new user’s e-mail domain.  All actions of the administrator who adds new user must be recorded in the log.  **12.4.4 User list**  Access to the user list must be granted only to the administrators having access to this menu.  Permanent access to this menu item shall be granted to the primary administrator and the additional administrator.  User list shall be provided in the form of a table:  User view table:   |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | № | User name | e-mail | Status | Date last logged/ blocking/deleting | Activities with the user (section 15.3.1, subsection 4, save for adding) | Notice | | 1 | Mykola Petrenko | gdt@upszn.gov.ua | Active | 12.12.20 | activities with the user | News administrator | | 2 | Volodymyr Ivanov | vovat@upszn.gov.ua | blocked | 10.12.20 | activities with the user | Photo | | 3 | Petro Bender | petro@upszn.gov.ua | deleted | 17.12.20 | activities with the user | Administrator |   **12.5 Logs**  **12.5.1 Logs configuration**  Access to log configurations must be granted to the users having access to this menu only.  The following options should be available to the user authorized to log configuration:  **1.** Log size configuration.  ● Log size configuration shall mean establishment of the threshold value of the log size to enable the web-site to automatically close the current log and open the new one in the event that the size thereof exceeds the established threshold value, prior to recording new information to the log.  ● By default, log size shall be 5 megabyte.  **2.** Send log via email, in the event of emailing the log, the web-site should archive the log automatically and send to the required email address. Archiving shall be done by 7-zip freeware.  All actions of the user who changes log size sittings and sends the log via email, must be recorded in the log.  Files shall be named based on the following template  SDD.MM.YY\_HH.ХХ.CC-FDD.MM.YY\_HH.ХХ.СС.txt, where  S – log start  F – log end  dd - day  mm - month  yy - year  hh - hour  хх - minute  сс - second  Example: S12.12.20\_01.42.23-F01.01.21\_15.02.03.txt  **12.5.2 Log view**  Access to log view should be granted only to the users having access to this menu.  The following options should be available to the user having access to log view:   * select the required log/ logs for view * send the log to the email address * find the log by date or logs by select periods * open the log for view * search log/ logs by page, by email address, by action. Form search report and send to the email address. In the event required information is not available, the web-site should notify that such information is not available in the log.   **12.6 “Report corruption” form**  Access to the panel shall be granted to the users only, who are authorized to this form (editing or view).  The form should demonstrate a spreadsheet reflecting all users who reported corruption.  The following options should be available to the user having access to the form:   * view full applicants’ report. * send full applicants’ report to several email addresses.   The following options should be available to the user authorized to edit:   * edit email to which the data is sent * add several email addresses to which the data will be sent * edit the form through WYSIWYG editor, i.e., adding/ deleting/ editing/ blocking available fields * delete from the DB   All actions of the user authorized to edit must be recorded in the log.  **13. “User account” administration panel**  Login into the administration panel shall be done via encrypted and certified digital signature.  Graphic interface shall be organized in the following form:    All applications received from users from the User account shall be entered into the “List of applications” column.  Applications shall be segregated by color based on the department to which the application refers.  When clicking on the application icon, the body text of the application shall open. The body text shall contain all information about the application:   * Information on the application owner; * Content of the application; * Attachments in .pdf format   Administrator’s function at this stage shall include verification of the content and documents required for consideration of the application.  In the event error is detected, the administrator shall have the right to send a message to the user account and the email address thereof.  The application which failed to pass verification shall be filed into the list of applications marked for elaboration by the client.  Area administrator shall be authorized to accept the application, or to refer it to another administrator.  When the application is accepted, it shall be open to be moved to “Ready for consideration” column.  “Ready for consideration” column should provide for the option to change the application executive.  Application icon can be moved into “In progress” or “List of applications” column.  “In progress” column is available for non-automated actions for consideration of applications.  When all criteria required for consideration of the application have been performed, application icon shall be moved into “Ready”.  To move the application into “Ready” column, the system must request confirmation of the action from the user.  Following relocation of the application into “Ready” column, the system shall notify the application owner by messages in the User account and by an email message.  If the administrator verified the application, but it was inaccurate, the Chief administrator shall have the opportunity to return the application into “List of applications” with the respective mark that an error has been detected.  Requirements may change in the process of development; those should be approved by the Customer.  All administrators actions must be recorded in the log.  **12.7 Analytics**  Access to analytics must be provided to those users only who have access to this section.  Main Google Analytics dashboard panel must be displayed at the page with the following information:   * web page traffic * device/ operational system type * users by regions * traffic channels * retention   Additionally, statistics in the form of diagrams for the user account must be developed to include the following:   * services statistics * men/ women * user age * processing of services * last used   Each history item must provide for the option to select the time period.  The option of data uploading in xlsx and .pdf format must be provided for.  **13. Transfer of git-repository to the Customer. Private repository at** [**http://bitbucket.org/**](http://bitbucket.org/)  **14. Technical support within 12 months after the site’s and the user's account hosted on the customer's server.**   1. **Deliverables**   The successful offeror shall deliver to Chemonics the following deliverables , in accordance with the schedule set forth in II.4 below.  **Deliverable No. 1**: Conducting user interviews. The service provider should provide a document describing the problems of users regarding the use of DSP services, on the basis of which user histories will be provided for further design and development. User interviews should be conducted among the community of Sloviansk (users of DSP services).  **Deliverable No. 2:** Development of Terms of Reference and design. The service provider should provide a document that will describe all the functionality that will be implemented in the project. The document should be agreed and approved by the customer.  **Deliverable No. 3:** Website`s and user`s account development. The service provider should provide finished website with a user's account, which "looks on the Internet", for the Beta-testing by the customer and fix bugs that arise during testing.  **Deliverable No. 4:** Development of program and test documentation. The service provider should provide the customer with program documentation (architectural diagrams, product documentation, test documentation) in Word, PDF formats.  **Deliverable No. 5:** Transfer into operational use (implementation). The service provider should host the site and the user's account on the customer's server, transfer the Git-repository and organize technical support within 12 months after the site’s and the user's account hosted on the customer's server.   1. **Deliverable Schedule**   The successful offeror shall submit the deliverables described above in accordance with the following deliverables schedule **(schedule should be filled by the Offeror)**:   |  |  |  | | --- | --- | --- | | **Deliverable No.** | **Deliverable name** | **Due Date** | | 1 | Conducting user interviews | After \_\_\_ weeks after subcontract signing | | 2 | Development of Terms of Reference and design | After \_\_\_ weeks after subcontract signing | | 3 | Website`s and user`s account development | After \_\_\_ weeks after subcontract signing | | 4 | Development of program and test documentation | After \_\_\_ weeks after subcontract signing | | 5 | Transfer into operational use (implementation) | After \_\_\_ weeks after subcontract signing |   \*Deliverable numbers and names refer to those fully described in II.3 above.  **Section III Firm Fixed Price Subcontract (Terms and Clauses)**  Section D. Subcontract Fixed Price, Invoicing and Payment  D.1. Subcontract Fixed Price  As consideration for the delivery of all of the products and/or services stipulated in Section A., Chemonics will pay the Subcontractor a total of UAH XX XXThis figure represents the total price of this subcontract and is fixed for the period of performance outlined in Section C. Period of Performance. Chemonics will pay the total price through a series of installment payments. Chemonics will make each payment subject to Section D.3, below, after Subcontractor’s completion of the corresponding deliverables indicated in the following table:   |  |  | | --- | --- | | **Installment Number and Amount, UAH** | **Corresponding Deliverable Number(s) and Name(s)\*** | | 1. | **Deliverables:1** | | 2. | **Deliverables:2** |   D.2. Invoicing  Upon technical acceptance of the contract deliverables described in Section A., Background, Scope of Work, Deliverables and Deliverables Schedule, by the Chemonics representative identified herein, the Subcontractor shall submit an original invoice to  (insert project name)  for payment. The invoice shall be sent to the attention of (insert name and designation of person who will receive invoices) and shall include the following information: a) subcontract number, b) deliverables delivered and accepted, c) total amount due in  (choose either US dollars or specify a local currency if this is a local subcontract)  , per Section D.1., above; and d) payment information corresponding to the authorized account listed in D.3, below.  D.3. Payment Account Information  Chemonics shall remit payment corresponding to approved, complete invoices submitted in accordance with the terms herein payable to the Subcontractor via check sent to the Subcontractor’s official address or to the following authorized account:  Account name:  (INSERT Account name provided by the Subcontractor)  Bank name:  (INSERT Subcontractor's bank name)  Bank address or branch location:  (INSERT Subcontractor's bank address or branch location)  Account number:  (INSERT Subcontractor's bank account SWIFT and IBAN reference as applicable)  D.4. Payment  Chemonics will pay the Subcontractor’s invoice within thirty (30) business days after both a) Chemonics’ approval of the Subcontractor’s deliverables, and b) Chemonics’ receipt of the Subcontractor’s invoice. Payment will be made in  (a local currency) , paid to the account specified in Section D.3. Section E. Branding Policy The Subcontractor shall comply with the requirements of the USAID “Graphic Standard Manual” available at [www.usaid.gov/branding](http://www.usaid.gov/branding), or any successor branding policy, and the Project specific branding implementation and marking plan, which shall be conveyed to the Subcontractor by Chemonics in writing. Authorized Geographic Code; Source and Nationality Requirement [AIDAR 752.225-70 (Feb 2012) as altered]   (a) The authorized geographic code for procurement of goods and services under this subcontract is {insert applicable geographic code}.  (b) Except as may be specifically approved by Chemonics, the Subcontractor must procure all commodities (e.g., equipment, materials, vehicles, supplies) and services (including commodity transportation services) in accordance with the requirements at 22 CFR Part 228 ―Rules on Procurement of Commodities and Services Financed by USAID Federal Program Funds. Guidance on eligibility of specific goods or services may be obtained from Chemonics.  (c) Ineligible goods and services. The Subcontractor shall not procure any of the following goods or services under this subcontract:  (1) Military equipment  (2) Surveillance equipment  (3) Commodities and services for support of police and other law enforcement activities  (4) Abortion equipment and services  (5) Luxury goods and gambling equipment, or  (6) Weather modification equipment.  (d) Restricted goods. The Subcontractor shall not procure any of the following goods or services without the prior written approval of USAID obtained through Chemonics:  (1) Agricultural commodities,  (2) Motor vehicles,  (3) Pharmaceuticals and contraceptive items  (4) Pesticides,  (5) Fertilizer,  (6) Used equipment, or  (7) U.S. government-owned excess property.  If Chemonics determines that the Subcontractor has procured any of these specific restricted this subcontract without the prior written authorization of USAID through Chemonics and has received payment for such purposes, Chemonics may require the Subcontractor to refund the entire amount of the purchase. Section G. Intellectual Property Rights (a) Subcontractor warrants that the Work performed or delivered under this Subcontract will not infringe or otherwise violate the intellectual property rights of any third party in the United States or any foreign country. Except to the extent that the U.S. Government assumes liability therefor, Subcontractor shall defend, indemnify, and hold harmless Chemonics and its clients from and against any claims, damages, losses, costs, and expenses, including reasonable attorneys’ fees, arising out of any action by a third party that is based upon a claim that the Work performed or delivered under this Subcontract infringes or otherwise violates the intellectual property rights of any person or entity. This indemnity and hold harmless shall not be considered an allowable cost under any provisions of this Subcontract except with regard to allowable insurance costs.  (b) Subcontractor’s obligation to defend, indemnify, and hold harmless Chemonics and its customers under Paragraph (a) above shall not apply to the extent FAR 52.227-1 “Authorization and Consent” applies to Chemonics’ Prime Contract for infringement of a U.S. patent and Chemonics and its clients are not subject to any actions for claims, damages, losses, costs, and expenses, including reasonable attorneys’ fees by a third party.  (c) In addition to any other allocation of rights in data and inventions set forth in this agreement, Subcontractor agrees that Chemonics, in the performance of its prime or higher tier contract obligations (including obligations of follow-on contracts or contracts for subsequent phases of the same program), shall have under this agreement an unlimited, irrevocable, paid-up, royalty-free right to make, have made, sell, offer for sale, use, execute, reproduce, display, perform, distribute (internally or externally) copies of, and prepare derivative works, and authorize others to do any, some or all of the foregoing, any and all, inventions, discoveries, improvements, mask works and patents as well as any and all data, copyrights, reports, and works of authorship, conceived, developed, generated or delivered in performance of this Contract.  (d) The tangible medium storing all reports, memoranda or other materials in written form including machine readable form, prepared by Subcontractor and furnished to Chemonics pursuant to this Subcontract shall become the sole property of Chemonics.  Section H. Indemnity and Subcontractor Waiver of Benefits  The Subcontractor shall defend, indemnify, and hold harmless Chemonics from any loss, damage, liability, claims, demands, suits, or judgments (“Claims”) including any reasonable attorney’s fees, and costs, as a result of any damage or injury to Chemonics or its employees, directors, officers, or agents, or properties, or for any injury to third persons (including, but not limited to Claims by Subcontractor’s employees, directors, officers or agents) or their property which is directly or indirectly caused by the negligence, willful misconduct, breach of this Subcontract, or violation of statutory duties of Subcontractor, or its employees, officers, directors, or agents, arising out of or in connection with the performance of this Subcontract unless such Claim is caused by, or resulting from, a material breach of this Subcontract by Chemonics.  Section I. Compliance with Applicable Laws and Regulations  (a) The Subcontractor shall perform all work, and comply in all respects, with applicable laws, ordinances, codes, regulations, and other authoritative rules of the United States and its political subdivisions and with the standards of relevant licensing boards and professional associations. The Subcontractor shall also comply with the applicable USAID regulations governing this subcontract, which are incorporated by reference into this subcontract, and appear in Section Z, Clauses Incorporated by Reference.  (b) This contract shall be governed and construed under the laws of the District of Columbia, except that subcontract provisions and requirements that are based on government contract laws, regulations, or Federal Acquisition Regulation clauses shall be construed in accordance with the federal common law of Government Contracts as represented by decisions of the Federal Courts, and the Armed Services and Civilian Boards of Contract Appeals.    (c) The Subcontractor shall further undertake to perform the services hereunder in accordance with the highest standards of professional and ethical competence and integrity in Subcontractor’s industry and to ensure that Subcontractor’s employees assigned to perform any services under this subcontract will conduct themselves in a manner consistent therewith.  1. The Subcontractor shall exercise due diligence to prevent and detect criminal conduct and otherwise promote an organizational culture that encourages ethical conduct and a commitment to compliance with law.  2. The Subcontractor shall timely disclose, in writing, to Chemonics and the USAID Office of the Inspector General (OIG), whenever, in connection with this subcontract, or any Order issued hereunder, if applicable, the Subcontractor has credible evidence that a principal, employee, agent, or subcontractor of the Subcontractor has committed a violation of the provisions against fraud, conflict of interest, bribery or gratuity, or false claims found in this subcontract.  3. The Subcontractor shall refer to FAR 52.203-13 Contractor Code of Business Ethics and Conduct incorporated by reference herein for applicability of additional requirements.”  Section J. Privity of Contract and Communications  The Subcontractor shall not communicate with Chemonics’ client in connection with this Subcontract, except as expressly permitted, in writing, by Chemonics. All approvals required from USAID shall be obtained through Chemonics.  This provision does not prohibit the Subcontractor from communicating with the client with respect to:  (a) matters the Subcontractor is required by law to communicate to the U.S. Government;  (b) an ethics or anti-corruption matter;  (c) any matter for which this Subcontract, including a FAR or AIDAR clause is included in this Subcontract, provides for direct communication by the Subcontractor to the U.S. Government; or  (d) if Subcontractor is a U.S. small business concern, any material matter pertaining to payment or utilization.  Section K. Protecting Chemonics’ Interests when Subcontractor is Named on Suspected Terrorists or Blocked Individuals Lists, Ineligible to Receive USAID Funding, or Suspended, Debarred or Excluded from Receiving Federal Funds  In addition to any other rights provided under this subcontract, it is further understood and agreed that Chemonics shall be at liberty to terminate this subcontract immediately at any time following any of the following conditions:  (a) the Subcontractor is named on any list of suspected terrorists or blocked individuals maintained by the U.S. Government, including but not limited to (a) the Annex to Executive Order No. 13224 (2001) (Executive Order Blocking Property and Prohibiting Transactions with Persons Who Commit, Threaten to Commit, or Support Terrorism), or (b) the List of Specially Designated Nationals and Blocked persons maintained by the Office of Foreign Assets Control of the U.S. Department of the Treasury;  (b) USAID determines that the Subcontractor is ineligible to receive USAID funding pursuant to U.S. laws and regulations; or  (c) the Subcontractor is identified on the U.S. Government’s Excluded Party List System, or successor listing, as being suspended, debarred, or excluded from receiving federal awards or assistance.  Notwithstanding any other provision of the Subcontract, upon such termination the Subcontractor shall have no right to receive any further payments.    Section L. Governing Law and Resolution of Disputes  (a) Governing law. This Subcontract shall be governed and construed under the laws of the District of Columbia, except that subcontract provisions and requirements that are based on government contract laws, regulations, or Federal Acquisition Regulation clauses shall be construed in accordance with the federal common law of Government Contracts as represented by decisions of the Federal Courts, and the Armed Services and Civilian Boards of Contract Appeals.  (b) Disputes based on Client Actions.  (1) Any decision of the Government under the Prime Contract, if binding on Chemonics, shall also bind the Subcontractor to the extent that it relates to this Subcontract, provided that Chemonics shall have promptly notified the Subcontractor of such decision and, if requested by Subcontractor, shall have brought suit or filed claim, as appropriate against the Government, or, in alternative, agreed to sponsor Subcontractor’s suit or claim. A final judgment in any such suit or final disposition of such claim shall be conclusive upon the Subcontractor.    (2) For any action brought, or sponsored, by Chemonics on behalf of the Subcontractor pursuant to this clause, the Subcontractor agrees to indemnify and hold Chemonics harmless from all costs and expenses incurred by Chemonics in prosecuting or sponsoring any such appeal.  (c) Other Disputes. All disputes not covered under subparagraph (b) above shall be resolved by arbitration administered by the American Arbitration Association in accordance with its Commercial Arbitration Rules. Arbitration shall be conducted in Washington, DC. Arbitrators shall be empowered to award only direct damages consistent with the terms of this Agreement. Each party shall bear its own costs of arbitration, including attorneys’ and experts’ fees. An arbitration decision shall be final and judgment may be entered upon it in accordance with applicable law in any court having jurisdiction.  (d) Duty to Continue to Perform. Notwithstanding any such dispute, the Subcontractor shall proceed diligently with performance under this Subcontract in accordance with the Contractor's directions.  (e) Limitations. Chemonics’ entire liability for claims arising from or related to this Subcontract will in no event exceed the total subcontract fixed price. Except for indemnification obligations, neither the Subcontractor or Chemonics will have any liability arising from or related to this Subcontract for (i) special, incidental, exemplary, or indirect damages, or for any economic consequential damages, or (ii) lost profits, business, revenue, goodwill or anticipated savings, even if any of the foregoing is foreseeable or even if a party has been advised of the possibility of such damages.  The Subcontractor acknowledges and agrees that it has no direct action against the U.S. Government or USAID for any claims arising under this Subcontract.  Section M. Set-Off Clause  Chemonics reserves the right of set-off against amounts payable to Subcontractor under this Subcontract or any other agreement the amount of any claim or refunds Chemonics may have against Subcontractor.  Section N. Assignment and Delegation  This Subcontract agreement may not be assigned or delegated, in whole or in part, by the Subcontractor without the written consent of Chemonics. Absent such consent, any assignment is void.  Section O. Organizational Conflicts of Interest  It is understood and agreed that some of the work performed under this subcontract may place the Subcontractor or its personnel in the position of having an organizational conflict of interest. Such an organizational conflict of interest may impair the objectivity of the Subcontractor or its personnel in performing the work. To preclude or mitigate any potential conflicts of interest, Subcontractor agrees not to undertake any activity which may result in an organizational conflict of interest without first notifying Chemonics of such potential conflict of interest and receiving Chemonics written approval to undertake such activities.  Section P. Gratuities and Anti-Kickback  (a) Subcontractor shall not offer or give a kickback or gratuity (in the form of entertainment, gifts, or otherwise) for the purpose of obtaining or rewarding favorable treatment as a Chemonics supplier.  (b) By accepting this Subcontract, Subcontractor certifies and represents that it has not made or solicited and will not make or solicit kickbacks in violation of FAR 52.203-7 or the Anti-Kickback Act of 1986 (41 USC 51-58), both of which are incorporated herein by this specific reference, except that paragraph (c)(1) of FAR 52.203-7 shall not apply.    Section Q. Terrorist Financing Prohibition/ Executive Order 13224  The Subcontractor (including its employees, consultants and agents) by entering into this subcontract certifies that it does not engage, support or finance individuals and/or organizations associated with terrorism. The Subcontractor is reminded that U.S. Executive Orders and U.S. law prohibits transactions with, and the provision of resources and support to, individuals and organizations associated with terrorism. A list of entities and individuals subject to restrictions, prohibitions and sanctions can be found at the web site of the Department of Treasury’s Office of Foreign Assets Control (OFAC), at http://treasury.gov/ofac. It is the legal responsibility of the Subcontractor to ensure compliance with the Executive Order 13224 and other U.S. laws prohibiting terrorist financing. This provision must be included in all subcontracts or subawards issued under this subcontract.  Section R. Restrictions On Certain Foreign Purchases (FAR 52.225-13)  Except as authorized by the Department of Treasury’s Office of Foreign Assets Control (OFAC), the Subcontractor shall not acquire for its use in the performance of this subcontract, any supplies or services if any proclamation, U.S. Executive Order, U.S. statute, or OFAC’s implementing regulations (31 CFR Chapter V), would prohibit such a transaction by a U.S. person, as defined by law.  Except as authorized by OFAC, most transactions involving Cuba, Iran, North Korea, and Syria are prohibited, including importing/exporting to/from the United States, engaging in financial transactions, or facilitating any prohibited transactions by third parties. Lists of entities and individuals subject to economic sanctions – which are updated routinely - are included in OFAC’s List of Specially Designated Nationals and Blocked Persons at http://www.treas.gov/offices/enforcement/ofac/sdn. It is the Subcontractor’s responsibility to remain informed as to sanctioned parties and to ensure compliance with all relevant U.S. sanctions and trade restrictions. More information about these restrictions, as well as updates, is available in the OFAC’s regulations at 31 CFR Chapter V and/or on OFAC’s website at http://www.treas.gov/offices/enforcement/ofac.    The Subcontractor shall insert this clause, including this paragraph, in all subcontracts and subawards issued under this subcontract.  Section S. Compliance With U.S. Export Laws  Subcontractor warrants and agrees to comply with all U.S. export laws and regulations and other applicable U.S. law and regulations, including but not limited to: (i) the Arms Export Control Act (AECA), 22 U.S.C. 2778 and 2779; (ii) Trading with the Enemy Act (TWEA), 50 U.S.C. App. §§ 1-44; (iii) International Traffic in Arms Regulations (ITAR), 22 C.F.R. Parts 120-130.; (iv) Export Administration Act (EAA) of 1979 and the Export Administration Regulations (EAR) 15 C.F.R. Parts 730-774, (including the EAR anti-boycott provision); (v) the International Emergency Economic Powers Act (IEEPA), 50 U.S.C. 1701-1706 and Executive Orders of the President under IEEPA, 50 U.S.C. app. §§ 2401-2420; (vi) Office of Foreign Asset Controls (OFAC) Regulations, 31 C.F.R. Parts 500-598; and (vii) other applicable U.S. laws and regulations.  As required, subject to Chemonics’ prior approval for all exports or imports under the Subcontract, Subcontractor shall determine any export license, reporting, filing or other requirements, obtain any export license or other official authorization, and carry out any customs formalities for the export of goods or services. Subcontractor agrees to cooperate in providing any reports, authorizations, or other documentation related to export compliance requested by Chemonics. Subcontractor agrees to indemnify, hold harmless and defend Chemonics for any losses, liabilities and claims, including as penalties or fines as a result of any regulatory action taken against Chemonics as a result of Subcontractor’s non-compliance with this provision.  Section T. Compliance With U.S. Anti-Corruption Regulations  Subcontractor represents and warrants that it shall comply fully with the anti-bribery provisions of the U.S. Foreign Corrupt Practices Act, as amended (“FCPA”), as well as the a) UN Convention against Corruption (UNCAC), b) OECD Convention on the Bribery of Foreign Public Officials (OECD Convention); and c) any other applicable local anti-corruption laws, rules, and regulations if any part of this subcontract will be performed outside of the United States of America. Specifically, Subcontractor understands and agrees that it shall be unlawful for the Subcontractor and/or any officer, director, employee or agent of the Subcontractor to make any kind of offer, payment, promise to pay, or authorization of the payment of any money, or offer, gift, promise to give, or authorization of the giving of anything of value to:  (a) any foreign official (or foreign political party) for purposes of either influencing any act or decision of such foreign official in his official capacity, or inducing such foreign official to do or omit to do any act in violation of the lawful duty of such official, or securing any improper advantage, or inducing such foreign official to use his influence with a foreign government, or instrumentality thereof, to affect or influence any act or decision of such government or instrumentality in order to assist such person in obtaining or retaining business for or with, or directing business to any person; or  (b) any person, while knowing that all or a portion of such money or thing of value will be offered, given, or promised, directly or indirectly, to any foreign official (or foreign political party), or to any candidate for foreign political office, for any of the prohibited purposes described above.  For purposes of this Subcontract “foreign official” means any appointed, elected, or honorary official or employee of a) a foreign government (or if this Subcontract is to be performed outside the United States than of the Host Country) or political party, or b) of a public international organization, or any person acting in an official capacity for or on behalf of any such government or department, agency, or instrumentality, or for or on behalf of any such public international organization (e.g., the UN, DFID, or WHO, or the World Bank).  For purposes of this Article, the “government” includes any agency, department, embassy, or other governmental entity, and any company or other entity owned or controlled by the government.  Section U. Subcontractor Performance Standards  (a) Subcontractor agrees to provide the services required hereunder in accordance with the requirements set forth in this Subcontract. Subcontractor undertakes to perform the services hereunder in accordance with the highest standards of professional and ethical competence and integrity in Subcontractor’s industry and to ensure that employees assigned to perform any services under this subcontract will conduct themselves in a manner consistent therewith. The services will be rendered by Subcontractor: (1) in an efficient, safe, courteous, and businesslike manner; (2) in accordance with any specific instructions issued from time to time by Chemonics; and (3) to the extent consistent with items (1) and (2), as economically as sound business judgment warrants. Subcontractor shall provide the services of qualified personnel through all stages of this subcontract. Subcontractor represents and warrants that it is in compliance with all the applicable laws of the United States and any other Jurisdiction in which the services shall be performed. Subcontractor shall perform the services as an independent Subcontractor with the general guidance of Chemonics. The Subcontractor’s employees shall not act as agents or employees of Chemonics.  (b) Chemonics reserves the right to request the replacement of Subcontractor personnel and may terminate the subcontract due to nonperformance by the Subcontractor.  (c) Chemonics will use a variety of mechanisms to stay abreast of the Subcontractor’s performance under the subcontract, and of general progress toward attainment of the subcontract objectives. These may include:  1) Business meetings between the subcontract team, Chemonics and/or USAID  2) Feedback from key partners  3) Site visits by Chemonics personnel  4) Meetings to review and assess periodic work plans and progress reports  5) Reports  Section V. Subcontractor Employee Whistleblower Rights  This Subcontract and Subcontractor employees working on this subcontract will be subject to the whistleblower rights and remedies in the pilot program on Contractor employee whistleblower protections established at 41 U.S.C. 4712 by section 828 of the National Defense Authorization Act for Fiscal Year 2013 (Pub. L.112-239) and FAR 3.908.    The Subcontractor shall inform its employees in writing, in the predominant language of the workforce, of employee whistleblower rights and protections under 41 U.S.C. 4712, as described in section 3.908 of the Federal Acquisition Regulation.  If lower tier subcontracting is authorized in this subcontract, the Subcontractor shall insert the substance of this clause in all subcontracts over the simplified acquisition threshold.  Section W. Reporting on Subcontractor Data Pursuant to the Requirements of the Federal Funding Accountability and Transparency Act  a) Public Availability of Information.  Pursuant to the requirements of FAR 52.204-10, Chemonics is required to report information regarding its award of subcontracts and sub-task orders under indefinite delivery/indefinite quantity subcontracts to the Federal Funding Accountability and TransparencyAct Subaward Reporting System (FSRS). This information will be made publicly available at http://www.USASpending.gov.  (c) Subcontractor’s Responsibility to Report Identifying Data.  Within 7 days of an award of a subcontract or sub-task order with a value of $30,000 or greater unless exempted, the Subcontractor shall report its identifying data required by FAR 52.204-10 (including executive compensation, if applicable) in the required questionnaire and certification found in Section I.6. If the Subcontractor maintains a record in the System for Award Management (www.SAM.gov), the Subcontractor shall keep current such registration, including reporting of executive compensation data, as applicable. If reporting of executive compensation is applicable and the Subcontractor does not maintain a record in the System for Award Management, Subcontractor shall complete the “FSRS Reporting Questionnaire and Certification” found in Section I.6 within 7 days of each anniversary of the subcontract award date.  (c) Impracticality of Registration.  If obtaining a DUNS number and reporting data is impractical for the Subcontractor, the Subcontractor must notify Chemonics and shall submit to Chemonics within 7 days of subcontract award a memorandum detailing the attempts made by the Subcontractor to obtain registration and a justification of why registration and/or data reporting was impractical. Contractual remedies may apply unless Chemonics concurs with the documented impracticality of registration.  (d) Remedy.  Failure to comply with the reporting requirements in a timely manner as required under this section may constitute a material breach of the Subcontract and cause for withholding payment to the Subcontractor until the required information has been supplied to Chemonics or the Subcontractor demonstrates to Chemonics that its System for Award Management record has been updated. In addition to contractual remedies, Chemonics may make the Subcontractor’s failure to comply with the reporting requirements a part of the Subcontractor’s performance information record.  Section X. Miscellaneous  (a) This Subcontract embodies the entire agreement and understanding among the parties hereto with respect to the subject matter hereof and supersedes all prior oral or written agreements and understandings between or among the parties relating to the subject matter hereof. No statement, representation, warranty, covenant, or agreement of any kind not expressly set forth in this Subcontract shall affect, or be used to interpret, change, or restrict the express terms and provisions of this Subcontract. Each of the parties hereto agrees to cooperate with the other parties hereto in effectuating this Subcontract and to execute and deliver such further documents or instruments and to take such further actions as shall be reasonably requested in connection therewith.  (b) All statements, representations, warranties, covenants, and agreements in this Subcontract shall be binding on the parties hereto and shall inure to the benefit of the respective successors and permitted assigns of each Party hereto. Nothing in this Subcontract shall be construed to create any rights or obligations except among the parties hereto, and no person or entity shall be regarded as a third party beneficiary of this Subcontract.  (c) In the event that any court of competent jurisdiction shall determine that any provision, or any portion thereof, contained in this Subcontract shall be unenforceable or invalid in any respect, then such provision shall be deemed limited to the extent that such court deems it valid or enforceable, and as so limited shall remain in full force and effect. In the event that such court shall deem any such provision partially or wholly unenforceable, the remaining provisions of this Subcontract shall nevertheless remain in full force and effect.  (d) The headings and captions contained in this Subcontract are for convenience only and shall not affect the meaning or interpretation of this Subcontract or of any of its terms or provisions.  (e) Unless otherwise specifically agreed in writing to the contrary: (i) the failure of any party at any time to require performance by the other of any provision of this Subcontract shall not affect such party’s right thereafter to enforce the same; (ii) no waiver by any party of any default by any other shall be valid unless in writing and acknowledged by an authorized representative of the non-defaulting party, and no such waiver shall be taken or held to be a waiver by such party of any other preceding or subsequent default; and (iii) no extension of time granted by any party for the performance of any obligation or act by any other party shall be deemed to be an extension of time for the performance of any other obligation or act hereunder.  (f) Each party has been represented by its own counsel in connection with the negotiation and preparation of this Subcontract and, consequently, each party hereby waives the application of any rule of law that would otherwise be applicable in connection with the interpretation of this Subcontract, including but not limited to any rule of law to the effect that any provision of this Subcontract shall be interpreted or construed against the party whose counsel drafted that provision.  (g) This Agreement may be executed in any number of counterparts, and by different parties hereto on separate counterparts, each of which shall be deemed an original, but all of which together shall constitute one and the same instrument.  Section Y. Insurance Requirements  Prior to starting work, the Subcontractor at its own expense, shall procure and maintain in force, on all its operations, insurance in accordance with the clause listed below.  The policies of insurance shall be in such form and shall be issued by such company or companies as may be satisfactory to Chemonics. Upon request from Chemonics, the Subcontractor shall furnish Chemonics with certificates of insurance from the insuring companies which shall specify the effective dates of the policies, the limits of liabilities there under, and contain a provision that the said insurance will not be canceled except upon thirty (30) days’ notice in writing to Chemonics. The Subcontractor shall not cancel any policies of insurance required hereunder either before or after completion of the work without written consent of Chemonics.  (a) FAR 52.228-3 WORKER’S COMPENSATION INSURANCE (DEFENSE BASE ACT INSURANCE) ((JUL 2014))]  The Subcontractor shall (a) provide, before commencing performance under this subcontract, such workers’ compensation or security as the Defense Base Act (DBA) (42 U.S.C. 1651, et seq.) requires and (b) continue to maintain it until performance is completed. The Subcontractor shall insert, in all lower-tier subcontracts authorized by Chemonics under this subcontract to which the Defense Base Act applies, a clause similar to this clause imposing upon those lower-tier subcontractors this requirement to comply with the Defense Base Act.  (b) AIDAR 752.228-3 WORKERS’ COMPENSATION (DEFENSE BASE ACT) [Updated by AAPD 05-05 — 02/12/04]  As prescribed in AIDAR 728.308, the following supplemental coverage is to be added to the clause specified in FAR 52.228-3.  (b)(1) The Subcontractor agrees to procure DBA insurance pursuant to the terms of the contract between USAID and USAID’s DBA insurance carrier unless the Subcontractor has a DBA self-insurance program approved by the U.S. Department of Labor or has an approved retrospective rating agreement for DBA.  (b)(2) If USAID or Subcontractor has secured a waiver of DBA coverage (See AIDAR 728.305-70(a)) for Subcontractor’s employees who are not citizens of, residents of, or hired in the United States, the Subcontractor agrees to provide such employees with worker’s compensation benefits as required by the laws of the country in which the employees are working, or by the laws of the employee’s native country, whichever offers greater benefits.  (b)(3) The Subcontractor further agrees to insert in all lower-tier subcontracts hereunder to which the DBA is applicable a clause similar to this clause, including the sentence, imposing on all lower-tier subcontractors authorized by Chemonics a like requirement to provide overseas workmen’s compensation insurance coverage and obtain DBA coverage under the USAID requirements contract.  (b)(4) USAID’s DBA insurance carrier. Pursuant to the clause of this Subcontract entitled "Worker's Compensation Insurance (Defense Base Act)" (AIDAR 752.228 03), the Subcontractor shall obtain DBA coverage from USAID's current insurance carrier for such insurance. This insurance carrier as of the effective date of this Subcontract is AON Risk Insurance Services West, Inc. Address is: AON, 2033 N. Main St., Suite 760, Walnut Creek, CA 94596-3722. Point of contact is Fred Robinson: (o) 925-951-1856, fax: 925-951-1890, E-Mail: Fred.Robinson@aon.com. Subcontractor must apply for coverage directly to AON Risk Insurance Services Inc., the agent for AWAC DBA Insurance. For instructions on the required application form and submission requirements, please refer to AAPD 17-01. Pursuant to AIDAR 752.228-70, medical evacuation is a separate insurance requirement for overseas performance of USAID funded subcontracts; the Defense Base Act insurance does not provide coverage for medical evacuation. The costs of DBA insurance are allowable and reimbursable as a direct cost to this Subcontract.  (c) AIDAR 752.228-70 Medical Evacuation Services (MEDEVAC) Services (JULY 2007) [Updated by AAPD 06-01].  (1) The Subcontractor shall provide MEDEVAC service coverage to all U.S. citizen, U.S. resident alien, and Third Country National employees and their authorized dependents (hereinafter “individual”) while overseas under a USAID-financed direct contract. Chemonics will reimburse reasonable, allowable, and allocable costs for MEDEVAC service coverage incurred under this subcontract. The USAID Contracting Officer through Chemonics will determine the reasonableness, allowability, and allocability of the costs based on the applicable cost principles and in accordance with cost accounting standards.  (2) Exceptions:  (i) The Subcontractor is not required to provide MEDEVAC insurance to eligible employees and their dependents with a health program that includes sufficient MEDEVAC coverage as approved by Chemonics.  (ii) The USAID Mission Director through Chemonics, may make a written determination to waive the requirement for such coverage. The determination must be based on findings that the quality of local medical services or other circumstances obviate the need for such coverage for eligible employees and their dependents located at post.  (3) If authorized to issue lower-tier subcontracts, the Subcontractor shall insert a clause similar to this clause in all lower-tier subcontracts that require performance by subcontractor employees overseas.  Section YY. Security  (a) Operating Conditions – Assumption of the Risk  Performance of this Subcontract may involve work under dangerous and austere conditions that include, without limitation, social and political unrest, armed conflict, criminal and terrorist activity, unsanitary conditions and limited availability of health care. The Subcontractor warrants that it has assessed and evaluated the location of performance and nature of the work including, without limitation, local laws, regulations, operational and security conditions and assumes all risks of performance including injury to Subcontractor personnel and loss of damage to Subcontractor property, except as expressly provided herein.  (b) Access to Chemonics’ Facilities – Security Requirements  Subcontractor’s access to property under Chemonics’ control is subject to compliance with Chemonics’ security requirements. The Subcontractor agrees to provide all necessary information required for employees to be cleared for access to Chemonics’ facilities. When present on Chemonics’ property, or when Chemonics is providing transportation, the Subcontractor agrees that its employees will comply with Chemonics’ security-related procedures and directions. Failure to adhere to security procedures may lead to an immediate suspension of work, corrective action, or termination of the subcontract.  (c) Security Coordination, Reports of Security Threats and Incidents  The Subcontractor agrees to reasonably cooperate and coordinate with Chemonics to ensure the safety and security of personnel, property and project assets. Such coordination shall include providing information concerning Subcontractor’s security platform for facilities that may be visited by Chemonics personnel, USAID, or other participants in the project.  The Subcontractor shall report, as soon as possible (in any case no later than 4 hours), any information concerning threats of actions that could result in injury persons, damage to property, or disruption to activities relating to the Subcontract (“Security Threats”). Security Threats must be reported to Chemonics Chief of Party or his/her designee.  The Subcontractor shall promptly report as “Security Incidents” any assault, damage, theft, sabotage, breach of secured facilities, and any other hostile or unlawful acts designed to cause harm to personnel, property, or activities relating to the Subcontract. Such reports must include, at a minimum,(a) date, time and place of the location, (b) description of the events, (c) injuries to personnel or damage/loss of property, (d) witnesses, (e) current security assessment, and (f) other relevant information. Security Incident Reports must be sent to Chief of Party or his/her designee.  Section YYY. Standard Expanded Security  The Subcontractor shall be responsible for initiating, undertaking and supervising all safety and security precautions and programs in connection with the services to be provided pursuant to this Subcontract. The Subcontractor shall undertake affirmative actions to assure that adequate safety and security precautions and programs are implemented in all phases of performing services, production, control and distribution including by way of example but not limited to: (i) electronic data processing and information systems, (ii) physical security of plant, production, records and inventory, (iii) production control and control of inventory, (iv) control of distribution systems and (v) control of labor, including employees and officers of the Subcontractor, agents, contract or temporary employees and subcontractors. The Subcontractor shall comply with all applicable laws, rules, regulations and orders of any public authority having jurisdiction for the safety of persons or property. The direction, advice or input by Chemonics with respect to security precautions and programs in connection with the services to be provided shall not relieve the Subcontractor of the responsibility for establishing and maintaining such security precautions.  The Subcontractor shall implement and maintain adequate information security measures to protect against unauthorized access to or use of Users’ Data in accordance with the Gramm-Leach-Bliley Act, as it may be amended, and any regulations promulgated thereunder, including without limitation: (i) access controls on information systems, including controls to authenticate and permit access only to authorized individuals and controls to prevent employees from providing Users’ Data to unauthorized individuals who may seek to obtain this information through fraudulent means; (ii) access restrictions at physical locations containing Users’ Data, such as buildings, computer facilities, and records storage facilities to permit access only to authorized individuals; (iii) encryption of electronic Users’ Data where unauthorized individuals may reasonably forseeably have access; (iv) procedures designed to ensure that information system modifications are consistent with the information security measures; (v) dual control procedures, segregation of duties, and employee background checks for employees with responsibilities for or access to Users’ Data; (vi) monitoring systems and procedures to detect actual and attempted attacks on or intrusions into information systems; (vii) response programs that specify actions to be taken when the Subcontractor detects unauthorized access to information systems, including immediate reports to Chemonics; (viii) measures to protect against destruction, loss or damage of Users’ Data due to potential environmental hazards, such as fire and water damage or technological failures; (ix) training of staff to implement the information security measures; (x) regular testing of key controls, systems and procedures of the information security measures by independent third parties or staff independent of those that develop or maintain the security measures; and (xi) reporting to Chemonics on the results of its audit evaluations of the Subcontractor’s information security systems and procedures.  The Subcontractor will provide documentation of its security measures in form satisfactory to Chemonics as part of audit obligations under this subcontract. If the Subcontractor becomes aware of any unauthorized access to or unauthorized use of Chemonics’s data by a person (other than Chemonics, its affiliates, any of their respective employees or any of their other agents (i.e., an agent that is not the Subcontractor or an agent of the Subcontractor) accessing such systems through the service provider or its agents or has reason to believe that such unauthorized access or use will occur, the Subcontractor will promptly at its expense: (i) notify Chemonics in writing; (ii) investigate the circumstances relating to such actual or potential unauthorized access or use; (iii) take commercially reasonable steps to mitigate the effects of such actual or potential unauthorized access or use and to prevent any reoccurrence.  Section YYYY. Privacy Shield  For purposes of compliance with the EU-US Privacy Shield Framework (“Privacy Shield”), the Subcontractor agrees that it shall maintain the implementation of a data protection program which conforms to the same level of protection as is required by the Privacy Shield. To this end the Subcontractor shall:  1. Devise appropriate systems and procedures to ensure that its processing of the Personal Information is protected against unlawful destruction or accidental loss, alteration, unauthorized disclosure or access; and does not place Chemonics in breach of any of the privacy laws, which may include, without limitation, The Fair Credit Reporting Act, The Health Insurance Portability and Accountability Act, the Gramm-Leach-Bliley Act, the EU Directive 95/46/EC, the Regulation (EU) 2016/679, and EU Directive 2002/58/EC (collectively: “Privacy Laws”);  2. Promptly refer to Chemonics any requests, notices or other communication from data subjects, the national data protection authority established in the jurisdiction of Chemonics, or any other law enforcement authority, for such Chemonics to resolve;  3. Provide such information to Chemonics and take such action as Chemonics may reasonably require, and within the timeframes reasonably specified by Chemonics, to allow Chemonics to:  a) Comply with the rights of data subjects in relation to the Personal Information, as required by law, including (where applicable) subject-access rights and rights of rectification, or with notices served by a national data protection authority; and gain access to information enabling Chemonics to supervise the processing of the Personal Information by the Subcontractor;  b) Take all reasonable steps to ensure the reliability of any the Subcontractor employees, or other personnel, who have access to the Personal Information; and  c) Respond to any investigation, inquiry, notice, or similar action by a regulator with proper jurisdiction over the processing of Personal Information undertaken by the Subcontractor.  4. Not transfer any Personal Information from the EU to any country outside of the EU (nor to any subcontractor located outside of the EU) without (i) putting in place appropriate legal safeguards for the protection of such Personal Information, (ii) if required by applicable law, entering into a data transfer and/or processing agreement with each Chemonics affiliate, consistent with the requirements of applicable Law, and (iii) obtaining the prior written consent of Chemonics; and  5. Only collect, use, disclose, or otherwise process Personal Information upon instruction of Chemonics.  Section Z. Federal Acquisition Regulation (FAR) And Agency For International Development Acquisition Regulation (AIDAR) Flowdown Provisions For Subcontracts And Task Orders Under USAID Prime Contracts  Z.1 INCORPORATION OF FAR AND AIDAR CLAUSES  The FAR and AIDAR clauses referenced below are incorporated herein by reference, with the same force and effect as if they were given in full text, and are applicable, including any notes following the clause citation, to this Subcontract. If the date or substance of any of the clauses listed below is different from the date or substance of the clause actually incorporated in the Prime Contract referenced by number herein, the date or substance of the clause incorporated by said Prime Contract shall apply instead. The Contracts Disputes Act shall have no application to this Subcontract. Any reference to a “Disputes” clause shall mean the “Disputes” clause of this Subcontract.  Z.2 GOVERNMENT SUBCONTRACT  (a) This Subcontract is entered into by the parties in support of a U.S. Government contract.  (b) As used in the AIDAR clauses referenced below and otherwise in this Subcontract:  1. "Commercial Item" means a commercial item as defined in FAR 2.101.  2. "Contract" means this Subcontract.  3. "Contracting Officer" shall mean the U.S. Government Contracting Officer for Chemonics' government prime contract under which this Subcontract is entered.  4. "Contractor" and "Offeror" means the Subcontractor, which is the party identified on the face of the Subcontract with whom Chemonics is contracting, acting as the immediate subcontractor to Chemonics.  5. "Prime Contract" means the contract between Chemonics and the U.S. Government.  6. "Subcontract" means any contract placed by subcontractor or lower-tier subcontractors under this Contract.  Z.3 NOTES  The following notes apply to the clauses incorporated by reference below only when specified in the parenthetical phrase following the clause title and date.  1. Substitute "Chemonics" for "Government" or "United States" throughout this clause.  2. Substitute "Chemonics Procurement Representative" for "Contracting Officer", "Administrative Contracting Officer", and "ACO" throughout this clause.  3. Insert "and Chemonics" after "Government" throughout this clause.  4. Insert "or Chemonics" after "Government" throughout this clause.  5. Communication/notification required under this clause from/to Subcontractor to/from the USAID Contracting Officer shall be through Chemonics.  6. Insert "and Chemonics" after "Contracting Officer", throughout the clause.  7. Insert "or Chemonics Procurement Representative" after "Contracting Officer", throughout the clause.  8. If the Subcontractor is a non-U.S. firm or organization, this clause applies to this Subcontract only if Work under the Subcontract will be performed in the United States or Subcontractor is recruiting employees in the United States to Work on the Contract.  Z.4 MODIFICATIONS REQUIRED BY PRIME CONTRACT  The Subcontractor agrees that upon the request of Chemonics it will negotiate in good faith with Chemonics relative to modifications to this Subcontract to incorporate additional provisions herein or to change provisions hereof, as Chemonics may reasonably deem necessary in order to comply with the provisions of the applicable Prime Contract or with the provisions of modifications to such Prime Contract. If any such modifications to this Subcontract causes an increase or decrease in the cost of, or the time required for, performance of any part of the Work under this Contract, an equitable adjustment may be made pursuant to the "Changes" clause of this Subcontract | Запит на надання пропозицій  ЗНП № KRA-039-G-013-2020  на надання  **Розробка сайту для УСЗН м.Слов'янськ**  Підрядна організація:  Кімонікс Інтернешнл Інк.  Проект USAID «Демократичне врядування у Східній Україні» (DG East)  Вулиця Хрещатик, 8, 5-ий поверх  Київ, Україна 01001  Організація, що надає фінансування:  Агентство США з міжнародного розвитку (USAID)  Фінансування за проектом:  Демократичне врядування у Східній Україні (DG-East)  Номер основного контракту: 72012118C00006  **\*\*\*\*\* КОДЕКС ЕТИКИ ТА ДІЛОВОЇ ПОВЕДІНКИ \*\*\*\*\***  Кімонікс прагне провести чесні закупівлі та обирає постачальників ґрунтуючись лише на об’єктивних критеріях ведення бізнесу, а саме ціні та технічних перевагах. Кімонікс очікує від постачальників дотримання Стандартів ділової поведінки, з якими можна ознайомитися за посиланням <https://www.chemonics.com/our-approach/standards-business-conduct/>.  Кімонікс не дозволяє шахрайства, змови учасників тендеру, фальсифікації пропозицій/ставок, хабарництва або компенсаційних виплат («відкатів»). Порушення будь-якою юридичною або фізичною особою цих стандартів призведе до дискваліфікації щодо участі у закупівлях, відсторонення від закупівель у майбутньому, а інформація про порушника може бути передана до USAID та Управління Генерального інспектора.  Співробітникам та агентам Кімонікс суворо забороняється вимагати або приймати будь-які гроші, гонорари, комісії, кредити, подарунки, грошові винагороди, цінності або компенсації від поточних або потенційних постачальників в обмін на або в якості винагороди за співпрацю. Співробітники та агенти, які демонструють таку поведінку підлягають звільненню, а інформація про них повинна бути доведена до відома USAID та Управління Генерального інспектора. Крім того, Кімонікс зобов’язується повідомити USAID та Управління Генерального інспектора про будь-які пропозиції, з боку постачальників, грошей, гонорарів, комісії, кредиту, подарунків, грошової винагороди, цінностей або компенсації для отримання можливості співпраці.  Оференти повинні включити у свої пропозиції у відповідь на цей ЗНП наступну інформацію:   * Інформацію про будь-які близькі, сімейні або фінансові відносини з Кімонікс або співробітниками Проекту. Наприклад, якщо двоюрідний брат або сестра учасника тендеру працює у Проекті, це необхідно зазначити. * Інформацію про будь-які сімейні або фінансові відносини з іншими учасниками тендеру, які подали пропозиції. Наприклад, якщо батько учасника тендеру є власником компанії, яка подала іншу заявку, це необхідно зазначити. * Засвідчення, що ціни у пропозиції були визначені самостійно, без консультацій, перемовин або угоди з будь-яким іншим учасником тендеру або конкурентом з метою обмеження конкуренції. * Засвідчення, що уся інформація у пропозиції та супровідних документах є вірною і точною. * Засвідчення розуміння та згоди із забороною Кімонікс щодо шахрайства, хабарництва та компенсаційних виплат («відкатів»).   Якщо у Вас виникнуть будь-які запитання стосовно вищенаведеної інформації або якщо Ви захочете повідомити про будь-які можливі порушення, будь ласка, звертайтеся до Керівника проекту, Майкла Стівейтера за адресою mstievater@ukrainedg-east.com.. Про можливі порушення також можна повідомляти безпосередньо Кімонікс на адресу BusinessConduct@chemonics.com або телефоном чи через Skype за номером 888.955.6881  **Зміст ЗНП**  Перелік абревіатур  Розділ I Вказівки Оферентам  I.1 Вступ  I.2 Хронологічний перелік пропонованих заходів  I.3 Вимоги до подання пропозицій  I.4 Кваліфікаційні вимоги  I.5 Джерело фінансування, дозволений географічний код, джерело та походження  I.6 Період чинності  I.7 Інструкції з підготовки пропозиції  І.8 Оцінювання та основа для укладення контракту  I.9 Переговори  I.10 Правила та умови Субконтракту  I.11 Страхування та послуги  I.12 Правовідносини  Розділ II Передумови, Технічне завдання, Результати робіт і Графік надання результатів робіт   1. Передумови 2. Технічне завдання 3. Результати робіт 4. Графік надання результатів робіт   Розділ III Субконтракт з фіксованою ціною (Правила та умови)  Додаток 1 Супровідний лист до пропозиції  Додаток 2 Вказівки щодо розробки фінансової пропозиції та зразок бюджету  Додаток 3 Необхідні засвідчення  Додаток 4 Вказівки щодо реєстрації в системах DUNS та SAM  **Перелік абревіатур**  AIDAR Положення про закупівлі Агентства США з міжнародного розвитку  CFR Кодекс федеральних правил  СК Службовець з контрактів USAID  COP Керівник проекту  ПСК Представник Службовця з контрактів USAID  CV Біографічна довідка (резюме)  DBA Законом про страхування громадян США, які виїжджають на роботу за межі країни  УСЗН Управління Соціального Захисту Населення  DUNS Номер в універсальній системі нумерації даних  FAR Правила закупівель для федеральних потреб  POC Контактна особа  ЗНП Запит на надання пропозицій  SAM Система управління контрактами  ТЗ Технічне завдання  США Сполучені Штати Америки  USAID Агентство США з міжнародного розвитку  USAID/ Україна Місія USAID у Українi  USG Уряд США  ПДВ Податок на додану вартість  **Розділ I. Вказівки Оферентам**   * 1. **Вступ**   Компанія Кімонікс, Покупець, що діє від імені Агентства США з міжнародного розвитку (USAID) і Проект USAID «Демократичне врядування у Східній Україні» (DG East), згідно з контрактом номер 72012118C00006 оголошує конкурс на подання проекту DG East пропозицій від компаній і організацій щодо розробки сайту для УСЗН м.Слов’янськ.  Проект DG East спрямований на зміцнення зв'язків і довіри між громадянами та їхнім урядом на сході України шляхом покращення сприйняття спільної громадянської культури на основі спільних цінностей і порозуміння та підвищення рівня участі громадян з метою покращення урядування в Україні та формування процесів і надання допомоги у вирішенні проблем громади. DG East створюватиме для громадян України можливості робити позитивні зміни у своєму повсякденному житті та з надією дивитися у своє майбутнє. Очікується, що основні результати від розробки сайту для УСЗН м.Слов’янськ будуть:   * Підвищити якість надання послуг. * Розвивати УСЗН, як зразковий приклад з покращення надання послуг громадянам. * Розвивати процеси та спроможності місцевого управління, що призведе до покращення сприйняття громадянами можливості місцевого самоврядування сприяти змінам.   Пропозиції у відповідь на цей ЗНП Оференти повинні подавати згідно з положеннями **Розділу I «Вказівки Оферентам»**, який не буде частиною субконтракту. Вказівки призначені допомогти зацікавленим Оферентам підготувати пропозицію. Укладений субконтракт регулюватиметься положеннями Розділів ІІ і ІІІ.  Цей ЗНП не накладає на Кімонікс зобов’язання укладення субконтракту та оплати будь-яких витрат, понесених під час підготовки та подання пропозицій. Більше того, Кімонікс залишає за собою право відхилити будь-яку та всі пропозиції, якщо вважатиме, що це відповідає інтересам Кімонікс.  Якщо не зазначено інше, вказані у цьому ЗНП періоди означають безперервні у часі періоди, виражені у календарних днях.   * 1. **Хронологічний перелік пропонованих заходів**   У календарі нижче підсумовано важливі дати в конкурсному процесі. Оференти зобов’язані суворо дотримуватися встановлених термінів.  Оголошення ЗНП 10/12/2020  Публікація ЗНП 10/12/2020  Термін подання письмових запитань 18/12/2020  Термін надання відповідей/роз’яснень 21/12/2020  Термін подання пропозиції 24/12/2020  (Приблизна) дата присудження субконтракту 26/02/2021  Вказані вище терміни можуть бути переглянуті виключно на розсуд Кімонікс. Будь-які зміни будуть оприлюднені у формі поправки до цього ЗНП.  **Письмові запитання та запити на надання роз’яснень.** Усі запитання та запити на надання роз’яснень щодо цього ЗНП треба скласти у письмовій формі та надіслати на адресу [UDGEtender@ukrainedg-east.com](mailto:UDGEtender@ukrainedg-east.com) до 18:00 за київським часом, 18 грудня, 2020 р.. Запитання та запити на надання роз’яснень, а також відповіді на них, будуть надіслані усім отримувачам ЗНП, які повідомили про свою зацікавленість у цьому ЗНП.  Лише письмові відповіді від Кімонікс будуть вважатися офіційними та матимуть значення у процесі розгляду та наступного оцінювання пропозицій, отриманих у відповідь на цей ЗНП. Будь-які відповіді, отримані неофіційними каналами, усно чи письмово, від працівників чи представників Кімонікс Інтернешнл, Проекту DG-East чи будь-якої іншої сторони, не вважатимуться офіційними відповідями стосовного цього ЗНП.  **Термін подання пропозиції.** Усі пропозиції повинні бути отримані з дотриманням інструкцій, передбачених у Розділі I.3 та відповідно до зазначених дати та часу.  **Усні презентації.** Кімонікс залишає за собою право запропонувати відібраним заявникам зробити усну презентацію своєї пропозиції для комісії з технічної оцінки. Співбесіди можуть складатися з усних презентацій оферентами пропонованої діяльності та підходів. Оференти повинні бути готові зробити презентацію комітету з технічної оцінки Skype не пізніше, ніж через 2 дні з моменту отримання повідомлення.  **Укладення субконтракту (орієнтовне).** На основі критеріїв оцінювання, зазначених у цьому ЗНП, Кімонікс обере пропозицію, яка становитиме найбільшу цінність.   * 1. **Вимоги до подання пропозицій**   Оференти подають свої пропозиції тільки в електронній формі.  Пропозиції електронною поштою треба надіслати до 18:00 за київським часом, 24 грудня, 2020 р. на наступну адресу:  Менеджер із закупівель  [UDGEtender@ukrainedg-east.com](mailto:UDGEtender@ukrainedg-east.com)  Пропозиції, надіслані факсом, не розглядаються.  Відповідальність за дотримання викладених у цьому документі вказівок щодо подання пропозицій покладається на Оферентів. Пропозиції, отримані після встановленого терміну, розглядаються на розсуд Кімонікс. Кімонікс не гарантує розгляд пропозицій, поданих з порушенням встановленого терміну.  Пропозиції мають бути подані тільки в електронній формі. Пропозиції, отримані після встановленого терміну, розглядаються на розсуд Кімонікс.  Окремі технічні та цінові пропозиції подаються електронною поштою не пізніше дати та часу, що зазначені в пункті І.2. Пропозиції подаються контактній особі, зазначеній у пункті І.2.  Оферент подає пропозицію в електронній формі з не більше, ніж трьома додатками (максимальний розмір - 5 МВ) на один лист електронної пошти, у зручному для читання форматі, MS Word, MS Excel або Adobe Portable Document Format (PDF), що підтримується середовищем Microsoft XP. Оферентам не дозволяється подавати архівовані файли. Сторінки, які вимагають оригінального підпису від руки, скануються та надсилаються у форматі PDF у вигляді додатка до листа електронної пошти.  **Щоб технічне оцінювання проводилося виключно на основі технічних аспектів, технічні пропозиції не повинні містити жодних посилань на цінові дані.**   * 1. **Кваліфікаційні вимоги**   Щоб пропозиція вважалася такою, що відповідає вимогам, вона повинна включати всі документи та розділи, зазначені у пунктах І.4.  Кімонікс планує укласти субконтракт із Українською компанією чи організацією за умови, що вона офіційно зареєстрована та визнана згідно з законодавством України та відповідає усім нормам цивільного та фіскального права та вимогам інших застосовних правових актів. Така компанія чи організація може бути приватною фірмою, неприбутковою організацією, організацією громадянського суспільства чи університетом.  Умови співпраці будудь зафіксовані у формі субконтракту з чітко фіксованою ціною (надалі іменується «субконтрактом». Успішний Оферент повинен буде дотримуватися технічного завдання, а також правил і умов субконтракту, викладених у Розділі ІІІ цього документу.  Компанії та організації, що подають пропозиції у відповідь на цей ЗНП, повинні відповідати наступним вимогам:   1. Компанії чи організації, як прибуткові, так і неприбуткові, на момент присудження субконтракту повинні бути офіційно зареєстровані згідно з законодавством України. 2. Фірми, що здійснюють діяльність на комерційній основі, чи інші організації або підприємства (в тому числі неприбуткові організації), контрольний інтерес у яких належить іноземному уряду чи його агентам або агентствам, не можуть бути постачальниками товарів і послуг. 3. Для отримання субгрантів вартістю понад 30000 доларів США компанії та організації, як прибуткові, так і неприбуткові, повинні надати номер DUNS, якщо вони не звільнені від цього обов'язку згідно з інформацією, засвідченою у формі Документального підтвердження заяви про відповідальність, що додається у необхідних засвідченнях у Додатку 3.   Оференти можуть подавати свої пропозиції як члени партнерства з іншими компаніями чи організаціями. У таких випадках субконтракт укладається з основною компанією у партнерстві. Основна компанія нестиме відповідальність за дотримання усіх правил і умов субконтракту та укладення всіх партнерські угод, у тому числі угод про розподіл праці, виставлення рахунків тощо, з іншою(ими) компанією(ями). Офіційна реєстрація партнерства для цих цілей не вимагається, проте різні організації повинні взяти на себе зобов’язання співпрацювати для виконання умов субконтракту.   * 1. **Джерело фінансування, дозволений географічний код, джерело та походження**   Будь-який субконтракт, що укладається як результат цього ЗНП, фінансується USAID і регулюється правилами Уряду США та USAID.  Усі товари та послуги, запропоновані у відповідь на цей ЗНП або доставлені у рамках будь-якого укладеного у зв'язку з ним договору, повинні мати географічний код USAID 937, 910 відповідно до Кодексу федеральних правил США (CFR), 22 CFR §228, доступним за адресою: <http://www.gpo.gov/fdsys/pkg/CFR-2012-title22-vol1/pdf/CFR-2012-title22-vol1-part228.pdf>.  Країною-партнером для цього ЗНП є Україна.   * 1. **Період чинності**   Пропозиції Оферентів повинні зберігати чинність протягом 90 календарних днів після кінцевого строку подання пропозицій.   * 1. **Інструкції з підготовки пропозиції**   Супровідний лист  Оферент повинен використовувати супровідний лист, який наведено у Додатку 1 до цього ЗНП, він підтверджує надану інформацію про організацію та згоду на чинність наданої пропозиції.  Технічна пропозиція  Технічна пропозиція має складатися з частини наведених нижче. Зверніть увагу, що пропозиція має відповідати детальній інформації, викладеній у Розділі ІІ цього ЗНП, в якому викладено передумови, окреслено технічне завдання, описано результати та встановлено графік надання результатів.   * Частина 1: Технічний підхід, Методологія та Детальний робочий план Обсяг цієї частини повинен становити 3-15 сторінок, але не перевищувати 15 сторінок. * Частина 2: Керівництво, Основний персонал і Штатний розпис. Обсяг цієї частини повинен становити 1-5 сторінок, але не перевищувати 5 сторінок. СV основного персоналу можуть бути включені як додаток до технічної пропозиції і не зараховуватимуться до сумарного обсягу.   Оференти повинні запропонувати кандидатів на наступні посади основного персоналу, необхідного для реалізації технічного завдання: керівник проекту, продакт-менеджер, back-end/fron-end розробники, тестувальник, UI/UX дизайнер.   * Частина 3: Корпоративні можливості, досвід і послужний список. Обсяг цієї частини повинен становити 2-7 сторінок, але не перевищувати 7 сторінок.   Частина 3 повинна містити опис компанії та організації з відповідним посиланням на будь-яку материнську та дочірні компанії. Оференти повинні надати детальну інформацію, що демонструє їхній досвід і технічну спроможність реалізувати технічний підхід/методологію, та детальний план роботи.  Крім того, оференти повинні вказати 3 замовників подібної роботи, що була виконана в минулому (за контрактом або субконтрактом), а також контактні дані компаній, для яких виконувалася така робота. Контактні дані повинні, як мінімум, містити: ім’я контактної особи, яка може розповісти про роботу оферента, найменування та адресу компанії, для якої виконувалася робота, електронну адресу і номер телефону контактної особи. Кімонікс залишає за собою право перевірити оферента шляхом звернення до інших минулих замовників, не вказаних оферентом.   * Частина 4: Термін виконання робіт. Ця частина повинна включати заповнений графік, відповідно до розділу II.4.   Цінова пропозиція  Цінова пропозиція використовується для визначення пропозиції, що забезпечує найкращу вартість, і є основою для переговорів перед підписанням субконтракту.  Ціна укладеного субконтракту буде комплексною фіксованою ціною. Тим не менше, у своїй пропозиції оференти повинні представити деталізований бюджет, що демонструє загальні статті витрат, а також описову частину бюджету. Будь ласка, перегляньте Додаток 2 з детальними інструкціями та зразок структури витрат.Зразок структури витрат наведено в Додатку 2.  Після укладення субконтракту до неї не можна буде додати закладений прибуток, збори, податки чи додаткові витрати. Оскільки DG-East є проектом, що фінансується USAID і реалізовується в рамках двосторонньої угоди між Україною та Урядом Сполучених Штатів Америки, оференти не повинні включати до своєї цінової пропозиції ПДВ та митні збори.   * 1. **Оцінювання та основа для укладення контракту**   Для визначення найбільшої цінності у цьому ЗНП використовуватиметься компромісний метод викладений в FAR 15.101-1. Це означає, що кожна пропозиція буде оцінена та отримає бали на основі критеріїв оцінювання та субкритеріїв оцінювання, описаних у таблиці нижче. Кімонікс укладе субконтракт з оферентом, пропозиція якого становитиме найбільшу цінність для Кімонікс і Проекту DG-East. Кімонікс може укласти субконтракт із Оферентом, чия пропозиція матиме вищу ціну, якщо вважатиме, що вищий технічний рейтинг пропозиції цього Оферента заслуговує вищої вартості/ціни.  Оціночні бали не нараховуватимуться за ціну, але для цілей загальної оцінки за цим ЗНП сукупність нецінових факторів технічної оцінки вважатиметься приблизно такою ж важливою, що й цінові фактори. Ціна головним чином буде оцінюватися на предмет реалістичності та обґрунтованості. Якщо технічні бали різних пропозицій будуть однаковими або майже однаковими, визначальним фактором стане ціна  При оцінюванні пропозицій Кімонікс використовуватиме наступні критерії та суб-критерії оцінювання:   |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | | **Критерії оцінювання** | **Субкритерії оцінювання** | | **Максималь-на кількість балів** | | Технічний підхід, Методологія та Детальний робочий план | | |  | |  | Технічне ноу-хау – Кімонікс оцінить чи пропозиція пояснює, розуміє та відповідає цілям проекту, як зазначено у Технічному Завданні | | 25 балів | |  | Підхід і методологія – Кімонікс оцінить чи запропонований програмний підхід, деталізовані заходи та графік дієво та ефективно відповідають вимогам Технічного завдання | | 15 балів | |  | Знання сектору – Кімонікс оцінить чи у пропозиції продемонстровано знання оферента в ІТ областях, які вимагаються Технічним завданням | | 15 балів | | **Сума балів – Технічний підхід** | | | 55 балів | |  | | | | | Керівництво, Основний персонал і Штатний розпис | | |  | |  | Кваліфікація персоналу – Кімонікс розгляне резюме (CV) членів пропонованої команди та оцінить необхідний досвід і здібності для виконання Технічного завдання відповідно до надоної пропозиції | | 10 балів | | **Сума балів – Керівництво** | | | 10 балів | |  | | | | | Корпоративні можливості, досвід і послужний список | | |  | |  | Досвід роботи компанії – Кімонікс розгляне чи має компанія досвід, що є релевантним для виконання Технічного завдання проекту.  Кімонікс оцінить послужний список оферентів, зв’язавшись із трьома замовниками подібної роботи, які можуть розповіти про результати виконаної роботи оферентом для проектів подібного розміру та обсягу. | | 20 балів | | **Сума балів – Корпоративні можливості** | | | 20 балів | |  | | |  | | Термін виконання робіт | | |  | |  | | Термін виконання робіт – Кімонікс розгляне запропонований оферентом в розділі II.4 графік результатів робіт | 15 балів | | **Сума балів – Термін виконання робіт** | | | 15 балів | |  | | |  | | **Сума балів** | | | 100 балів |  * 1. **Переговори.**   Учасників конкурсу просять подавати найкращі пропозиції. Передбачається, що субконтракт буде укладено виключно на основі отриманих оригінальних пропозицій. Проте Кімонікс зберігає право провести обговорення, переговори та/або попросити надати роз’яснення перед укладенням субконтракту. Більше того, Кімонікс зберігає право провести конкурсну вибірку й обмежити кількість оферентів у конкурсній вибірці, щоб уможливити ефективне оціночне середовище для пропозицій з найвищою оцінкою. Оферентів, пропозиції яких отримають найвищі оцінки, комітет з технічної оцінки може попросити надати свої найкращі ціни чи технічні відповіді протягом періоду проведення конкурсної вибірки. Виключно на розсуд Кімонікс, оферентів можуть попросити провести усні презентації. Якщо це вважатиметься доцільним, Кімонікс залишає за собою право укласти окремі контракти за компонентами або зовсім не укладати контракт.   * 1. **Правила та умови Субконтракту**   Це лише запит на надання пропозицій і він жодним чином не зобов’язує Кімонікс до укладення субконтракту. У випадку переговорів за субконтрактом, будь-який субконтракт підлягатиме та регулюватиметься правилами та умовами, детально описаними у Розділі ІІІ. Для оформлення субконтракту Кімонікс застосовуватиме шаблон, наведений у Розділі ІІІ. Правила та умови обговоренню не підлягають. Подаючи свої пропозиції, оференти підтверджують, що вони розуміють і погоджуються з усіма правилами та умовами, що містяться у Розділі ІІІ.   * 1. **Страхування та послуги**   Протягом двох тижнів після підписання цього субконтракту Оферент за свій рахунок (за винятком коли DBA необхідно відшкодовувати Оференту за собівартістю) придбати і зберігати в силі для всіх своїх видів діяльності страховку згідно з зазначеними нижче положеннями. Страхові поліси повинні мати форму і бути виданими компанією або компаніями, що задовольняють Кімонікс. На вимогу Кімонікс Постачальник повинен надати Кімонікс страхові свідоцтва страхових компаній, у яких вказані дати вступу полісів у силу і ліміти відповідальності та міститься положення про те, що зазначена страхівка не буде анульована без письмового повідомлення Кімонікс за тридцять (30) днів до дати скасування. Без письмової згоди Кімонікс Постачальнику забороняється анульовувати будь-які страхові поліси, що вимагаються цим договором, ані до, ані після завершення робіт.  Закон про страхування громадян США, які виїжджають на роботу за межі країни (DBA)  FAR 52.228-3 КОМПЕНСАЦІЙНЕ СТРАХУВАННЯ РОБІТНИКІВ (ЗАКОН ПРО СТРАХУВАННЯ ГРОМАДЯН США, ЯКІ ВИЇЖДЖАЮТЬ НА РОБОТУ ЗА МЕЖІ КРАЇНИ) (квітень 1984 р.) [Оновлений директивою AAPD 05-05 — 02/12/04]  Субпідрядник повинен (a) надати (перш ніж розпочинати виконання робіт за цим субконтрактом) підтвердження компенсації робітникам або забезпечення, передбачені Законом про страхування громадян США, які виїжджають на роботу за межі країни (DBA) (42 U.S.C. 1651 і далі), і (b) підтримувати їх до завершення виконання субконтракту. До усіх субконтрактів нижчого рівня, дозволених компанією Кімонікс за цим субконтрактом, до яких застосовується Закон про страхування громадян США, які виїжджають на роботу за межі країни, Субпідрядник повинен включати подібний пункт, який зобов'язує субпідрядників нижчого рівня дотримуватися вимог Закону про страхування громадян США, які виїжджають на роботу за межі країни. Страхування DBA забезпечує вкрай важливий захист та обмеження фінансової відповідальності. Субпідрядник повинен надати Кімонікс підтвердження страхування DBA за запитом. Кімонікс перевірить покриття страхування, принаймні, для проектів з небезпечним навколишнім середовищем і там, де Кімонікс несе відповідальність за забезпечення безпеки.  (b) AIDAR 752.228-3 КОМПЕНСАЦІЯ РОБІТНИКАМ (ЗАКОН ПРО СТРАХУВАННЯ ГРОМАДЯН США, ЯКІ ВИЇЖДЖАЮТЬ НА РОБОТУ ЗА МЕЖІ КРАЇНИ) [Оновлений директивою AAPD 05-05 — 02/12/04. Згідно з положеннями AIDAR 728.308, до зазначеного у FAR 52.228-3 пункту треба додати додаткову інформацію.  (b)(1) Субпідрядник погоджуються придбати страхівку DBA відповідно до умов контракту між USAID і DBA-страховика USAID, якщо Субпідрядник не має програми самострахування DBA, схваленої Міністерством праці США, або схваленого договору з ретроспективною премією для DBA.  (b)(2) Якщо USAID або Субпідрядник забезпечили відмову від страхування DBA (див. AIDAR 728.305-70(a)) для працівників Субпідрядника, які не є громадянами чи резидентами Сполучених Штатів або не були найняті у Сполучених Штатах, Субпідрядник погоджується надати таким працівникам вигоди компенсації робітникам, що вимагаються законами країни, у якій вони працюють, або законами рідної країни працівника, залежно від того, які з них забезпечують більшу вигоду.  (b)(3) Субпідрядник також погоджується включати подібний пункт, у тому числі речення, що зобов'язує усіх дозволених компанією Кімонікс субпідрядників нижчого рівня дотримуватися подібної вимоги страхувати усіх іноземних робітників і отримати страхування DBA за контрактом, укладеним згідно з вимогами USAID, до усіх субконтрактів нижчого рівня, пов'язаних із цим субконтрактом.  (b)(4) DBA-страховик USAID. Згідно з пунктом цього Субконтракту "Компенсаційне страхування робітників (Закон про страхування громадян США, які виїжджають на роботу за межі країни)" (AIDAR 752.228 03), Субпідрядник повинен отримати страхове покриття DBA від чинного страховика USAID за таким видом страхування. Станом на дату набрання цим Субконтрактом чинності таким страховиком є компанія AON Risk Insurance Services West, Inc. Адреса: AON, 2033 N. Main St., Suite 760, Волнат-Крік, штат Каліфорнія 94596-3722. Контактна особа Фред Робінсон: (o) 925-951-1856, факс: 925-951-1890, E-Mail: [Fred.Robinson@aon.com](mailto:Fred.Robinson@aon.com). Субпідрядник повинен подати заявку на покриття безпосередньо до AON Risk Insurance Services Inc., агенту страхового покриття DBA AWAC. Інструкції щодо необхідної форми заявки та вимог щодо подання наведено у AAPD 17-01. Відповідно до AIDAR 752.228-70, медична евакуація є окремою страховою вимогою для виконання субконтрактів, що фінансуються USAID за кордоном; Закон про страхування громадян США, які виїжджають на роботу за межі країни не передбачає покриття медичної евакуації. Витрати на страхівку DBA є допустимими і підлягають відшкодуванню як прямі витрати за цим Субконтрактом.  (c) AIDAR 752.228-7 СТРАХУВАННЯ ПРИВАТНИХ АВТОМОБІЛІВ Згідно з пунктом цього Субконтракту «Страхові зобов’язання перед третіми сторонами» (AIDAR 752.228-07), якщо Субпідрядник чи будь-які його робітники, консультанти чи їх родичі, перевозять чи замовляють перевезення (як за рахунок цього Субконтракту, так і ні) автомобілі, що знаходяться у приватній власності у країни-партнері, або якщо будь-хто з них купує автомобіль на території країни-партнера, Субпідрядник у межах строку дії цього Субконтракту забезпечує, щоб усі автомобілі, під час володіння ними на території країни-партнера, покривалися сплаченим страховим полісом, який видається надійною компанією, що передбачає мінімальне покриття в розмірі 10 000/20 000 доларів США за ушкодження осіб і 5 000 доларів США за шкоду, завдану майну, чи будь-яку іншу мінімальну суму покриття, що встановлена Керівником Місії, і сплачується у доларах США чи їх еквіваленті у валюті країни-партнера. Згідно з умовами цього Субконтракту преміальні витрати відповідного страхування не підлягають відшкодуванню.  (d) AIDAR 752.228-70 Послуги з медичної евакуації (MEDEVAC) (ЛИПЕНЬ 2007 року) [Зі змінами AAPD 06-01].  (1) Субпідрядник забезпечує покриття послугою MEDEVAC усіх громадян США, іноземців, що проживають на території США, і працівників-громадян третіх країн, а також їх офіційних родичів (надалі – «Особа») під час перебування за кордоном за прямим контрактом, що фінансується USAID. Кімонікс буде відшкодовувати усі виправдані, дозволені і фактичні витрати на покриття послугами MEDEVAC, що понесені за цим Субконтрактом. Посадовець USAID з питань контрактів через Кімонікс визначить виправданість, дозволеність і фактичність витрат на основі відповідних принципів визначення витрат, а також згідно з нормативами обліку витрат.  (2) Винятки: (i) Субпідрядник не зобов’язаний забезпечувати страхування MEDEVAC відповідних працівників і їх родтчів, які обслуговуються за програмою охорони здоров’я, яка включає відповідне покриття MEDEVAC, як затверджено Кімонікс. (ii) Директор Місії USAID через Кімонікс може винести письмове розпорядження відмовитися від вимоги щодо такого покриття. Розпорядження має ґрунтуватися на висновках, що якість місцевих медичних послуг чи інші обставини позбавляють від необхідності такого покриття відповідних працівників та їх родичів, що знаходяться на місці виконання посадових обов’язків.  (3) Якщо Субпідряднику дозволено укладати субконтракти нижчого рівня, він включає пункт подібий до цього, до всіх субконтрактів нижчого рівня, які вимагають проведення робіт працівниками субпідрядника за кордоном.  e) Крім вищезазначених вимог щодо страхування, Постачальник повинен отримати як мінімум наступне страхування за формою та змістом, задовольняючим Кімонікс, які мають покриття за стандартними фіксованими тарифами в Розділі 3.   |  |  | | --- | --- | | Тип | Мінімальний ліміт | | (a) DBA або еквівалент для громадян, що виїхали на роботу за межі країни відповідно до FAR 52.228-3 та 52.228-4. Покриття поширюється на відповідальність роботодавців за тілесні ушкодження, летальні випадки та професійні захворювання. | Як вимагає DBA | | (b) Копмлексна загальна відповідальність, що поєднує кожен випадок в комбінований єдиний ліміт, який включає особисті травми та/ або матеріальні збитки | $1,000,000  $2,000,000 | | (c) Відповідальність за автострахування, що поеднує в єдиний ліміт кожен окремий віпадок | Відповідно з AIDAR 752.228-7 та $1,000,000 | | (d) Інше обов'язкове страхування – додаткові страхові поліси до пунктів (b) та (c) вище | $1,000,000/ $2,000,000 |  * 1. **Правовідносини**   Поданням відповіді на цей запит про надання пропозицій Оференти підтверджують розуміння того, що USAID НЕ Є стороною цього конкурсу і оферент погоджується з тим, що будь-яка скарга стосовно нього повинна бути подана - у письмовій формі з повними поясненнями – до Кімонікс Інтернешнл на розгляд, оскільки USAID не буде розглядати скарги, висунуті в рамках субпідрядів, що фінансуються USAID. Кімонікс на власний розсуд приймє остаточне рішення відносно скарги щодо цієї закупівлі.  **Розділ II Передумови, Технічне завдання, Результати робіт і Графік надання результатів робіт**   1. **Передумови**   «Демократичне врядування у Східній Україні» (DG-East) є програмою USAID, що реалізується Кімонікс Інтернешнл в Україні. Метою «DG-East» є сприяння зміцненню зв'язків і довіри між громадянами та їх урядом у Східній Україні, а також ефективне сприяння громадській свідомості, соціальному підприємництву, залученню громадян та вигодам широкої інтеграції в євроатлантичну спільноту. Відповідно до реформи систем адміністративних та соціальних служб, адміністрація м.Слов’янськ створює "Прозорий соціальний офіс", сучасний центр надання соціальних послуг. «Прозорий соціальний офіс» зможе надати 147 якісних послуг для 120 000 громадян м.Слов’янськ, включаючи 35 000 ВПО. За кошти державного та міського бюджетів реконструюється нова багатоповерхова будівля. Однак державна/міська бюджетна підтримка не може охопити всі компоненти, необхідні для повного запуску нового «Прозорого соціального офісу». За підтримки DG-East УСЗН м.Слов'янськ обладнає всі п’ять (5) поверхів «Прозорого соціального офісу», включаючи фронт та бек-офіси та розробить сайт для підтримки процесу діджиталізації, надання онлайн послуг та зменшення потоку відвідувачів під час обмежень через COVID-19.   1. **Технічне завдання**   **1. Назва програмного продукту**  Повна назва програмного продукту – “Сайт для Управління соціального захисту населення Слов'янської міської ради” (далі – Вебсайт).  **1.2 Замовник**  Управління соціального захисту населення Слов'янської міської ради  **2 Призначення і цілі створення вебсайту**  **2.1 Призначення розробки**  Створити оновлений вебсайт на базі старого <https://upszn.gov.ua/>, з модулем “Кабінет користувача”, який буде офіційно презентувати в мережі Інтернет Управління соціального захисту населення Слов'янської міської ради.  **2.2 Аудиторія сайту**  Жителі Слов'янської ОТГ.  **2.3 Цілі створення розробки**  Цілями створення оновленого вебсайту є:   * Виконання стандартів оформлення державних сайтів; * Оновлення дизайну до сучасного рівня; * Автомазація процесів отримання державних послуг; * Легка система керування вебсайтом для адміністрування;   **3 Вхідні вимоги**  **3.1 Вимоги до вебсайту**  **3.1.1 Загальні вимоги**  1. Оновлений вебсайт повинен містить розділи/сторінки існуючого вебсайту  2. При розробці використовується адаптивна верстка.  3. Інформація, що розміщуються на сайті повинна відображатися Українською мовою.  4. Вебсайт повинен мати пошукову систему по контенту сайту  5. Вебсайт повинен бути оптимізовано під пошукові та соціальні мережі (мета-теги, ALT-опису, тексти, хлібні крихти, ключові слова та протокол open-graph);  6. Вебсайт повинен містити систему відстеження і обліку 404 помилки з можливістю «інтелектуальної» переадресації.  7. Сторінки вебсайту повинні містити контент існуючого сайту.  8. Імпорт даних з існуючого сайту через API.  9. Вебсайт повинен мати журнал помилок дій користувачів і адміністраторів сайту  10. При видаленні сторінки, сторінка повинна не видалятися з бази даних  **3.1.2 Вимоги до дизайну**   1. Дизайн оновленого сайту повинен відповідати дизайн-системі державних сайтів (<https://design.gov.ua/ua>) і «Вимогам щодо створення (модернізації) офіційних вебсайтів (вебпорталів) органів виконавчої влади» ([https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/493-2019-%D0%BF](https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/493-2019-%25D0%25BF)) 2. Дизайн вебсайту повинен легкого сприйматися; 3. Структура представлення адміністративної панелі інформаційних ресурсів і призначені для користувача інтерфейси з доступу до ресурсів і сервісів повинні бути інтуїтивно зрозумілі широкому колу користувачів;   **3.1.3 Технічні вимоги**   1. Можливість масштабування програмних і апаратних засобів; 2. Час відгуку сторінок сайту менш 3 секунди; 3. Вебсайт повинен використовувати ефективні методи захисту від несанкціонованого доступу до інформаційних ресурсів; 4. Вебсайт повинен відображатися в сучасних версіях браузерів Chrome, Safari, Firefox, Edge; 5. Орієнтація на роботу до 300 користувачів одночасно.   **3.1.4 Вимоги до адміністративного модуля**   1. Вебсайт повинен мати в своєму складі адміністративний модуль; 2. Адміністративний модуль повинен забезпечити додавання, редагування структури і контенту сторінок для забезпечення подальшого нарощування структури сайту; 3. Адміністративний модуль повинен забезпечити додавання, видалення файлів в контент сторінок, відповідно до вимог відкритих даних (<https://data.gov.ua/pages/aboutuser2>); 4. Адміністративний модуль повинен забезпечити блокування, вибраних сторінок вебсайту, для заборони показу на вебсайті; 5. Адміністративний модуль повинен виконувати незалежне адміністрування декількома адміністраторами; 6. Адміністративний модуль повинен забезпечити розмежування прав доступу користувачів до інформації та ефективного керування правами.   **3.2 Середовище виконання**  **3.2.1 Кабінет користувача**   * NGINX; * MySQL (не нижче 8 версії); * SPA додаток (на фронт-енді VueJS, на бек-енді Laravel Framework не нижче 8 версії) * Верстка на Bootstrap 5 * Redis (кеш, сесії, черги); * менеджер черг Horizon с Supervisor. * відправка листів - шаблон листів Markdown   **4 Вимоги до SEO**  **4.1 Дублі www**  Вебсайт може бути доступний з www або без:   * https://www.upszn.gov.ua * https://upszn.gov.ua   Необхідно налаштувати 301 редирект з версії з WWW на версію без.  **4.2 Дописування розширень до URL**  Врахувати, що з існуючим URL адресами можна дописати розширення і в результаті можна отримати ту ж сторінку, тільки з іншим URL адресою.  https://www.upszn.gov.ua/ua/leadership/  https://www.upszn.gov.ua/ua/leadership.html  https://www.upszn.gov.ua/ua/leadership  В такому випадку, необхідно налаштувати 301-й редирект і склеїти такі сторінки. Сторінки повинна бути доступна тільки за однією адресою.  **4.3 Дублі по IP**  У разі коли сайт доступний під основною адресою і також під IP адресою, це також внутрішній дубляж:   * http:// www.upszn.gov.ua/….. * http://77.55.33.11/......   Необхідно налаштувати 301-й редирект з IP на основну версію сайту.  **4.4 Дублі сторінок за рахунок дописування неіснуючих параметрів**  При розробці врахувати, що існуючі сторінки можуть бути дублями сторінок за рахунок дописування неіснуючих параметрів, наприклад:  https:// www.upszn.gov.ua /ua/leadership/  https:// www.upszn.gov.ua /ua/leadership /?param=777  https:// www.upszn.gov.ua /ua/leadership /?id=abc  На всіх сторінках такого типу для усунення дублів сторінок, всередині тега <head> необхідно прописати тег rel = "canonical".  Так, для сторінки http://www.upszn.gov.ua/ ua/leadership/ всіх сторінок типу http://www.upszn.gov.ua /ua/leadership//?id=777 слід прописати наступне:  <Link rel = "canonical" href = "http://www.upszn.gov.ua/ua/leadership/" />  <Meta name = "robots" content = "noindex, nofollow">  **4.5 Регістр**  Сторінки Вебсайту можуть бути доступні під різними URL адресами - в верхньому і нижньому регістрі:  https://www.upszn.gov.ua/ua/leadership  https://www.upszn.gov.ua/Ua/LEadeRship  Необхідно налаштувати 301-й редирект зі сторінок у верхньому регістрі, на сторінки в нижньому регістрі.  **4.6 Дублі з перестановками сутності в URL**  Врахувати при розробці дубльовані сторінки, коли в URL адресу можна переставити місцями різні сутності (розділ, підрозділ) і в підсумку отримати сторінку з вмістом головної сторінки і відповіддю сервера 200 ОК. приклад:  https://www.upszn.gov.ua/ua/rubric/tag/news263  https://www.upszn.gov.ua/ua/ tag / rubric / news263  В цьому випадку необхідно налаштувати сайт так, щоб при кожній перестановці сутності в результаті отримали батьківську сторінку. Шляхом установки 301-го редиректа на вихідну сторінку. Якщо ж такої можливості немає, то при генерації таких сторінок повинна відпрацьовуватися 404 сторінка і 404 відповідь сервера.  Дублі за рахунок дописування слеша "/"  Всі сторінки Вебсайту повинні відкриватися в одному варіанті. Сторінки сайту можуть бути доступні зі знаком "/" в кінці URL адреси і без нього.  https://www.upszn.gov.ua/ua/leadership/  https://www.upszn.gov.ua/ua/leadership  Необхідно встановити 301-й редирект зі сторінок без знака "/" в кінці URL адреси на сторінки зі знаком "/"  **4.7 Налаштування 404 помилки сторінок**  На сайті повинна бути правильно налаштована 404 помилка. У разі, якщо користувач вводить невірне посилання, сайт повинен видати:  1) Правильно налаштовану сторінку. Відповідь сторінки повинен бути ПОМИЛКА 404  2) Сторінка з 404 помилкою повинна бути оформлена в стилі самого сайту. Вона повинна містити повідомлення про невірно запитувану сторінку.  Сторінка 404 помилки повинна відпрацьовуватися для всіх без винятку неіснуючих сторінок.  **4.8 На вебсайті не повинно бути**   * динамічно генеруватися сторінки; * сторінок, URL адрес які для користувача не інформативні; * URL адреси повинні бути приведені до людино-зрозумілих назв.   **4.9 Вимоги до URL**  URL повинні:   * містити чітку і лаконічну назву розділів / підрозділів сайту; * мати максимально природне входження ключових запитів; * приведені до логічного структурного вигляду.   Наприклад: ({Домен} / {Розділ} / {Підрозділ} / {Новина})  **4.10 Впровадження тегів пагінації**  Для коректної індексації сайту і для подальшого уникнення проблеми з дубльованим контентом, на сторінках з пагінацією (посторінкова розбивка) необхідно використовувати поряд з атрибутом rel = «canonical» атрибути rel = «next» та rel = «prev». Мета - вказати пошуковій системі на те, що на сайті дублюється контент зважаючи на специфіку внутрішньої структури сайту.  Як приклад пагінацію розглянемо сторінку http://www.site.ua/landing/. Для включення елементів пагінацію в існуючу структуру сайту необхідно в html-код першої сторінки (між тегами <head> ... </ head>) додати наступні рядки:  <Link rel = "canonical" href = "https://www.site.ua/landing/" />  <Link rel = "next" href = "https://www.site.ua/landing/page-2/" />  А в html-код другої сторінки між тегами <head> ... </ head> додати рядки:  <Link rel = "canonical" href = "https://www.site.ua/landing/page-2/" />  <Link rel = "prev" href = "https://www.site.ua/landing/" />  <Link rel = "next" href = "https://www.site.ua/landing/page-3/" />  На всіх наступних сторінках, крім останньої, додавати вищенаведений код (код для другої сторінки) змінюючи тільки номери сторінок в параметрах rel = «next» і rel = «prev» (параметри, які потрібно міняти, позначені символом #):  <Link rel = "canonical" href = "https://www.site.ua/landing/page-#/" />  <Link rel = "prev" href = "https://www.site.ua/landing/page-#/" />  <Link rel = "next" href = "https://www.site.ua/landing/page-#/" />  На останній сторінці необхідно вставити код (між тегами <head> ... </ head>), вставивши замість символу # відповідні номери сторінок:  <Link rel = "canonical" href = "http://www.site.ua/landing/page-#/" />  <Link rel = "prev" href = "http://www.site.ua/landing/page-#/" />  Необхідно враховувати, що перша сторінка повинна містити тільки rel = "next", а починаючи з другої сторінки і до останньої містити як rel = «next», так і rel = «prev». На останній сторінці тільки rel = «prev»  **4.11 «Хлібні крихти»**  Вебсайт повинен містити «Хлібні крихти» для зручності користувачів.  **5 Вимоги до верстки сторінок**   * Html-документ повинен відповідати стандарту w3c в xHTML Strict, і бути зверстаний із застосуванням CSS. * Html- документ сайту повинен мати блочну верстку (верстку div'ами), вкладені блоки слід відзначати відступами, для відступів використовувати табуляцію. * Html-код сайту повинен бути зручний для розуміння і структурований, складні і неоднозначні моменти прокоментовані. * Всі стилі слід винести в файл styles.css, визначення стилів безпосередньо на сторінці неприпустимо. * Всі назви стилів повинні бути англійськими. * Всі теги повинні бути написані в нижньому регістрі. * У всіх посилань повинен бути прописаний параметр title = "". * У всіх картинок повинен бути прописаний параметр alt = "". * Не слід використовувати на сторінці заголовки h2 якщо немає заголовка h1 (це стосується всіх рівнів заголовків). * Не застосовувати на сторінці більше одного заголовка h1.   Сторінки сайту потрібно виконувати відповідно розроблених макетів. При розробці використовується адаптивна верстка з блоками, що розширюються у відповідних пропорціях, заповнюючи робочу область екрану браузера.  **5.1 Дозволи для моніторів і ноутбуків**  Стандартні розміри для розширення в дизайні:   * 800х600 * 1024x768 * 1280x800 * 1440x1024 * 1920х1080   **5.2 Адаптивний дизайн для планшетів**  Більшість планшетів здатні повертати зображення при зміні орієнтації екрану з книжкової на альбомну і навпаки, тому для кожного стандартного розширення потрібно два різних дизайни: по більшій стороні і по меншій як горизонталі.   * 768х1024, 1024x768,1440x1024   **5.3 Адаптивна верстка для смартфонів**  Розширення:   * 360x640, 640х320   **6. Вимоги до програмної документації**  Склад програмної документації повинен включати в себе:   * Технічне завдання; * Дизайн макети; * Акт випробування; * Керівництво адміністратора.   **7 Склад та етапи робіт по створенню вебсайту**  **7.1 Стадії розробки**  Розробка вебсайту повинна бути проведена в чотири стадії:   * Проведення користувацьких інтерв'ю * Розробка Технічного завдання; * Проєктування дизайну; * Розробка вебсайту; * Передача в промислову експлуатацію (впровадження).   **7.2 Етапи розробки**   * роботи з програмування (кодування) програмних компонент вебсайту; * розробка програмної документації; * випробування програми; * підготовка передачі програми в експлуатацію; * розгортання на робочому середовищі.   **7.3 Склад робіт по етапах**  На етапі розробки технічного завдання повинні бути виконані наступні роботи:   * Постановка задачі; * Визначення і уточнення вимог до технічного завдання; * Визначення стадій, етапів та строків налагодження рішення та документації на нього; * Узгодження та затвердження технічного завдання;   На етапі випробувань вебсайту повинні бути проведені наступні роботи:   * Проведення тестування, усунення зауважень; * Коригування вебсайту та технічної документації за результатами тестування; * Проведення тестування після усунення зауважень;   На етапі підготовки передачі вебсайту в експлуатацію узгоджуються та налаштовуються параметри конфігурації.  На етапі розгортання на робочому середовищі виконується перенесення збережених налаштувань на промислову Систему.  **8 Порядок контролю та прийняття вебсайту**  **8.1 Види випробувань**  Випробування повинні проводитись згідно з розробленою Виконавцем і узгодженої з Замовником Програми та методики випробувань.  Випробування документуються в протоколі проведення випробувань.  За потреби проводиться повторне випробування.  **8.2 Загальні вимоги до прийняття робіт**  Після проведення випробувань, складається Протокол у якому фіксуються результати випробувань. В залежності від результатів випробувань Замовник приймає рішення щодо подальших етапів впровадження Вебсайту:   * відправка на доопрацювання; * повторне випробування Вебсайту після усунення зауважень; * запуск Вебсайту в дослідну експлуатацію; * запуск Вебсайту в промислову експлуатацію.   **9 Функціональні вимоги**  **9.1 Структура вебсайту**  Всі назви розділів сайту, наведені нижче, є умовними і можуть коригуватися за погодженням із Замовником в ході проєктування. За допомогою адміністративного модуля, структура і склад розділів сайту в подальшому можуть бути змінені та доповнені.    Основна структура вебсайту   1. Головна сторінка 2. Новини 3. Кабінет користувача 4. Послуги 5. Графік прийому громадян 6. Публічна інформація 7. Сторінка Повідомлення про корупцію 8. Комунікаційна сторінка 9. Сервісна сторінка 404 10. Сервісна сторінка 504   **9.2 Класи користувачів**  Вебсайт повинен забезпечувати коректний поділ прав користувачів. Базове програмне забезпечення повинно бути перевірено на відсутність відомих вразливостей до атак на відмову і на несанкціонований доступ.  Сайт повинен забезпечувати захист від несанкціонованого доступу і змін вмісту порталу стандартними засобами Web-сервера та операційної системи.  Автентифікація користувача для роботи в адмін панелі повинна проводитися через електронну пошту та паролю.  **Головний адміністратор -** користувач, авторизований в інтерфейсі адміністрування порталу. Має повний доступ до всіх функціональних можливостей адміністрування системи:   * до всіх сторінок вебсайту перегляд, додавання, редагування, видалення, блокування * права адміністраторів сайту – перегляд, додавання, редагування, видалення, блокування * структура сайту - перегляд, додавання, редагування, видалення, блокування * створення додаткових адміністраторів з своїми правами   **Резервний головний адміністратор -** користувач, авторизований в інтерфейсі адміністрування порталу. Має повний доступ до всіх функціональних можливостей адміністрування системи:   * до всіх сторінок вебсайту перегляд, додавання, редагування, видалення, блокування * права адміністраторів сайту – перегляд, додавання, редагування, видалення, блокування * структура сайту - перегляд, додавання, редагування, видалення, блокування * створення додаткових адміністраторів з своїми правами   **Адміністратор послуг -** користувач, авторизований в інтерфейсі адміністрування порталу. Має повний доступ до всіх функціональних можливостей, які є в розділі «Кабінет користувача»  **10 Типові елементи сторінок сайту**  Вебсайт повинен містити типові елементи, які включені в усі його сторінки.  Кожна сторінка вебсайту повинна мати можливість включити або відключити шапку / нижній колонтитул вебсайту  **10.1. Шапка сайту**  Повинна містити такі елементи:   * Логотип; * Назва сайту; * Кнопка входу користувача; * Пошукове поле; * Перемикач людям із порушенням зору ;   Ця кнопка дозволяє людям, які мають порушення зору, переглядати сайт у чорно білому режимі   * Меню.   **10.2 Контент**  Контент сторінки повинен містити основну текстову або графічну, або відео/аудіо інформацію.  **10.3 Підвал сайту**  Блок повинен містити наступну інформацію:   * Мапа сайту (перший і другий рівень), що конфігурується в адміністративній панелі сайту. * Напис «Весь контент доступний за ліцензією Creative Commons Attribution 4.0 International license, якщо не зазначено інше». Creative Commons Attribution 4.0 International license – посилання на<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/deed.uk> * Кнопки соціальних мереж. Додавання та налаштування виконується з адміністративного модуля   **10.4 Пошук**  Пошук на порталі здійснюється по:   * ключовим словам сторінок всього порталу   У разі коли знаходження інформації по ключовим словам і пошуку на порталі видається список посилань на сторінки і частина речення з виділенням ключових слів, знайдених по посиланню.  **10.5 Вимоги до інформації, яку вводять до вебсайту**  Кожна інформація, яка додається до вебсайту різному варіанті (контент, вкладення, фото і тощо), повинна мати своє ключове слово. Ключове слово повинно мати своє поле.  За допомогою ключового слова значно пришвидшується пошук необхідної інформації на сайті, документах і тощо.  **11 Опис ключових сторінок і розділів сайту**  **11.1 Припущення**  Всі сторінки повинні виконуватися на базі існуючих сторінок. Допускається оптимізація існуючих сторінок для покращення роботи користувача з ними без зміни функціональності.  **11.2 Головна сторінка**  Посилання на сторінку в існуючому сайті<https://upszn.gov.ua/home> (редирект с початкової на home)  Головна сторінка є основним утворюючим елементом всього вебсайту Посилання на основні розділи сайту розташовуються на головній сторінці з можливістю перейти на них для розкриття більш докладної інформації.  Налаштування сторінки здійснюється в адміністративному модулі  **11.3 Сторінка «Новини»**  Посилання на сторінку в існуючому сайтіhttps://upszn.gov.ua/index.php/home  Налаштування сторінки здійснюється в адміністративному модулі  **11.4 Сторінка «Послуги»**  Посилання на сторінку в існуючому сайтіhttps://upszn.gov.ua/index.php/poslugi-upsz  Список послуг та процедури отримання актуалізувати під час розробки з Замовником  Забезпечити можливість для користувача клікабельності кожної послуги з перенаправленням на форму авторизації користувача при кліці, а в випадку коли користувач авторизований, переходом в особистий кабінет, де він матиме змогу замовити послугу.  Список послуг, що надаються:   |  |  |  | | --- | --- | --- | | **Сектор з питань внутрішньо переміщених осіб** | Надання довідки щодо перебування на обліку внутрішньо переміщеної особи | Копія паспорта громадянина України або іншого документу, що посвідчує особу та підтверджує громадянство України;  Копія реєстраційного номеру облікової картки платника податків;  Копія довідки про взяття на облік внутрішньо переміщеної особи | |  | Отримання інформації від одержувачів адресної допомоги на проживання для опрацювання результатів верифікації даних | Копія паспорта громадянина України або іншого документу, що посвідчує особу та підтверджує громадянство України;  Копія реєстраційного номеру облікової картки платника податків;  Свідоцтво про народження дітей | | **Відділ автоматизованої обробки інформації та контролю за призначенням соціальних виплат** | Надання довідки про розмір одержаної за період допомоги | Заява, копія паспорту | |  | Отримання інформації від одержувачів допомоги для опрацювання результатів верифікації даних | Заява, копія паспорту, копія ІПН | | **Відділ соціальних допомог** | Надання довідки про перебування / неперебування на обліку як одержувача допомоги | Заява, копія паспорта | |  | Надання довідки про розмір призначеної допомоги одиноким матерям | Заява, копія паспорта | |  | Надання довідки про розмір призначеної державної соціальної допомоги малозабезпеченим сім’ям | Заява, копія паспорта | |  | Надання довідки про розмір призначеної допомоги особам з інвалідністю з дитинства та дітям з інвалідністю | Заява, копія паспорта | |  | Надання довідки про розмір призначеної допомоги на дітей, над якими встановлено опіку чи піклування | Заява, копія паспорта | |  | Повідомлення про надання субсидії | Заява, копія паспорта | | **Відділ опрацювання заяв** | Отримання інформації від одержувачів допомоги та житлових субсидій для опрацювання результатів верифікації даних | Копія права власності на житло, транспортний засіб;  Техпаспорт на транспортний засіб (копія);  Копія паспорта (вразі зміни або отримання вперше);  Копія ІПН | | **Відділ державних соціальних інспекторів** | Отримання інформації від одержувачів пільг, житлових субсидій, допомоги для опрацювання результатів верифікації даних | Паспорт (ID картка + витяг), посвідчення особи;  Індивідуальний податковий номер;  Свідоцтво про народження неповнолітіх дітей;  Довідки внутрішньо переміщених осіб (для ВПО);  Свідоцтво про шлюб, про розлучення або рішення суду;  Свідоцтво про смерть;  Документи про набуття права власності на рухоме або нерухоме майно;  Договору аренди;  Інвентарна справа;  Довідка про розмір отриманих доходів;  Довідка про склад сім’ї;  Пільгове посвідчення;  Довідка МСЕК;  Свідоцтво про підприємницьку діяльність;  Квитанції про повернення переплати | | **Відділ персоніфікованого обліку пільгових категорій населення** | Довідка про перебування/не перебування на обліку у Єдиному державному реєстрі осіб, які мають право на пільги | Заява, паспорт, ІПН | |  | Довідка про зняття з обліку у Єдиному державному реєстрі осіб, які мають право на пільги | Заява, паспорт, ІПН | |  | Довідка про розмір отриманої пільги у грошовій формі | Заява, паспорт | |  | Повідомлення про надання пільг особам з інвалідністю по зору 1 і 2 групи або дітям з інвалідністю по зору до 18 років | Заява | |  | Отримання інформації від одержувачів пільг для опрацювання результатів верифікації даних | Паспорт, ІПН, свідоцтво про народження | | **Відділ з питань обслуговування пільгових категорій населення** | Довідка про перебування на обліку та отримання / не отримання санаторно-курортної путівки | Паспорт, реєстраційний номер облікової картки платника податків, пільгове посвідчення | |  | Довідка про оздоровлення, або не отримання послуги з оздоровлення дітей, які потребують особливої уваги та підтримки та дітей, які виховуються в сім’ях з дітьми | Свідоцтво про народження (або паспорт) дитини, прописка | |  | Довідка про перебування/ не перебування на обліку громадян з числа учасників бойових дій, осіб з інвалідністю та осіб, які постраждали внаслідок аварії на ЧАЕС | Паспорт, реєстраційний номер облікової картки платника податків, пільгове посвідчення |   **11.5 Сторінка «Кабінет користувача»**  Авторизація користувачів здійснюється через сервіс <https://id.gov.ua/> з обов'язковою прив'язкою електронної пошти користувача.  Сторінка повинна мати список послуг (список знаходиться в розділі 11.4 Сторінка «Послуги»), які користувач може обрати і мати можливість відстежувати інформацію про отримувані послуги та їхній статус.  Користувач в кабінеті послуг після отримання вибраної послуги повинен мати доступ до форми зворотного зв'язку з текстовим повідомленням і оцінкою якості послуг від 1-5, де 1- незадовільно, а 5 - відмінно. Повідомлення про якість наданої послуги та оцінки приходять на електронну пошту, яка вказується в адміністративній панелі адміністратором.  Забезпечити можливість подачі скан-копій документів в форматі .pdf по обраним послугам.  Користувач отримує сповіщення про етапи розгляду заявок, начислення коштів в особисті повідомлення кабінету та дублюється на особисту електронну пошту.  Врахувати можливість перегляду функціоналу під час розробки поетапно з Замовником.  Налаштування сторінки здійснюється в адміністративному модулі.  **11.6 Сторінка «Повідомлення про корупцію»**  Сторінка повинна мати форму для відправлення текстових повідомлень з можливістю додавання фотографій. Надсилати повідомлення можуть неавторизовані користувачі.  Форма містить наступні поля:   * Ім'я * Телефон (Inputmask: https://github.com/RobinHerbots/Inputmask) * E-mail (з перевіркою MX-запису домену) * Текст повідомлення * Google reCaptcha   Дані повинні відправлятися на електронну пошту, яка вказана в адміністративному модулі (пошта відправляється через App\Jobs\SomeClassJob.php).  Після того, як повідомлення користувача відправлене, необхідно показати «Ми вдячні Вам за надану інформацію! Ваша інформація буде використана як джерело для прийняття рішення щодо необхідності проведення перевірки або іншого реагування відповідно до Закону України «Про запобігання корупції».  Необхідно записувати дані сторінки в базу даних для подальшого аналізу.  Налаштування сторінки здійснюється в адміністративному модулі.  **11.7 Сторінка «Форма для подання запиту на отримання публічної інформації»**  Посилання на сторінку в існуючому сайтіhttps://upszn.gov.ua/index.php/publicinfo  На сторінці розміщена контактна інформація для подання письмових запитів на отримання публічної інформації відповідно до Закону України «Про доступ до публічної інформації».  **11.8 Сторінка «Графік прийому»**  Посилання на сторінку в існуючому сайтіhttps://upszn.gov.ua/index.php/grafiki  Розмістити на сторінці таблицю з графіком прийому громадян по аналогії з існуючою. Уточнити інформацію в Замовника.  Налаштування сторінки здійснюється в адміністративному модулі.  **11.9 Сторінка «Комунікація»**  Сторінка повинна мати форму для відправлення текстових повідомлень. Надсилати повідомлення можуть неавторизовані користувачі.  Форма містить наступні поля:   * Ім'я * Телефон (Inputmask: https://github.com/RobinHerbots/Inputmask) * E-mail (з перевіркою MX-запису домену) * Текст повідомлення * Google reCaptcha   Налаштування сторінки здійснюється в адміністративному модулі.  **11.10 Сторінка 404**  Помилка 404 з’являється в результатах пошуку або при переході по посиланню, означає, що сервер не зміг знайти запитувану інформацію.  Це не має означати, що сервер недоступний, однак інформація, яку користувач намагається отримати, на ньому відсутня.  Найчастіше така ситуація виникає, коли який-небудь матеріал або вебсторінку переносять в інше місце або інформація взагалі відсутня за введеним запитом, змінюють її URL або повністю видаляють.  Сторінка повинна бути налаштована таким чином, щоб користувач міг зрозуміти, що інформація, яку він шукає відсутня, та йому має бути запропоновано перейти на головну сторінку.  **11.11 Сторінка 504**  Помилка 504 Gateway Timeout з'являється в тих випадках, коли сервер, на якому знаходиться Портал не зміг в установлений ліміт часу повернути HTTP-відповідь.  Як правило це виникає тоді, коли навантаження на сервер сильно зросла і вебсервер не встигає відповідати. Нові запити встають в чергу, але за встановлений час їх так і не встигають обробляти, в слідстві чого з'єднання і обривається.  Також проблема може виникати у тому випадку, коли виконуваний скрипт не може вкластися у відведений ліміт часу. Так часто трапляється при зверненні скриптом до сторонніх Порталів. Максимальний час очікування повинен бути не більше 30 секунд.  Необхідно вжити заходів, щоб дана помилка не виникала на Порталі, проте, якщо за певних причин, вона станеться, користувач, має побачити на сторінці наступну інформацію: “504 Gateway Time-out. Сервер зіткнувся з тимчасовою помилкою і не зміг виконати ваш запит. Повторіть спробу через 30 секунд.”  **11.12 Журнал помилок і дій користувачів/адміністраторів**  Вебсайт повинен мати журнал помилок і дій адміністраторів/користувачів. Цей журнал містить інформацію:   * Дата * Час/хвилина/секунда * IP адреса користувача/адміністратора * Посилання з якої була зроблена помилка, якщо є * Короткий опис дії/помилки * Помилки, виключення відправляються на Sentry: https://sentry.io/   Всі дії в адміністративному модулі повинні фіксуватися в журналі помилок і дій адміністраторів/користувачів  Журнал формується в .txt файлі. Доступ на читання файлу має головний адміністратор сайту і резервний адміністратор сайту.  **11.13 Загальні вимоги до сторінок**  **Лінійна навігація** під заголовком сторінки повинна відображатися ланцюжок лінійної навігації (хлібні крихти). Вона повинна являти собою перерахування через умовний роздільник всіх рівнів на сайті, від головної сторінки до поточного розташування користувача сайту. Всі елементи, крім останнього, є внутрішніми гіперпосиланнями, провідними на відповідні сторінки або в розділи сайту. При натисканні користувач переміщається на сторінку розділу. **Для всіх полів**, в яке можливе введення помилкової інформації (наприклад поле «Номер телефону»), необхідно передбачити маску введення даних. У разі коли поле є обов'язковим необхідно передбачити також перевірку введення даних в поле.  **Блок Властивості:**   * SEO опис (meta); * SEO ключові слова (meta keywords). * SEO назва (meta).   **12. Адміністративний модуль**  Адміністративний модуль призначений для управління користувачами, які працюють в цьому модулі, а також для налаштування сайту с точки зору контенту, сторінок і т.д.  Сесія кожного користувача впродовж 5 хвилин, який не працював з адміністративним модулем, повинна бути заблокована. Для повторно входу необхідно ввести пароль, після 3 невдалих спроб вводу пароля, заблокувати користувача та виводити напис: “Зв'яжіться з головним адміністратором порталу”  Кожна таблиця в адміністративному модулі повинна мати:   * посторінкову навігацію * пошук по основним стовпцям таблиць   Всі операції, які пов'язані з видаленням, опублікуванням, блокуванням необхідно виконувати після їх підтвердження (“Так” чи “Ні”)  Під час розробки вебсайту можуть виникнути додаткові моменти, які на етапі написання технічних вимог не були враховані. Все погоджується з Замовником.  **12.1 Доступ до адміністративного модуля**  Доступ до адміністративного модуля здійснюється за посиланням <https://upszn.gov.ua/admin>istrator  Для входу до модуля необхідно ввести електронну адресу, яка зареєстрована в модулі та пароль доступу.  Кількість спроб вводу даних для входу не більш 3-х, після цього користувач повинен бути заблокований.  Вхід до адміністративного модуля фіксується в журналі  **12.2 Меню адміністративного модуля**  Меню адміністративного модуля має структуру:   * Адміністративна панель «Кабінет користувача» * Робота зі сторінкою * Робота з розділами/підрозділами * Головна сторінка * Новини * Послуги * Графік прийому громадян * Публічна інформація * Сторінка Повідомлення про корупцію * Комунікаційна сторінка * Користувачі: * додати користувача * перелік користувачів * Журнали: * Налаштування * Перегляд * Загальні налаштування: * Push-повідомлення * Видаленні сторінки * Пошук   **12.2.1 Шаблон інтерфейсу адміністративного модуля**  Шаблон інтерфейсу адміністративного модуля повинен містити відповідні зони для роботи:   * зона меню - зліва екрану. Ця зона включає перелік доступних для користувача функцій, згідно його прав доступу * зона користувача - зверху екрану. Ця зона містить справа, зверху кнопки “Відправити повідомлення головному/резервному адміністратору”, “Мій профіль” (“Змінити пароль”, ім'я користувача в адміністративному модулі, телефон ), “Мої права” і “Вихід” * зона дій користувача - вся вільна частина екрану   **12.3 Робота зі сторінкою**  Постійний доступ до цього пункту повинен мати головний адміністратор сайту і резервний адміністратор.  Користувач, який має право на роботу зі сторінкою, повинен мати можливість:   * додати нову сторінку, яка підпорядковується конкретному розділу/підрозділу Головного меню. В цьому разі, необхідно використовувати шаблон сторінки, який включає меню (перший і другий рівень) до якого належить сторінка * при додаванні сторінки для конкретного розділу/підрозділу Головного меню, веб сайт автоматично формує шлях цієї сторінки * додавання сторінки без прив'язки до конкретного пункту меню і без формування меню на сторінці * вводити найменування файлу англійськими буквами без розширення. Розширення .html додається автоматично * попередньо переглянути сторінку, як вона буде виглядати на сайті * редагувати/видалити/заблокувати сторінку * додати форму за допомогою “короткого коду” * опублікувати сторінку * встановити дату/час опублікування сторінки * індексувати сторінку * використовувати редактор WYSIWYG   Вебсайт повинен перевіряти ім'я нової сторінки і в разі коли знайдено такий файл на вебсайті треба видати помилку.  **12.4 Користувачі**  **12.4.1 Статуси користувача**  Користувачі, які мають доступ до адміністративного модуля повинні мати відповідний статус, для роботи з ними:   * Активний - користувач має можливість працювати з адміністративним модулем * Блокований/заблокований - користувач не має можливості працювати з адміністративним модулем * Видалений - користувач видалений з адміністративного модуля   **12.4.2 Перелік прав користувача на сайті**  Перелічені права доступу повинен мати головний адміністратор сайту і резервний адміністратор.  Головний адміністратор і резервний не повинні мати можливість видалити один одного і змінити права доступу один у одного. Головний і резервний адміністратори повинні мати:   * всі права доступу до кожної сторінки вебсайту * права на редагування/блокування/видалення до кожного користувача в адміністративної панелі незалежно від того, хто зробив цього користувача   **12.4.3 Додати користувача (дані користувача)**  Доступ до додавання користувача повинні мати тільки користувачі, які мають доступ до цього меню.  Постійний доступ до цього пункту повинен мати головний адміністратор сайту і резервний адміністратор.  Користувач, який має право на цю сторінку, повинен мати можливість додати нового користувача і внести дані по користувачеві:   * ім'я користувача в адміністративному модулі * його електронну пошту * телефон * примітки   Автоматично записує:   * дата, час підключення * хто підключив   При додаванні користувача, вебсайт повинен перевірити домен електронної пошти нового користувача.  Всі дії адміністратора, який додає нового користувача, повинні фіксуватися в журналі.  **12.4.4 Перелік користувачів**  Доступ до переліку користувачів повинні мати тільки адміністратори, які мають доступ до цього меню.  Постійний доступ до цього пункту повинен мати головний адміністратор сайту і резервний адміністратор.  Перелік користувачів надається в вигляді таблиці:  Таблиця перегляду користувачів:   |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | № | ім'я користувача | Електронна пошта | Статус | Дата останнього входу/блокування/ видалення | Дії з користувачем (п. 15.3.1 підпункт 4, крім додавання) | Примітка | | 1 | Микола Петренко | gdt@upszn.gov.ua | Активний | 12.12.20 | дії з користувачем | Адмін новин | | 2 | Володимир Іванов | vovat@upszn.gov.ua | заблоковано | 10.12.20 | дії з користувачем | Фото | | 3 | Петро Бендер | petro@upszn.gov.ua | видалено | 17.12.20 | дії з користувачем | Адмін |   **12.5 Журнали**  **12.5.1 Налаштування журналів**  Доступ до налаштування журналів повинні мати тільки користувачі, які мають доступ до цього меню.  Користувач, який має право на налаштування журналів повинен мати можливість:  **1.** Налаштування розміру журналу.  ● Налаштування розміру журналу – це встановлення порогового значення розміру журналу, при якому вебсайт автоматично закриває поточний журнал і відкриє новий, у разі коли його розмір перевищує встановлений поріг перед записом нової інформації до журналу.  ● По замовчуванню розмір журналу складає 5 мегабайт.  **2.** Відправити журнал через електронну пошту у разі відправки журналу вебсайт повинен архівувати журнал автоматично і відправити на необхідну електронну пошту. Архівування виконується вільно розповсюджуваною програмою 7-zip  Всі дії користувача, який змінює налаштування розміру журналу і відправляє журнал через електронну пошту повинні фіксуватися в журналі.  Назва файлів здійснюється по шаблону  SДД.ММ.РР\_ГГ.ХХ.СС-FДД.ММ.РР\_ГГ.ХХ.СС.txt, де  S - початок формування журналу  F - закінчення формування журналу  дд - день  мм - місяць  рр - рік  гг - година  хх - хвилина  сс - секунда  Наприклад, S12.12.20\_01.42.23-F01.01.21\_15.02.03.txt  **12.5.2 Перегляд журналів**  Доступ до перегляду журналів повинні мати тільки користувачі, які мають доступ до цього меню.  Користувач, який має право на перегляд журналів, повинен мати можливість:   * вибрати необхідний журнал/журнали для перегляду * переслати журнал на електронну пошту * знайти журнал по даті або журнали по вибраним термінам * відкрити журнал для перегляду * здійснити пошук в журналі/журналах по сторінці, по адресу електронної пошти, по дії. Сформувати звіт по результату пошуку і відправити на електронну адресу. У разі відсутності необхідної інформації, вебсайт повинен повідомити, що такої інформації немає в журналі.   **12.6 Форма «Повідомляю про корупцію»**  Доступ до панелі мають тільки користувачі, які мають право на цю форму (редагування або перегляд).  Форма повинна показувати таблицю, яка відображає перелік всіх користувачів, які повідомили про корупцію.  Користувач, який має доступ до форми, повинен мати можливість:   * переглянути повне повідомлення від заявника. * переслати повне повідомлення від заявника на кілька електронних адресів.   Користувач, який має право редагувати, повинен мати можливість:   * редагування електронної пошти на яку відправляються дані * додати кілька адрес електронної пошти на які будуть відсилатися дані * редагування цієї форми за допомогою редактора WYSIWYG, а саме додавання/ видалення/ редагування/ блокування існуючих полів * видалити з БД   Всі дії користувача, який має право редагувати, повинні фіксуватися в журналі.  **13. Адміністративна панель «Кабінет користувача»**  Вхід до адміністративної панелі здійснюється через КЕП.  Графічний інтерфейс організований в наступній формі:  В колонку “Список заявок” попадають всі заявки, які приходять від користувачів з Кабінету користувача.  Заявки розділені по кольору відповідно до відділів, до яких належить заявка.  При натисканні на іконку заявки, відкривається тіло заявки. В тілі знаходиться вся інформація про заявку:   * Інформація про власника заявки; * Зміст заявки; * Прикріплені документи формату .pdf   Функція адміністратора на цьому етапі - перевірити зміст та документи необхідні для розгляду заявки.  При знаходженні помилки в адміністратора має бути можливість надіслати повідомлення в Кабінет користувача та його електронну пошту.  Заявка, яка не пройшла перевірку відправляється в список заявок з міткою для доопрацювання зі сторони клієнта.  Адміністратор кабінету має право прийняти заявку на себе або передати її на іншого адміністратора.  Коли заявка прийнята, вона відкрита для пересування в колонку “Готові до розгляду”.  В Колонці “Готові до розгляду” можна змінювати виконавців заявок.  Іконку заявки можна перемістити в колонку “В процесі” або в “Список заявок”.  Колонка “В процесі” існує для неавтоматизованих дій щодо розгляду заявок.  При виконанні всіх критеріїв необхідних для розгляду заявки іконку заявки переміщають в “Готові”.  Для того, щоб перемістити заявку в колонку “Готові” система повинна запитати в користувача про підтвердження дії.  Після того як заявка перемістилась в колонку “Готові” система сповіщає власника заявки в повідомленнях кабінету та листом електронної пошти.  Якщо адміністратор підтвердив заявку, але вона була неправильною, то головний адміністратор має змогу повернути заявку в “Список заявок” з відповідною міткою, що була помилка.  В процесі розробки вимоги можуть змінитись, вони узгоджуються з Замовником.  Всі дії адміністраторів повинні фіксуватися в журналі.  **12.7 Аналітика**  Доступ до аналітики повинні мати тільки користувачі, які мають доступ до цього розділу.  На сторінці повинна виводитись панель основного дашборду Google Analytics з інформацією про:   * відвідування сторінок * тип пристрою/операціна система * користувачі по регіонам * канали трафіку * утримування користувачів   Розробити додатово статистику у вигляді діаграм до кабінету користувача, що включатиме в собі:   * статистика послуг * чоловіки/жінки * вік користувача * обробка послуг * останнє використання   Кожний пункт статистики повинен мати можливість вибору часового періоду.  Забезпечити можливість вигрузки даних по вибраним пунктам в форматі .xlsx та .pdf  **13. Передача git-репозиторію Замовнику. Приватний репозиторій на** [**http://bitbucket.org/**](http://bitbucket.org/)  **14. Впровадження технічної підтримки впродовж 12 місяців після передачі сайту та кабінету користувача на сервер замовника.**   1. **Результати робіт**   Переможець тендеру повинен надати Кімонікс наступні результати роботи згідно з графіком, викладеним у Розділі II.4. нижче.  **Результат No. 1:** Проведення користувацьких інтерв'ю. Надавачу послуг необхідно надати документ який описує проблеми користувачів відносно користування послугами УСЗН, на базі яких будуть надані користувацькі історії для подальшого проектування та розробки. Користувацькі інтерв'ю необхідно провести серед громади м.Слов'янськ (користувачів послуг УСЗН).  **Результат No. 2:** Розробка Технічного завдання та проектування дизайну. Надавачу послуг необхідно надати документ який описуватиме весь функціонал, що буде реалізований в проекті. Документ має бути узгоджений та затверджений замовником.  **Результат No. 3:** Розробка сайту та кабінету користувача. Надавачу послуг необхідно надати готовий сайт з кабінетом користувача, який “дивиться в мережу Iнтернет”, для проведення Бета-тестування замовником та усунити зауваження які виникнуть під час тестування.  **Результат No. 4:** Розробка програмної та тестової документації. Надавачу послуг необхідно надати замовнику програмну документацію (архітектурні діаграми, продуктова документація, тестова документація) в Word, PDF форматах.  **Результат No. 5:** Передача в промислову експлуатацію (впровадження). Надавачу послуг необхідно розмістити сайт та кабінету користувача на сервері замовника, передати Git-репозиторій та впровадити технічну підтримку впродовж 12 місяців після передачі сайту та кабінету користувача на сервер замовника.   1. **Графік надання результатів робіт**   Переможець тендеру повинен надавати описані вище результати роботи згідно з наступним Графіком надання результатів **(графік заповнюється учасником тендеру)**:   |  |  |  | | --- | --- | --- | | **Номер результату роботи** | **Назва результату роботи** | **Кінцевий термін надання** | | 1 | Проведення користувацьких інтерв'ю | Через \_\_\_ тижні(в) після підписання субконтракту. | | 2 | Розробка Технічного завдання та проектування дизайну | Через \_\_\_ тижні(в) після підписання субконтракту. | | 3 | Розробка сайту та кабінету користувача | Через \_\_\_ тижні(в) після підписання субконтракту. | | 4 | Розробка програмної та тестової документації | Через \_\_\_ тижні(в) після підписання субконтракту. | | 5 | Передача в промислову експлуатацію (впровадження) | Через \_\_\_ тижні(в) після підписання субконтракту. |   \* Номери та назви результатів робіт, детально описаних у Розділі II.3 вище.  **Розділ III Субконтракт з фіксованою ціною (Правила та умови)**  Розділ D. Фіксована ціна субконтракту, виставлення рахунків та оплата  D.1. Фіксована ціна субконтракту  Як оплату за постачання всіх продуктів та/чи послуг, які передбачені у Розділі А., Кімонікс заплатить Субпідряднику загальну суму в розмірі грн **XX XX.** Ця сума становить загальну ціну цього субконтракту і зафіксована на період виконання, що визначений у Розділі С. Період виконання. Кімонікс сплачуватиме загальну суму шляхом декількох платежів. Кімонікс робитиме кожен платіж відповідно до Розділу D.3 нижче, після досягнення Субпідрядником відповідних результатів, зазначених у наступній таблиці   |  |  | | --- | --- | | **Номер та сума чергового платежу, грн** | **Відповідний(-і) номер(-и) та назва (-и) результату(-ів)** | | 1. | **Результати:1** | | 2 | **Результати:2** |   D.2. Виставлення рахунків  Після технічного приймання результатів робіт за контрактом, описаних у Розділі А «Передумови, Технічне завдання, Результати робіт і Графік надання результатів робіт», зазначеним у цьому Субконтракті представником Кімонікс Субпідрядник подає Проекту  (вкажіть назву проекту)  оригінал рахунку до сплати. Рахунок надсилається до уваги (вкажіть ім’я та посаду особи, яка отримуватиме рахунки) і повинен містити наступну інформацію: а) номер Cубконтракту, b) надані та прийняті результати роботи, c) загальну суму до сплати у  (вкажіть дол. США або місцеву валюту, якщо це місцевий субконтракт)  відповідно до Розділу D.1 вище; та d) реквізити погодженого рахунку для оплати, зазначені в Розділі D.3 нижче.  D.3. Реквізити рахунку для оплати  Компанія Кімонікс зобов'язана оплатити відповідні затверджені, заповнені рахунки, що були надані згідно з наведеними у цьому Субконтракті умовами та підлягають оплаті Субпідряднику, за допомогою чеку, надісланого на офіційну адресу Субпідрядника, або на наступний погоджений рахунок:  Назва рахунка:  (ВКАЖІТЬ назву рахунка, наданого Субпідрядником)  Назва банку:  (ВКАЖІТЬ назву банку Субпідрядника)  Адреса банку або місцезнаходження філії:  (ВКАЖІТЬ адресу банку Субпідрядника або місцезнаходження філії)  Номер рахунка:  (ВКАЖІТЬ коди SWIFT і IBAN банківського рахунка Субпідрядника)  D.4. Оплата  Кімонікс оплатить рахунок Субпідрядника не пізніше, ніж через тридцять (30) робочих днів від дати: а) схвалення компанією Кімонікс результатів робіт, виконаних Субпідрядником, і б) отримання компанією Кімонікс рахунка Субпідрядника. Оплата здійснюватиметься у  (місцевій валюті) шляхом переказу коштів на рахунок, зазначений у Розділі D.3. Section E. Політика брендингу Субпідрядник повинен дотримуватися вимог «Керівництва щодо графічних стандартів» USAID, доступним за адресою [www.usaid.gov/branding](http://www.usaid.gov/branding), або будь-якої політики брендингу правонаступника, а також конкретного плану застосування брендингу та маркування Проекту, який буде доведений до відома Субпідрядника компанією Кімонікс у письмовій формі. Дозволений географічний код; вимога щодо джерела надходження та національності [AIDAR 752.225-70 (лютий 2012 р.) зі змінами та доповненнями] (a) Дозволеними географічними кодами для закупівлі товарів і послуг за цим Субконтрактом є {вкажіть застосовний географічний код}.  (b) За винятком випадків, коли Кімонікс прямо схвалить інше, Субпідрядник зобов’язаний закуповувати усі товари (наприклад, обладнання, матеріали, транспортні засоби, витратні матеріали) та послуги (включно з послугами транспортування товарів) згідно з вимогами, встановленими циркуляром 22 Кодексу федеральних правил США (CFR) Частина 228 "Правила закупівлі товарів і послуг за кошти федеральних програм USAID". Вказівки щодо відповідності окремих товарів і послуг вимогам можна отримати від компанії Кімонікс.  (c) Заборонені для закупівлі товари і послуги. За цим Субконтрактом Субпідрядник не має права закуповувати наступні товари та послуги:  (1) військове обладнання  (2) обладнання для спостереження  (3) товари та послуги, призначені для підтримки поліції та іншої правоохоронної діяльності  (4) послуги та обладнання для штучного переривання вагітності  (5) предмети розкоші та обладнання для азартних ігор, або  (6) обладнання для зміни погоди.  (d) Товари, на закупівлю яких встановлено обмеження. Субпідрядник не має права закуповувати будь-які з нижчезазначених товарів або послуг без отримання через компанію Кімонікс попередньої письмової згоди USAID:  (1) сільськогосподарська продукція,  (2) автомобілі,  (3) фармацевтичні вироби та протизаплідні засоби  (4) пестициди,  (5) добрива,  (6) вживане обладнання, або  (7) надлишкове майно уряду США.  Якщо Кімонікс встановить, що Субпідрядник закупив будь-які з цих товарів, на закупівлю яких встановлено обмеження, без отримання через компанію Кімонікс попередньої письмової згоди USAID і отримав для цього кошти, Кімонікс отримає право вимагати від Субпідрядника відшкодування повної вартості такої закупівлі. Section G. Права інтелектуальної власності (а) Субпідрядник гарантує, що Робота, виконана або надана за цим Субконтрактом, жодним чином не порушуватиме права інтелектуальної власності будь-якої третьої сторони у Сполучених Штатах Америки або у будь-якій іншій іноземній державі. За винятком тих випадків, коли Уряд США бере відповідальність за це на себе, Субпідрядник зобов'язується забезпечити судовий захист, гарантувати відшкодування стягнутих сум і убезпечити компанію Кімонікс і її клієнтів від будь-яких претензій, збитків, втрат, витрат і видатків, включаючи обґрунтовану плату за юридичні послуги, необхідність надання яких виникає у результаті будь-яких дій третьої сторони, що базуються на твердженні про те, що Робота, виконана або надана за цим Субконтрактом, зазіхає на або іншим чином порушує права інтелектуальної власності будь-якої фізичної або юридичної особи. Це зобов'язання щодо відшкодування й убезпечення не повинно розглядатися як допустимі витрати за будь-якими положеннями цього Субконтракту, за винятком допустимих витрат на страхування.  (b) Зобов'язання Субпідрядника забезпечити судовий захист, гарантувати відшкодування стягнутих сум та убезпечити компанію Кімонікс і її клієнтів відповідно до вказаного вище Параграфу (а) не повинні застосовуватися тією ж мірою, якою FAR 52.227-1 «Дозвіл і згода» застосовується до Основного контракту компанії Кімонікс за порушення патентного права США, і ні компанії Кімонікс, ані її клієнтів, не повинні стосуватися будь-які позови з боку третіх осіб стосовно претензій, збитків, втрат, витрат і затрат, включаючи обґрунтовану плату за юридичні послуги.  (с) На додаток до будь-якого іншого розподілу прав щодо даних і винаходів, викладеного в цьому договорі, Субпідрядник погоджується, що компанія Кімонікс при виконанні своїх зобов'язань за Основним контрактом або контрактами вищого ступеня (зокрема зобов'язань за подальшими контрактами або контрактами на наступних етапах тієї ж програми), повинна мати за цим договором необмежене, невідкличне, сплачене право без сплати роялті виготовляти (включно із правом на вже виготовлене), продавати, пропонувати до продажу, використовувати, виконувати, відтворювати, відображати, виконувати, поширювати (всередині або зовні) копії, а також створювати похідні роботи, дозволяти іншим робити будь-які, деякі або всі з перерахованих вище, будь-які і всі, винаходи, відкриття, удосконалення, промислові зразки і патенти, а також будь-які і всі дані, авторські права, звіти, і авторські роботи, задумані, розроблені, що генеруються або надаються під час виконання цього Контракту.  (d) Матеріальний носій, на якому зберігаються всі звіти, меморандуми або інші матеріали у письмовій формі, включаючи форму, придатну для введення в комп'ютер, приготований Субпідрядником і наданий компанії Кімонікс відповідно до цього Субконтракту, стає виключною власністю компанії Кімонікс.  Section H. Відшкодування збитків і відмова Субпідрядника від одержання вигод  Субпідрядник забезпечує судовий захист, гарантує відшкодування стягнутих сум та убезпечує Кімонікс від відповідальності внаслідок будь-яких збитків, шкоди, зобов’язань, претензій, вимог, проваджень або виконання судових рішень (“Претензії”), включно з оплатою обґрунтованих судових витрат і винагород спеціалістів, що виникли в результаті завдання будь-якої шкоди або тілесних ушкоджень компанії Кімонікс або її працівникам, директорам, посадовим особам або агентам, або шкоду майну, і за будь-які тілесні ушкодження третіх осіб (у тому числі, зокрема, за Претензіями працівників, директорів, посадових осіб або агентів Субпідрядника) або шкоду майну, які були прямо чи опосередковано спричинені халатністю, умисними неправомірними діями, порушенням цього Субконтракту або порушенням законних обов’язків Субпідрядника або його працівників, директорів, посадових осіб або агентів, виникли в результаті або у зв’язку з виконанням цього Субконтракту, крім випадків, коли така Претензія спричинена або є результатом суттєвого порушення цього Субконтракту компанією Кімонікс.  Section I. Дотримання відповідного законодавства та стандартів  (а) Субпідрядник повинен виконувати усі роботи згідно з усіма застосовними законами, постановами, кодексами, положеннями та іншими нормативними актами Сполучених Штатів Америки та їх адміністративно-територіальних одиниць, а також стандартами відповідних органів, що видають ліцензії, та професійних асоціацій. Субпідрядник також повинен дотримуватися застосовних положень USAID, що регулюють цей субконтракт і які включені до цього субконтракту шляхом посилання і містяться у Розділі Z «Положення, що включені шляхом посилання».  (b) Цей контракт регулюється і тлумачиться відповідно до законодавства Округу Колумбія, але положення та вимоги субконтракту, що базуються на законах і регламентах про державні контракти або Правилах закупівель для федеральних потреб, повинні тлумачитися відповідно до федерального загального закону про державні контракти, відображеного в рішеннях федеральних судів, військових та цивільних рад з розгляду апеляцій за контрактами.    (с) Субпідрядник зобов’язується надавати послуги за цим Субконтрактом відповідно до найвищих стандартів професіоналізму, етики та добросовісної праці у галузі Субпідрядника, а також забезпечувати відповідну поведінку працівників, призначених надавати будь-які послуги за цим Субконтрактом.  1. Субпідрядник повинен з належною старанністю запобігати та виявляти злочинну поведінку, а також іншим чином сприяти розвиту організаційної культури, що заохочує етичну поведінку та виконання закону.  2. Щоразу, коли Субпідрядник матиме надійні докази того, що у зв'язку з цим субконтрактом або будь-яким Замовленням, зробленим за цим субконтрактом, принципал, працівник, агент або субпідрядник Субпідрядника порушив положення цього субконтракту, що стосуються шахрайства, конфлікту інтересів, хабарництва або фальшивих праводомагань, він повинен своєчасно повідомити про це у письмовій формі компанію Кімонікс і Офіс генерального інспектора (OIG) USAID.  3. Щодо застосування додаткових вимог Субпідрядник повинен керуватися положеннями FAR 52.203-13 "Правила ділової етики для підрядників", що включені до цього субконтракту шляхом посилання.  Section J. Договірні правовідносини та комунікації  Субпідрядник не повинен спілкуватися з клієнтом компанії Кімонікс стосовно цього Субконтракту, крім випадків, коли це прямо дозволено компанією Кімонікс у письмовій формі. Всі дозволи, що вимагаються від USAID, повинні отримуватися через компанію Кімонікс.  Це положення не забороняє Субпідряднику спілкуватися з клієнтом щодо:  (a) питань, які Субпідрядник за законом зобов'язаний повідомляти Уряду США;  (b) етичних або антикорупційних питань;  (c) будь-яких питань, стосовно яких цей Субконтракт, включаючи положення FAR або AIDAR, включені до цього Субконтракту, передбачає пряму комунікацію між Субпідрядником і урядом США; або  (d) будь-яких важливих питань, що стосуються здійснення оплати або залучення до роботи, якщо Субпідрядник у США має статус компанії малого бізнесу.  Section K. Захист інтересів компанії Кімонікс у разі, якщо Субпідрядник внесений у списки підозрюваних у тероризмі або заборонених осіб, які не мають права отримувати фінансову допомогу від USAID, або осіб, яким призупинено, відмовлено чи заборонено отримувати фінансування з федеральних фондів  На додачу до будь-яких інших прав, передбачених цим субконтрактом, Сторони розуміють і погоджуються, що Кімонікс має право дострокового припинення цього субконтракту у випадку настання будь-якої з наступних умов:  (а) Появи Субпідрядника у будь-якому списку підозрюваних в тероризмі або заборонених осіб, який веде Уряд США, включаючи, але не обмежуючись наступним: (а) Додатку до Урядового розпорядження №13224 (2001) (Урядове розпорядження щодо блокування майна та заборони операцій з особами, які вчиняють терористичні дії, загрожують їх вчиненням або підтримують тероризм), або (b) Переліку особливих категорій осіб та заборонених осіб, який веде Управління контролю за іноземними активами Міністерства фінансів США;  (b) USAID встановить, що Субпідрядник не має права отримувати фінансування від USAID відповідно до законів і нормативних положень США; або  (c) Субпідрядник буде ідентифікований у Системі обліку виключених постачальників уряду США або у переліку наступників таких постачальників, яким призупинялось, було відмовлено або заборонено отримувати федеральні контракти або допомогу.  Незважаючи на будь-які інші положення Субконтракту, після такого припинення Субпідрядник не має права на подальше фінансування.    Section L. Чинне законодавство та вирішення спорів  (a) Застосовне законодавство. Цей Субконтракт регулюються та тлумачиться відповідно до законодавства округу Колумбія, за винятком того, що положення та вимоги субконтракту, що базуються на законах і регламентах, які стосуються державних контрактів, або Федеральних положеннях про закупівлі, повинні тлумачитися відповідно до федерального загального закону про державні контракти, представленого рішеннями федеральних судів, військових і цивільних рад з розгляду апеляцій за контрактами.  (b) Спори на основі дій Клієнта.  (1) Будь-яке рішення Уряду за Основним контрактом, якщо воно є обов'язковим для компанії Кімонікс, також буде обов'язковим для Субпідрядника тією мірою, якою воно стосується даного Субконтракту, за умови, що компанія Кімонікс негайно повідомить Субпідрядника про таке рішення і на вимогу Субпідрядника подасть позов або претензію, в залежності від обставин, проти Уряду, або ж погодиться спонсорувати позов або претензію з боку Субпідрядника. Остаточне судове рішення за будь-яким таким позовом або претензією не підлягають оскарженню Субпідрядником.  (2) У випадку будь-якого позову, поданого або спонсорованого компанією Кімонікс відповідно до цього пункту, Субпідрядник погоджується гарантувати відшкодування стягнутих сум і убезпечити компанію Кімонікс від усіх витрат і видатків, понесених нею під час судового переслідування або спонсорування будь-якої такої апеляції.  (c) Інші спори. Усі спори, не передбачені підпунктом (b) вище, повинні вирішуватися шляхом арбітражу згідно з регламентом Американської арбітражної асоціації та Правилами торгового арбітражу. Арбітраж повинен проводитися у місті Вашингтон, округ Колумбія. Третейські судді будуть уповноважені виносити рішення тільки по відшкодуванню прямих збитків відповідно до умов цього Договору. Кожна зі сторін самостійно нестиме витрати, пов'язані з арбітражним розглядом, включно з оплатою послуг юристів і експертів. Арбітражне рішення буде кінцевим і на його основі може бути винесене судове рішення згідно з чинним законодавством у будь-якому суді, під юрисдикцію якого попадає спір.  (d) Зобов’язання продовжувати діяльність. Незважаючи на будь-які спори, Субпідрядник повинен продовжувати сумлінно виконувати свої зобов'язання за цим Субконтрактом згідно з вказівками Підрядника.  (e) Обмеження. Загальна відповідальність Кімонікс за претензіями, що випливають із цього Субконтракту або пов'язані з ним, у жодному випадку не перевищуватиме загальну фіксовану ціну субконтракту. За винятком зобов'язання з погашення відповідальності, на Субпідрядник, ані Кімонікс, не нестимуть жодної відповідальності, що випливає з цього Субконтракту або пов'язана з ним, за (і) реальні, побічні, штрафні або непрямі збитки, або (іі) втрачену вигоду, можливість ділової співпраці, дохід, ділову репутацію та очікувані заощадження, навіть якщо їх можна було передбачити, і навіть якщо сторона була повідомлена про можливість таких збитків.  Субпідрядник підтверджує та погоджується, що він не подавав прямих позовів проти Уряду США або USAID за будь-якими претензіями, що випливають із цього Субконтракту.  Section M. Положення про право Підрядника на залік коштів Субпідрядника для погашення його боргу  Компанія Кімонікс залишає за собою право на залік будь-яких сум, що підлягають сплаті Субпідряднику за цим Субконтрактом або будь-яким іншим договором, у рахунок будь-якої вимоги або відшкодування, які Кімонікс може мати по відношенню до Субпідрядника.  Section N. Переуступка та делегування  Субпідрядник не має права в цілому або частково переуступати або делегувати цей Субконтракт без письмової згоди компанії Кімонікс. За відсутності такої згоди будь-яка переуступка не має юридичної сили.  Section O. Організаційні конфлікти інтересів  Розуміється та погоджено, що деякі види робіт, що виконуються за цим субконтрактом, можуть поставити Субпідрядника чи його персонал у становище організаційного конфлікту інтересів. Такий організаційний конфлікт інтересів може порушити об'єктивність Субпідрядника чи його персоналу при виконанні робіт. Щоб запобігти або пом’якшити будь-які потенційні конфлікти інтересів, Субпідрядник погоджується не вчиняти жодних дій, що можуть призвести до організаційного конфлікту інтересів, без попереднього повідомлення Кімонікс про такий потенційний конфлікт інтересів і отримання письмової згоди Кімонікс на вчинення таких дій.  Section P. Хабарі та боротьба з відкатами  (a) Субпідрядник не повинен пропонувати чи давати «відкати» або хабарі (у формі розважальних заходів, подарунків або в іншій формі) з метою отримання чи у якості винагороди за сприятливе ставлення як до постачальника компанії Кімонікс.  (b) Прийнявши цей Субконтракт, Субпідрядник засвідчує та заявляє, що він не давав і не вимагав та не даватиме і не вимагатиме «відкати», що є порушенням FAR 52.203-7 або Закону про боротьбу з «відкатами» 1986 року (41 USC 51-58). Обидва згадані документи включені до цього Субконтракту шляхом цього посилання, окрім параграфу (c)(1) FAR 52.203-7, який не буде застосовуватися.    Section Q. Заборона фінансування тероризму/ Виконавчий наказ 13224  Укладаючи цей Субконтракт, Субпідрядник (включно з його працівниками, консультантами й агентами) засвідчує, що він не бере участь, не підтримує та не фінансує осіб та/або організації, які пов’язані з тероризмом. Субпідряднику нагадали про те, що урядові розпорядження США та законодавство США забороняють здійснювати операції, а також надавати ресурси та підтримку фізичним особам і організаціям, пов'язаним із тероризмом. Перелік фізичних і юридичних осіб, на яких поширюються обмеження, заборони та санкції, розміщено на веб сайті Управління контролю за іноземними активами Міністерства фінансів США (OFAC) за адресою http://treasury.gov/ofac. Субпідрядник несе відповідальність за законом за дотримання вимог Виконавчого наказу 13224 і інших законів США, що забороняють фінансування терористів. Це положення повинно відображатися у всіх угодах субпідряду, що укладатимуться або присуджуватимуться відповідно до цього субконтракту.  Section R. Обмеження на певні іноземні закупівлі (FAR 52.225-13)  Крім випадків, дозволених Управлінням контролю за іноземними активами Міністерства фінансів США (OFAC), Субпідрядник не має права придбавати з метою використання для виконання цього Субконтракту будь-які товари чи послуги, якщо будь-яка прокламація, розпорядження, закон США або виконавчі правила OFAC (Розділ V, частина 31 Кодексу федеральних правил США) забороняє здійснення такої транзакції фізичною особою зі США.  Крім випадків, дозволених Управлінням контролю за іноземними активами Міністерства фінансів США (OFAC), більшість транзакцій з контрагентами з Куби, Ірану, Північної Кореї та Сирії, в тому числі імпорт/експорт до/зі США, участь у фінансових транзакціях або сприяння будь-яким забороненим транзакціям третіх сторін, заборонені. Регулярно оновлюваний перелік фізичних і юридичних осіб, на яких поширюються економічні санкції, наведений у Списку громадян особливих категорій і заборонених осіб OFAC, який розміщений за адресою http://www.treas.gov/offices/enforcement/ofac/sdn. Субпідрядник зобов’язаний ознайомлюватися з переліком сторін, на які поширюються санкції, та дотримуватися усіх відповідних санкцій і торгових обмежень США. Докладніша, а також оновлена, інформація про зазначені обмеження наведена у Правилах OFAC (Розділ V, глава 31 Кодексу федеральних правил США) та/або на веб сайті OFAC за адресою http://www.treas.gov/offices/enforcement/ofac.    Субпідрядник зобов’язаний включати цей пункт, включно з цим параграфом, у всі угоди субпідряду, що укладатимуться або присуджуватимуться відповідно до цього субконтракту.  Section S. Дотримання вимог законодавства США щодо експорту  Субпідрядник гарантує та погоджується дотримуватися вимог усіх торгових законів і нормативних актів США, а також інших застосовних законів і нормативних актів США, включаючи, зокрема: (i) Закон про контроль за експортом озброєнь (AECA), 22 U.S.C. 2778 і 2779; (ii) Закон про торгівлю з  ворожими державами (TWEA), 50 U.S.C. App. §§ 1-44; (iii) Міжнародні правила торгівлі зброєю (ITAR), 22 C.F.R. Частини 120-130.; (iv) Акт про  контроль над експортом (EAA) від 1979 і Правила експортного контролю (EAR) 15 C.F.R. Частини 730-774 (включно з положенням EAR щодо неучасті в бойкотах); (v) Закон США про економічні повноваження у випадку надзвичайних ситуацій, що створюються зовнішньою загрозою (IEEPA), 50 U.S.C. 1701-1706 і Виконавчі накази Президента за IEEPA, 50 U.S.C. app. §§ 2401-2420; (vi) регламенти Управління контролю за іноземними активами (OFAC), 31 C.F.R. Частини 500-598; і (vii) інші застосовні закони та нормативні акти США.  За необхідності та за попереднім погодженням з компанією Кімонікс"усіх експортних і імпортних операцій за цим Субконтрактом, Субпідрядник зобов’язаний з’ясувати усі вимоги до одержання експортних ліцензій, звітів, реєстрацій чи інші вимоги, одержати будь-які експортні ліцензії та інші офіційні дозволи та здійснити усі митні процедури, необхідні для експорту товарів або послуг. Субпідрядник погоджується співпрацювати у наданні усіх звітів, дозволів чи інших документів, які необхідні для здійснення експортних операцій, на запит Кімонікс. Субпідрядник погоджується відшкодовувати збитки, звільняти від відповідальності та захищати Кімонікс від будь-яких втрат, зобов’язань і претензій, в тому числі неустойок і штрафів, що виникають в результаті регулятивних заходів проти Кімонікс внаслідок недотримання Субпідрядником цього положення.  Section T. Дотримання вимог антикорупційних правил США  Субпідрядник заявляє і гарантує, що він повністю дотримуватиметься положень Закону США про протидію корупції за кордоном зі змінами (“FCPA”), а також a) Конвенції ООН щодо протидії корупції (UNCAC), b) Конвенції ОЕСР щодо боротьби з підкупом посадових осіб іноземних держав (Конвенція ОЕСР); і c) усіх інших відповідних місцевих антикорупційних законів, норм і постанов, якщо будь-яка частина цього Субконтракту буде виконуватися поза межами Сполучених Штатів Америки. Зокрема, Субпідрядник усвідомлює і погоджується з тим, що для Субпідрядника та/або будь-якого службовця, директора, працівника чи представника Субпідрядника є незаконним робити будь-яку пропозицію, виплату, обіцянку виплатити чи дозволяти виплатити будь-які кошти, або пропонувати,  дарувати, обіцяти надати чи дозволяти надання будь-яких коштовних речей:  (a) будь-яким іноземним посадовцям (або іноземним політичним партіям) з метою здійснення впливу на дії або рішення іноземного посадовця під час виконання його посадових обов’язків, спонукання іноземного посадовця до дії або бездіяльності, що порушує встановлені законом обов’язки такого посадовця, отримання необґрунтованого привілею, спонукання іноземного посадовця застосувати свій вплив на іноземний уряд або державні органи для впливу на дії чи рішення такого уряду або державних органів з метою сприяння такій особі в отриманні чи збереженні комерційного інтересу на користь будь-якої особи чи спільно з будь-якою особою або передачі комерційного інтересу будь-якій особі; або  (b) будь-якій особі, при цьому усвідомлюючи, що кошти або цінні предмети будуть повністю або частково запропоновані, надані або обіцяні, прямо чи опосередковано, будь-якому іноземному посадовцю (або іноземній політичній партії) або кандидату на іноземну державну посаду у будь-яких із заборонених цілей, зазначених вище.  Для цілей цього Субконтракту, «іноземний посадовець» означатиме будь-якого призначеного, обраного або почесного посадовця чи співробітника a) іноземного уряду (а в разі виконання цього Субконтракту за межами Сполучених Штатів Америки – уряду країни виконання контракту) або політичної партії, b) міжнародної громадської організації або будь-яку особу, яка діє в офіційному порядку від імені або в інтересах будь-якого уряду, департаменту, агентства чи державного органу або від імені чи в інтересах будь-якої міжнародної громадської організації (наприклад, ООН, Міністерство Великобританії з міжнародного розвитку, Всесвітня організація охорони здоров'я, Світовий банк).  Для цілей цієї Статті, термін «уряд» включатиме будь-які агентства, департаменти, посольства або інші органи державної влади, будь-які компанії чи інші суб’єкти, якими володіє чи контролює уряд.  Section U. Стандарти діяльності Субпідрядника  (а) Субпідрядник погоджується надавати послуги, що передбачені цим Субконтрактом, відповідно до вимог викладених у цьому Субконтракті. Субпідрядник зобов’язується надавати послуги за цим Субконтрактом відповідно до найвищих стандартів професіоналізму, етики та добросовісної праці у галузі Субпідрядника, а також забезпечувати відповідну поведінку працівників, призначених надавати будь-які послуги за цим Субконтрактом. Субпідрядник надаватиме послуги: (1) ефективно, безпечно, ввічливо та по-діловому; (2) відповідно до усіх конкретних вказівок, які час від часу даватиме компанія Кімонікс; і (3) настільки економно, наскільки це дозволяє раціональне підприємницьке судження та вимоги пунктів (1) і (2). Субпідрядник повинен забезпечувати послуги кваліфікованого персоналу на усіх етапах виконання цього Субконтракту. Субпідрядник заявляє та гарантує, що він відповідає усім застосовним законам Сполучених Штатів і будь-якої іншої юрисдикції, у якій надаватимуться послуги. Субпідрядник повинен надавати послуги як незалежний Субпідрядник, дотримуючись загальних вказівок Кімонікс. Працівники Субпідрядника не повинні діяти як агенти чи працівники Кімонікс.  (b) Кімонікс залишає за собою право вимагати заміни персоналу Субпідрядника і може припинити субконтракт у разі невиконання його умов Субпідрядником.  (c) Компанія Кімонікс використовуватиме різноманітні механізми для контролю виконання Субпідрядником умов субконтракту та загального прогресу досягнення цілей субконтракту. Вони можуть включати:  1) Ділові зустрічі представників Субпідрядника, компанії Кімонікс та/або USAID  2) Відгуки основних партнерів  3) Візити співробітників Кімонікс на об'єкти  4) Зустрічі для огляду та оцінювання періодичних робочих планів і звітів про хід виконання робіт  5) Звіти  Section V. Права інформаторів-працівників Субпідрядника  На цей Субконтракт і працівників Субпідрядника, які працюють в рамках цього субконтракту, поширюються права та засоби захисту прав у рамках пілотної програми захисту інформаторів-працівників Підрядника, передбаченої у Главі 41 §4712 Кодексу федеральних правил США Розділом 828 Закону "Про асигнування на національну оборону на 2013 фіскальний рік" (Публічний Закон 12-239) і FAR 3.908.    Субпідрядник повинен повідомити своїх працівників у письмовій формі домінуючою мовою робочої сили про права та захист працівників-інформаторів відповідно до положень Глави 41 §4712 Кодексу федеральних правил США, як описано у розділі 3.908 Правил закупівель для федеральних потреб.  Якщо цим субконтрактом дозволяється укладення субконтрактів нижчого порядку, Субпідрядник повинен включити зміст цього пункту до всіх субконтрактів, вартість яких перевищує поріг спрощених закупівель.  Section W. Надання даних про Субпідрядника згідно з вимогами Закону про підзвітність і прозорість федерального фінансування  (a) Доступність інформації для громадськості.  Згідно з вимогами FAR 52.204-10 компанія Кімонікс повинна надавати інформацію про укладення субконтрактів і субзамовлень на виконання робіт у рамках субконтрактів з невизначеним терміном поставки/невизначеною кількістю поставки до Системи звітності за договорами субпідряду відповідно до Закону про підзвітність за федеральним фінансуванням та прозорість (FSRS). Ця інформація буде у публічному доступі за адресоюhttp://www.USASpending.gov.  (b) Обов’язок Субпідрядника надавати ідентифікаційні дані.  Не пізніше, ніж через 7 днів з моменту укладення субконтракту або субзамовлення на виконання робіт на суму 30 000 дол. США і більше, Субпідрядник повинен надати в необхідній анкеті та засвідченні у Розділі I.6 свої ідентифікаційні дані, що вимагаються згідно з FAR 52.204-10 (включно з інформацією про заробітну плату керівництва, якщо це необхідно). Якщо Субпідрядник веде реєстр у Системі управління контрактами (www.SAM.gov), Субпідрядник повинен підтримувати такий реєстр в актуальному стані, в тому числі звітувати про заробітну плату керівництва, якщо це необхідно. Якщо Субпідрядник не веде реєстр у Системі управління контрактами, а звітувати про заробітну плату керівництва необхідно, то Субпідрядник повинен заповнювати «Анкету та Засвідчення про розкриття інформації за FSRS», що містяться у Розділі I.6, не пізніше, ніж через 7 днів від кожної річниці дати укладення субконтракту.  (c) Неможливість реєстрації.  Якщо отримання номеру DUNS і розкриття даних є неможливими для Субпідрядника, Субпідрядник повинен повідомити про це Кімонікс і не пізніше, ніж через 7 днів від дати укладення субконтракту подати Кімонікс меморандум з детальною інформацією про спроби Субпідрядника зареєструватися та пояснення, чому реєстрація та/або розкриття даних були неможливими. Якщо Кімонікс не погодиться з документальним підтвердженням неможливості реєстрації, можуть бути задіяні передбачені Контрактом засоби правового захисту.  (d) Засоби правового захисту.  Недотримання вимог щодо вчасного розкриття інформації, як вимагається цим розділом, може становити істотне порушення Субконтракту та призвести до затримки оплати Субпідряднику до моменту подання необхідної інформації Кімонікс або до моменту, коли Субпідрядник доведе Кімонікс, що його запис у Системі управління контрактами оновлено. Окрім використання засобів правового захисту, що передбачені контрактом, Кімонікс також може внести дані про невиконання Субпідрядником вимог розкриття інформації до звіту про успішність роботи Субпідрядника.  Section X. Різне  (a) Цей Субконтракт є повним і неподільним договором, який включає усі домовленості між його сторонами стосовно його предмету та заміняє собою усі попередні усні та письмові договори та домовленості між сторонами стосовно предмету цього Субконтракту. Жодна заява, твердження, гарантія, зобов’язання або домовленість будь-якого типу, що не є явно викладеною у цьому Субконтракті, не впливає і не може бути використана з метою тлумачення, зміни чи обмеження явних правил і умов цього Субконтракту. Кожна зі сторін Субконтракту погоджується співпрацювати з іншими сторонами Субконтракту при виконанні цього Субконтракту, оформляти та надавати інші необхідні документи та інструменти, а також вчиняти інші дії, які можуть обґрунтовано вимагатися у зв’язку з цим Субконтрактом.  (b) Усі заяви, твердження, гарантії, зобов’язання та домовленості у цьому Субконтракті є обов’язковими до виконання сторонами Субконтракту та залишатимуться дійсними для відповідних правонаступників та цесіонаріїв Сторін Субконтракту. Жодне положення цього Субконтракту не повинно тлумачитися як таке, що породжує будь-які права чи зобов’язання, крім прав і зобов’язань сторін цієї Рамкової Угоди, і жодна фізична чи юридична особа не може вважатися третьою стороною -бенефіціаром за цим Субконтрактом.  (c) У разі визнання будь-яким судом компетентної юрисдикції будь-якого положення або частини положення цього Субконтракту недійсним або незабезпеченим правовою санкцією у будь-якому відношенні, таке положення вважається чинним або забезпеченим правовою санкцією у встановлених судом межах і зберігає у цих межах повну юридичну силу. Якщо будь-яке таке положення визнається таким судом незабезпеченим правовою санкцією повністю або частково, усі інші положення цього Cубконтракту зберігають повну юридичну силу.  (d) Заголовки у тексті цього Субконтракту вживаються виключно для зручності і не впливають на зміст або тлумачення цього Субконтракту чи будь-якого з його правил або положень.  (e) Якщо сторони не домовилися у письмовій формі про інше: (і) відсутність у будь-який час з боку будь-якої сторони вимоги до іншої сторони виконати будь-яке положення цього Субконтракту не позбавляє таку сторону права в подальшому вимагати виконання такого положення в примусовому порядку; (іі) жодна добровільна відмова будь-якої сторони від права вимагати в іншої сторони виконати певне положення Субконтракту не є чинною, якщо така відмова не оформлена у письмовій формі та визнана уповноваженим представником сторони, що не порушує Субконтракт, і жодна така відмова від права не може вважатися відмовою цієї сторони від права вимагати виправлення будь-яких попередніх або наступних порушень; і (ііі) жодне перенесення терміну виконання будь-якого зобов’язання або вчинення будь-якої дії, надане однією стороною іншій стороні, не може вважатися таким, що поширюється на виконання будь-якого іншого зобов’язання чи вчинення будь-якої іншої дії за цим Субконтрактом.  (f) Оскільки на переговорах і в процесі приготування цього Субконтракту кожна сторона була представлена своїм власним юрисконсультом, кожна сторона цим відмовляється від застосування будь-якої норми права, яка могла би бути застосована в інших випадках у зв’язку з тлумаченням цього Субконтракту так, щоб будь-яке положення цього Субконтракту тлумачилося проти сторони, юрисконсульт якої готував це положення.  (g) Цей Субконтракт може бути оформлений у будь-якій кількості примірників, і різними сторонами цього Субконтракту на окремих примірниках, кожен з яких вважається оригінальним, але при цьому всі примірники в сукупності становлять один і той же інструмент.  Section Y. Вимоги до страхування  Перш ніж розпочинати роботу, Субпідрядник повинен за свій рахунок придбати і зберігати в силі для всіх своїх видів діяльності страховку згідно з зазначеними нижче положеннями.  Страхові поліси повинні мати форму і бути виданими компанією або компаніями, що задовольняють Кімонікс. На вимогу Кімонікс Субпідрядник повинен надати Кімонікс страхові свідоцтва страхових компаній, у яких вказані дати вступу полісів у силу і ліміти відповідальності та міститься положення про те, що зазначена страхівка не буде анульована без письмового повідомлення Кімонікс за тридцять (30) днів до дати скасування. Без письмової згоди Кімонікс Субпідряднику забороняється анульовувати будь-які страхові поліси, що вимагаються цим договором, ані до, ані після завершення робіт.  (a) FAR 52.228-3 КОМПЕНСАЦІЙНЕ СТРАХУВАННЯ РОБІТНИКІВ (ЗАКОН ПРО СТРАХУВАННЯ ГРОМАДЯН США, ЯКІ ВИЇЖДЖАЮТЬ НА РОБОТУ ЗА МЕЖІ КРАЇНИ) (ЛІПЕНЬ 2014 р.)  Субпідрядник повинен (a) надати (перш ніж розпочинати виконання робіт за цим субконтрактом) підтвердження компенсації робітникам або забезпечення, передбачені Законом про страхування громадян США, які виїжджають на роботу за межі країни (DBA) (42 U.S.C. 1651 і далі), і (b) підтримувати їх до завершення виконання субконтракту. До усіх субконтрактів нижчого рівня, дозволених компанією Кімонікс за цим субконтрактом, до яких застосовується Закон про страхування громадян США, які виїжджають на роботу за межі країни, Субпідрядник повинен включати подібний пункт, який зобов'язує субпідрядників нижчого рівня дотримуватися вимог Закону про страхування громадян США, які виїжджають на роботу за межі країни.  (b) AIDAR 752.228-3 КОМПЕНСАЦІЯ РОБІТНИКАМ (ЗАКОН ПРО СТРАХУВАННЯ ГРОМАДЯН США, ЯКІ ВИЇЖДЖАЮТЬ НА РОБОТУ ЗА МЕЖІ КРАЇНИ) [Оновлений директивою AAPD 05-05 — 02/12/04]  Згідно з положеннями AIDAR 728.308, до зазначеного у FAR 52.228-3 пункту треба додати наступну додаткову інформацію:  (b)(1) Субпідрядник погоджуються придбати страхівку DBA відповідно до умов контракту між USAID і DBA-страховика USAID, якщо Субпідрядник не має програми самострахування DBA, схваленої Міністерством праці США, або схваленого договору з ретроспективною премією для DBA.  (b)(2) Якщо USAID або Субпідрядник забезпечили відмову від страхування DBA (див. AIDAR 728.305-70(a)) для працівників Субпідрядника, які не є громадянами чи резидентами Сполучених Штатів або не були найняті у Сполучених Штатах, Субпідрядник погоджується надати таким працівникам вигоди компенсації робітникам, що вимагаються законами країни, у якій вони працюють, або законами рідної країни працівника, залежно від того, які з них забезпечують більшу вигоду.  (b)(3) Субпідрядник також погоджується включати подібний пункт, у тому числі речення, що зобов'язує усіх дозволених компанією Кімонікс субпідрядників нижчого рівня дотримуватися подібної вимоги страхувати усіх іноземних робітників і отримати страхування DBA за контрактом, укладеним згідно з вимогами USAID, до усіх субконтрактів нижчого рівня, пов'язаних із цим субконтрактом.  (b)(4) DBA-страховик USAID. Згідно з пунктом цього Субконтракту "Компенсаційне страхування робітників (Закон про страхування громадян США, які виїжджають на роботу за межі країни)" (AIDAR 752.228 03), Субпідрядник повинен отримати страхове покриття DBA від чинного страховика USAID за таким видом страхування. Станом на дату набрання цим Субконтрактом чинності таким страховиком є компанія AON Risk Insurance Services West, Inc. Адреса: AON, 2033 N. Main St., Suite 760, Волнат-Крік, штат Каліфорнія 94596-3722. Контактна особа Фред Робінсон: (o) 925-951-1856, факс: 925-951-1890, E-Mail: Fred.Robinson@aon.com. Субпідрядник повинен подати заявку на покриття безпосередньо до AON Risk Insurance Services Inc., агенту страхового покриття DBA AWAC. Інструкції щодо необхідної форми заявки та вимог щодо подання наведено у AAPD 17-01. Відповідно до AIDAR 752.228-70, медична евакуація є окремою страховою вимогою для виконання субконтрактів, що фінансуються USAID за кордоном; Закон про страхування громадян США, які виїжджають на роботу за межі країни не передбачає покриття медичної евакуації. Витрати на страхівку DBA є допустимими і підлягають відшкодуванню як прямі витрати за цим Субконтрактом.  (c) AIDAR 752.228-70 Послуги з медичної евакуації (MEDEVAC) (липень 2007 р.) [Оновлений директивою AAPD 06-01].  (1) Субпідрядник повинен забезпечити послуги MEDEVAC усім громадянам США, іноземцям-резидентам США та працівникам-громадянам третьої країни і залежним від них уповноваженим особам (надалі іменуються “фізичними особами”), які перебувають за кордоном у рамках прямого контракту, що фінансується USAID. Кімонікс відшкодує понесені за цим субконтрактом обґрунтовані та допустимі витрати, що піддаються рознесенню за статтями, за забезпечення послугами MEDEVAC. Обґрунтованість, допустимість і можливість рознесення витрат за статтями Уповноважений з контрактів USAID через Кімонікс визначатиме на основі застосовуваного принципу фактичної собівартості та згідно зі стандартами розрахунку собівартості.  (2) Винятки:  (i) Субпідрядник не зобов'язаний забезпечувати страхівкою MEDEVAC прийнятних працівників і залежних від них осіб, якщо він має програму охорони здоров'я, що включає достатнє покриття витрат на послуги MEDEVAC, схвалене компанією Кімонікс.  (ii) Директор представництва USAID через Кімонікс може видати письмове розпорядження про відмову від вимоги забезпечення такого страхового покриття. Розпорядження повинно базуватися на висновках, що якість місцевих медичних послуг або інші обставини усувають потребу в такому покритті для прийнятних працівників і залежних від них осіб, що перебувають на посаді.  (3) Якщо Субпідряднику дозволяється укладати субконтракти нижчого рівня, він повинен включати подібну клаузулу до усіх субконтрактів нижчого рівня, які передбачають виконання працівниками субпідрядника робіт за кордоном.  Розділ YY. Безпека  (b) Умови роботи – Прийняття на себе ризику  Виконання цього Субконтракту може передбачати роботу в небезпечних і суворих умовах, які, зокрема, включають: суспільно-політичний неспокій, збройний конфлікт, злочинну і терористичну діяльність, антисанітарні умови та обмежений доступ до охорони здоров'я. Субпідрядник гарантує, що він оцінив місце виконання і характер робіт, зокрема, місцеві закони, правила, умови роботи та стан безпеки, і приймає на себе усі ризики, пов'язані з виконанням робіт, у тому числі, завдання шкоди здоров'ю персоналу Субпідрядника та втрати або пошкодження майна Субпідрядника, за винятком випадків, прямо передбачених у цьому субконтракті.  (b) Доступ до об'єктів Кімонікс – Вимоги безпеки  Доступ Субпідрядника до майна, що знаходиться під контролем Кімонікс, вимагає дотримання вимог безпеки Кімонікс. Субпідрядник погоджується надавати усю необхідну інформацію, необхідну для отримання працівниками доступу до об'єктів Кімонікс. Субпідрядник погоджується, що під час перебування в об'єктах Кімонікс і при перевезеннях, що здійснюються компанією Кімонікс, його працівники повинні дотримуватися процедур і вказівок Кімонікс, що стосуються безпеки. Недотримання безпекових процедур може призвести до негайного призупинення робіт, вжиття заходів для виправлення становища або припинення субконтракту.  (c) Координація заходів безпеки, Звіти про загрози безпеці та випадки порушення безпеки  Субпідрядник погоджується розумно співпрацювати та координувати з Кімонікс свої дії з метою забезпечення безпеки персоналу, майна та активів проекту. Така координація повинна включати надання інформації про платформу безпеки об'єктів, які можуть відвідуватися персоналом Кімонікс, USAID або інших учасників проекту.  Субпідрядник повинен якомога швидше (але у будь-якому випадку не пізніше, ніж через 4 години) повідомляти усю інформацію про загрози дій, що можуть призвести до завдання шкоди здоров'ю людей, пошкодження майна або порушення діяльності, пов'язаної із Субконтрактом ("Загрози безпеці"). Про загрози безпеці необхідно повідомляти Керівника проекту Кімонікс або призначену ним/нею особу.  Субпідрядник повинен невідкладно звітувати про такі "Випадки порушення безпеки" як: напад, пошкодження, крадіжка, саботаж, злам об'єктів, що охороняються, та будь-які інші ворожі або протиправні дії, спрямовані на завдання шкоди персоналу, майну або діяльності, пов'язаній із Субконтрактом. Такі звіти повинні містити, як мінімум, наступну інформацію: (a) дату, час і місцезнаходження об'єкта, (b) опис подій, (c) опис шкоди здоров'ю персоналу або пошкодження/втрати майна, (d) імена свідків, (e) оцінку поточного стану безпеки, та (f) іншу доречну інформацію. Про випадки порушення безпеки необхідно повідомляти Керівника проекту Кімонікс або призначену ним/нею особу.  Розділ YYY. Стандартна розширена безпека  Субпідрядник несе відповідальність за ініціювання, проведення та нагляд за всіма запобіжними заходами та програмами безпеки, пов'язаними з послугами, що надаються за цим Субконтрактом. Субпідрядник повинен активно забезпечувати вжиття відповідних запобіжних заходів і реалізацію програм безпеки на всіх етапах виконання послуг, виробництва, контролю та розповсюдження, зокрема: (i) інформаційні системи та електронне оброблення даних, (ii) фізичний захист заводу, виробництва, документації та матеріально-виробничих запасів, (iii) контроль виробництва та контроль матеріально-виробничих запасів, (iv) контроль системи розповсюдження та (v) контроль робочої сили, в тому числі працівників і посадових осіб Субпідрядника, представників, контрактних і тимчасових працівників і субпідрядників. Субпідрядник повинен дотримуватися усіх застосовних законів, правил, постанов і наказів усіх державних органів, під юрисдикцію яких підпадає безпека людей і майна. Керівництво, порада або внесок Кімонікс щодо програм і заходів безпеки у зв'язку з послугами, що будуть надаватися, не звільняє Субпідрядника від відповідальності за впровадження та підтримання таких заходів безпеки.  Субпідрядник повинен впровадити та підтримувати відповідні заходи інформаційної безпеки для запобігання неавторизованому доступу до або використання Даних Користувачів згідно з Законом Грема-Ліча-Блайлі з поправками, а також постановами, прийнятими згідно з ним, зокрема: (i) контроль доступу до інформаційних систем, у тому числі контроль з метою автентифікації та надання доступу лише уповноваженим особам і контроль з метою запобігання наданню Даних Користувачів неуповноваженим особам, які можуть прагнути отримати цю інформацію за допомогою шахрайства; (ii) обмеження доступу до фізичних місць, що містять Дані Користувачів, таких як будівлі, обчислювальне обладнання та сховища зберігання документації, з метою надання доступу лише уповноваженим особам; (ііі) шифрування електронних Даних Користувачів, доступ до яких можуть імовірно отримати неуповноважені особи; (iv) процедури, призначені для забезпечення відповідності модифікацій інформаційної системи заходам інформаційної безпеки; (v) процедури подвійного контролю, розмежування обов'язків і перевірки біографії працівників, які відповідають за Дані Користувачів або мають доступ до них; (vi) системи та процедури моніторингу для виявлення фактичних атак і спроб атаки або вторгнення в інформаційні системи; (vii) програми реагування, які визначають дії, які необхідно вжити, коли Субпідрядник виявить неавторизований доступ до інформаційних систем, у тому числі негайне повідомлення Кімонікс; (viii) заходи з метою захисту від знищення, втрати або пошкодження Даних Користувачів у результаті потенційних екологічних небезпек, таких як пожежа та пошкодження водою або технологічні збої; (ix) навчання персоналу для впровадження заходів з інформаційної безпеки; (x) регулярне тестування ключових засобів контролю, систем і процедур заходів інформаційної безпеки незалежними третіми сторонами або персоналом, незалежним від тих, хто розробляє або підтримує заходи безпеки; (xi) звітування компанії Кімонікс про результати аудиторської оцінки систем і процедур інформаційної безпеки Субпідрядника.  У рамках своїх зобов’язань щодо аудиту за цим субконтрактом Субпідрядник повинен надати документацію про свої заходи безпеки у прийнятній для Кімонікс формі. Якщо Субпідряднику стане відомо про будь-який неавторизований доступ до або неавторизоване використання даних компанії Кімонікс особою (крім компанії Кімонікс, її філій, будь-якого з їхніх співробітників або будь-яких інших їхніх представників (тобто представників, які не є Субпідрядником або представником Субпідрядника), яка здійснює доступ до таких систем через постачальника послуг або його агентів, або має підстави вважати, що такий неавторизований доступ або використання відбудеться, Субпідрядник повинен негайно за свій рахунок: (i) повідомити про це Кімонікс у письмовій формі; (ii) розслідувати обставини такого фактичного або потенційного неавторизованого доступу або використання; (ііі) вжити комерційно обґрунтованих заходів для пом'якшення наслідків такого фактичного або потенційного неавторизованого доступу або використання та запобігання будь-якому їх повторенню.  Розділ YYYY. Щит конфіденційності  З метою дотримання вимог Рамкової угоди «Щит конфіденційності» між ЄС і США ("Щит конфіденційності"), Субпідрядник погоджується виконувати програму захисту даних, яка відповідає тому ж рівню захисту, що вимагається Щитом конфіденційності. Для цього Субпідрядник повинен:  1. Розробити відповідні системи та процедури, щоб забезпечити захист Персональних даних від незаконного знищення або випадкової втрати, зміни, неавторизованого розкриття або доступу; і не ставити компанію Кімонікс у становище, коли вона порушуватиме будь-які закони про недоторканність приватного життя, які можуть, зокрема, включати Закон про точну кредитну звітність, Закон про мобільність та підзвітність медичного страхування, Закон Грема-Ліча-Блайлі, Директиву ЄС 95/46/ЄС, Регламент (ЄС) 2016/679 та Директиву ЄС 2002/58/ЄС (надалі разом іменуються «Законодавством про недоторканність приватного життя»);  2. Своєчасно направляти до Кімонікс будь-які запити, повідомлення або інші комунікації суб'єктів даних, національного органу захисту даних, встановленого у юрисдикції Кімонікс, або будь-якого іншого правоохоронного органу, рішення якого є обов’язковим для Кімонікс;  3. Надавати компанії Кімонікс таку інформацію та вживати таких заходів, які Кімонікс може обґрунтовано вимагати, в розумні строки, зазначені компанією Кімонікс, щоб дозволити компанії Кімонікс:  a) Дотримуватися прав суб'єктів даних стосовно Персональних даних, як це вимагається законом, у тому числі (де це доречно) їхніх прав доступу та прав на виправлення, або вимог повідомлень від національного органу з питань захисту даних; і отримувати доступ до інформації, що дозволяє Кімонікс контролювати обробку Персональних даних Субпідрядником;  b) Вживати усіх розумних заходів для забезпечення надійності будь-якого співробітника Субпідрядника або іншого працівника, який має доступ до Персональних даних; і  c) Відповідати на будь-яке розслідування, запит, повідомлення або подібні дії регулятора з належною юрисдикцією щодо обробки Персональних даних Субпідрядником.  4. Не передавати жодні Персональні дані з ЄС до будь-якої країни за межами ЄС (ані до будь-якого субпідрядника, розташованого за межами ЄС) без (i) встановлення відповідних правових гарантій для захисту таких Персональних даних, (ii) якщо це вимагається застосовним законодавством, укладання угоди про передачу та/або обробку даних з кожною філією Кімонікс згідно з вимогами чинного законодавства, та (iii) отримання попередньої письмової згоди Кімонікс; і  5. Збирати, використовувати, розкривати або іншим чином обробляти Персональні дані тільки згідно з вказівками Кімонікс.  Розділ Z. Пункти Правил про закупівлі для федеральних потреб (FAR) та Положення про закупівлі Агентства США з міжнародного розвитку (AIDAR), які автоматично включаються до Субконтрактів та Замовлень на виконання робіт за Основними Контрактами USAID.  Z.1 ВКЛЮЧЕННЯ ПУНКТІВ ПОЛОЖЕНЬ FAR І AIDAR  Пункти положень FAR та AIDAR, посилання на які надаються нижче, включені до цього Субконтракту у вигляді посилань, мають таку саму юридичну силу, як і повністю включені тексти таких пунктів, та застосовуються до цього Субконтракту включно з усіма примітками, зазначеними після посилання на такі пункти. Якщо дата або зміст будь-якого із зазначених нижче пунктів відрізнятиметься від дати або змісту пункту Основного контракту, посилання на який за номером зазначене у цьому Субконтракті, коректними вважатимуться дата або зміст пункту Основного контракту. Закон про врегулювання спірних питань і розбіжностей за контрактами до цього Субконтракту не застосовується. Будь-які посилання на розділ «Спори» означатимуть посилання на розділ «Спори» цього Субконтракту.  Z.2 УРЯДОВИЙ СУБКОНТРАКТ  (a) Цей Субконтракт укладається між сторонами задля забезпечення виконання Урядового контракту США.  (b) Терміни, що застосовуються у пунктах положення AIDAR, посилання на які наведено нижче та в інших місцях цього Субконтракту, мають наступні значення:  1. «Комерційний продукт» означає комерційний продукт у визначенні, що надається у положенні FAR 2.101.  2. «Контракт» означає цей Субконтракт.  3. «Службовець з контрактів» означає Службовця з контрактів Уряду США, визначеного для Основного урядового контракту з компанією Кімонікс, в рамках якого укладається цей Субконтракт.  4. «Підрядник» і «Оферент» означає Субпідрядника, який є стороною, зазначеною на титульній сторінці Субконтракту, знаходиться у договірних відносинах із Кімонікс і є безпосереднім субпідрядником Кімонікс.  5. «Основний контракт» означає контракт, укладений між Кімонікс і Урядом США.  6. «Субконтракт» означає будь-який контракт, укладений субпідрядником або субпідрядниками нижчого рівня до цього Контракту.  Z.3 ПРИМІТКИ  Наступні примітки стосуються зазначених нижче пунктів, включених до цього Субконтракту шляхом посилання, тільки у випадках, коли це зазначено у дужках після назви пункту та дати.  1. Замініть «Кімонікс» словами «Уряд» або «Сполучені Штати» у тексті цього пункту.  2. Замініть «Представник Кімонікс із закупівель» на «Службовець з контрактів», «Адміністративний службовець з контрактів» або «ACК» у тексті цього пункту.  3. Вставте «та Кімонікс» після «Уряд» у тексті цього пункту.  4. Вставте «або Кімонікс» після «Уряд» у тексті цього пункту.  5. Комунікації/повідомлення, що вимагаються за цим пунктом від/для Субпідрядника для/від Службовця USAID з контрактів, здійснюється через Кімонікс.  6. Вставте «та Кімонікс» після «Службовець з контрактів» у тексті пункту.  7. Вставте «або Представник Кімонікс із закупівель» після «Службовець з контрактів» у тексті пункту.  8. Якщо Субпідрядник є фірмою чи організацією не зі США, цей пункт застосовується до цього Субконтракту, тільки якщо Робота за Субконтрактом буде виконуватися у Сполучених Штатах або якщо для Роботи за Контрактом Субпідрядник набиратиме працівників у Сполучених Штатах.  Z.4 ЗМІНИ, ВНЕСЕННЯ ЯКИХ ВИМАГАЄТЬСЯ ОСНОВНИМ КОНТРАКТОМ  Субпідрядник погоджується, що на запит Кімонікс він добросовісно обговорить з Кімонікс зміни до цього Субконтракту з метою включення до нього додаткових положень або зміни його існуючих положень, які Кімонікс може обґрунтовано вважати необхідними для забезпечення відповідності положенням Основного контракту або змін до такого Основного контракту. Якщо будь-які такі зміни до цього Субконтракту призведуть до збільшення або зменшення вартості або часу, необхідного для виконання будь-якої частини Робіт за цим Контрактом, згідно з пунктом «Зміни» цього Субконтракту може бути здійснене відповідне коригування. |
| **Z.5 PROVISIONS INCORPORATED BY REFERENCE**  This Subcontract includes the appropriate flow-down clauses as required by the Federal Acquisition Regulation and the USAID Acquisition Regulation.  **The following Federal Acquisition Regulation (FAR) clauses apply to this Subcontract as indicated:**   | **Clause Number** | **Title** | **Date** | **Notes and Applicability** | | --- | --- | --- | --- | | [52.202-1](https://acquisition.gov/far/current/html/52_200_206.html#wp1137572) | DEFINITIONS | NOV 2013 | All subcontracts regardless of value | | [52.203-3](https://acquisition.gov/far/current/html/52_200_206.html#wp1137600) | GRATUITIES | APR 1984 | All subcontracts regardless of value (Note 4 applies) | | [52.203-5](https://acquisition.gov/far/current/html/52_200_206.html#wp1137613) | COVENANT AGAINST CONTINGENT FEES | MAY 2014 | All subcontracts regardless of value (Note 1 applies) | | [52.203-6](https://acquisition.gov/far/current/html/52_200_206.html#wp1137622) | RESTRICTIONS ON SUBCONTRACTOR SALES TO THE GOVERNMENT | SEP 2006 | Cost reimbursement subcontracts and cost reimbursement task orders (Note 4 applies) | | [52.203-7](https://acquisition.gov/far/current/html/52_200_206.html#wp1137631) | ANTI-KICKBACK PROCEDURES | MAY 2014 | All subcontracts regardless of value (Note 1 applies) | | [52.203-8](https://acquisition.gov/far/current/html/52_200_206.html#wp1137653) | CANCELLATION, RECISSION, AND RECOVERY OF FUNDS FOR ILLEGAL OR IMPROPER ACTIVITY | MAY 2014 | All subcontracts equal to or greater than $250,000 (Note 1 applies) | | [52.203-10](https://acquisition.gov/far/current/html/52_200_206.html#wp1151085) | PRICE OR FEE ADJUSTMENT FOR ILLEGAL OR IMPROPER ACTIVITY | MAY 2014 | All subcontracts equal to or greater than $250,000 (Note 1 applies) | | [52.203-11](https://acquisition.gov/far/current/html/52_200_206.html#wp1137684) | CERTIFICATION AND DISCLOSURE REGARDING PAYMENTS TO INFLUENCE CERTAIN FEDERAL TRANSACTIONS | SEP 2007 | All subcontracts equal to or greater than $150,000 (Note 2 applies) | | [52.203-12](https://acquisition.gov/far/current/html/52_200_206.html#wp1138380) | LIMITATIONS ON PAYMENTS TO INFLUENCE CERTAIN FEDERAL TRANSACTIONS | OCT 2010 | All subcontracts equal to or greater than $150,000 (Note 2 applies) | | [52.203-13](https://acquisition.gov/far/current/html/52_200_206.html#wp1141983) | CONTRACTOR CODE OF BUSINESS ETHICS AND CONDUCT | OCT 2015 | All subcontracts that have a value in excess of $5.5 million and a performance period of more than 120 days. Disclosures made under this clause shall be directed to the agency Office of the Inspector General, with a copy to the Contracting officer. | | [52.203-14](https://acquisition.gov/far/current/html/52_200_206.html#wp1141988) | DISPLAY OF HOTLINE POSTER(S) | DEC 2007 | All Subcontracts > $5,000,000 except those performed entirely outside of the U.S. (Note 8 applies) | | [52.203-17](https://acquisition.gov/far/current/html/52_200_206.html#wp1150601) | CONTRACTOR EMPLOYEE WHISTLEBLOWER RIGHTS AND REQUIREMENTS TO INFORM EMPLOYEES OF WHISTLEBLOWER RIGHTS | SEP 2013 | All Subcontracts equal to or greater than $250,00 | | [52.204-06](https://acquisition.gov/far/current/html/52_200_206.html#wp1137830) | DATA UNIVERSAL NUMBERING SYSTEM (DUNS) NUMBER | JUL 2013 | All Subcontracts equal to or greater than $25,000 | | [52.204-10](https://acquisition.gov/far/current/html/52_200_206.html#wp1141649) | REPORTING EXECUTIVE COMPENSATION AND FIRST TIER SUBCONTRACT AWARDS (Subparagraph (d)(2) does not apply.) | JUL 2013 | If the Subcontractor meets the thresholds specified in paragraphs (d)(3) and (g)(2) of the clause, the Subcontractor shall report required executive compensation by posting to the Government's Central Contractor Registration (CCR) database. All information posted will be available to the general public. | | 52.204-23 | PROHIBITION ON CONTRACTING FOR HARDWARE, SOFTWARE AND SERVICES DEVELOPED BY KASPERSKY LAB AND OTHER COVERED ENTITIES | JUL 2018 | Applies to all subcontracts, regardless of value or type. “Contractor” and “Contractor Employee” refer to “Subcontractor” and “Subcontractor Employee.” | | [52.209-2](https://www.acquisition.gov/sites/default/files/current/far/html/52_207_211.html#wp1144766) | PROHIBITION ON CONTRACTING WITH INVERTED DOMESTIC CORPORATIONS -REPRESENTATION | DEC 2014 | All subcontracts regardless of value (Note 1 applies) | | [52.209-6](https://acquisition.gov/far/current/html/52_207_211.html#wp1140926) | PROTECTING THE GOVERNMENT’S INTEREST WHEN SUBCONTRACTING WITH CONTRACTORS DEBARRED, SUSPENDED, OR PROPOSED FOR DEBARMENT | AUG 2013 | All Subcontracts > $30,000. (Note 2 applies) | | [52.209-10](https://acquisition.gov/far/current/html/52_207_211.html#wp1146366) | PROHIBITION ON CONTRACTING WITH INVERTED DOMESTIC CORPORATIONS | DEC 2014 | All subcontracts regardless of value (Note 1 applies) | | [52.215-2](https://acquisition.gov/far/current/html/52_215.html#wp1144470) | AUDITS AND RECORDS - NEGOTIATION | OCT 2010 | All Subcontracts > $250,000. (Note 3 applies. Alternate II applies if the Subcontractor is an educational or non-profit organization.) | | [52.215-10](https://acquisition.gov/far/current/html/52_215.html#wp1144582) | PRICE REDUCTION FOR DEFECTIVE CERTIFIED COST OR PRICING DATA  Rights and obligations under this clause shall survive completion of the Work and final payment under this Subcontract. | AUG 2011 | Applies if submission of certified cost or pricing data was required with Subcontractor’s proposal. (Notes 2 and 4 apply except the first time "Contracting Officer" appears in paragraph (c)(1). "Government" means "Chemonics" in paragraph (d)(1).) | | [52.215-11](https://acquisition.gov/far/current/html/52_215.html#wp1144607) | PRICE REDUCTION FOR DEFECTIVE CERTIFIED COST OR PRICING DATA -- MODIFICATIONS Rights and obligations under this clause shall survive completion of the Work and final payment under this Subcontract. | AUG 2011 | Applies if submission of certified cost or pricing data is required for modifications. (Notes 1, 2 and 4 apply.) | | [52.215-12](https://acquisition.gov/far/current/html/52_215.html#wp1148098) | SUBCONTRACTOR CERTIFIED COST OR PRICING DATA | OCT 2010 | Applies if Subcontract > $700,000 and is not otherwise exempt under FAR 15.403. | | [52.215-13](https://acquisition.gov/far/current/html/52_215.html#wp1144639) | SUBCONTRACTOR CERTIFIED COST OR PRICING DATA—MODIFICATIONS | OCT 2010 | Applies if Subcontract > $700,000 and is not otherwise exempt under FAR 15.403. | | [52.215-14](https://acquisition.gov/far/current/html/52_215.html#wp1144649) | INTEGRITY OF UNIT PRICES | OCT 2010 | Applies if Subcontract > $250,000. Delete paragraph (b) of the clause. | | [52.215-15](https://acquisition.gov/far/current/html/52_215.html#wp1144658) | PENSION ADJUSTMENTS AND ASSET REVERSIONS | OCT 2010 | Applies if Subcontract meets the applicability requirements of FAR 15.408(g). (Note 5 applies.) | | [52.215-16](https://acquisition.gov/far/current/html/52_215.html#wp1144668) | FACILITIES CAPITAL COST OF MONEY | JUN 2003 | Applies if Subcontract is subject to the Cost Principles at FAR Subpart 31.2 *and* Subcontractor proposed facilities capital cost of money in its proposal. | | [52.215-17](https://acquisition.gov/far/current/html/52_215.html#wp1144674) | WAIVER OF FACILITIES CAPITAL COST OF MONEY | OCT 1997 | Applies if Subcontract is subject to the Cost Principles at FAR Subpart 31.2 *and* Subcontractor did not propose facilities capital cost of money in its proposal. | | [52.215-18](https://acquisition.gov/far/current/html/52_215.html#wp1144679) | REVERSION OR ADJUSTMENT OF PLANS FOR POST-RETIREMENT BENEFITS (PRB) OTHER THAN PENSIONS | JUL 2005 | Applicable if this Subcontract meets the applicability requirements of FAR 15.408(j). (Note 5 applies.) | | [52.215-19](https://acquisition.gov/far/current/html/52_215.html#wp1145894) | NOTIFICATION OF OWNERSHIP CHANGES | OCT 1997 | Applies if this Subcontract meets the applicability requirements of FAR 15.408(k). (Note 5 applies.) | | [52.215-20](https://acquisition.gov/far/current/html/52_215.html#wp1148261) | REQUIREMENTS FOR CERTIFIED COST OR PRICING DATA OR INFORMATION OTHER THAN CERTIFIED COST OR PRICING DATA. | OCT 2010 | (Note 2 applies.) | | [52.215-21](https://acquisition.gov/far/current/html/52_215.html#wp1144721) | REQUIREMENTS FOR CERTIFIED COST OR PRICING DATA OR INFORMATION OTHER THAN CERTIFIED COST OR PRICING DATA -MODIFICATIONS | OCT 2010 | (Note 2 applies.) | | [52.215-23](https://acquisition.gov/far/current/html/52_215.html#wp1149282) | LIMITATION ON PASS-THROUGH CHARGES | OCT 2009 | Applies for cost-reimbursement subcontracts > $250,000. (Notes 1, 2 and 4 apply.) | | [52.216-7](https://acquisition.gov/far/current/html/52_216.html#wp1114751) | ALLOWABLE COST AND PAYMENT  Alt II applies to educational institutions.  Alt IV applies to non-profit organizations. | JUN 2013 | Applies to Cost Reimbursement Subcontracts, and to the materials portion of Time & Materials (T&M) Subcontracts, and Sub-task Orders. (Note 1 applies except in except in paragraphs (a)(3) and (b)(1)(ii)(F) where note 3 applies. Note 2 applies except in paragraph (g) where note 7 applies. The blank in paragraph (a)(3) is completed with "the 30th" unless otherwise specified in this Subcontract. Paragraphs (a)(2), (b)(4), and (d)(4) are deleted. In paragraph (h) "six years" is changed to "5 years." The references to government entities in paragraph (d) are unchanged.) | | [52.216-8](https://acquisition.gov/far/current/html/52_216.html#wp1114806) | FIXED FEE | JUN 2011 | Applies only if this Subcontract includes a fixed fee. Delete the last two sentences of the clause. Does not apply if this is a T&M Subcontract or Task Order. (Notes 1 and 2 apply.) | | [52.216-10](https://acquisition.gov/far/current/html/52_216.html#wp1114819) | INCENTIVE FEE | JUN 2011 | Applies only if this Subcontract includes an incentive fee. Does not apply if this is a T&M Subcontract or Task Order. (Notes 1 and 2 apply, except in paragraphs (e)(4)(v) and (e)(4)(vi) where "Government" is unchanged. Subparagraph (e)(4)(iv) and the last two sentences of paragraph (c)(2) are deleted. The amounts in paragraph (e) are set forth in the Subcontract.) | | [52.216-11](https://acquisition.gov/far/current/html/52_216.html#wp1114845) | COST CONTRACT - NO FEE | APR 1984 | Applies only to Cost Reimbursement-No Fee Subcontracts. Does not apply if this is a T&M Subcontract or Task Order. (Notes 1 and 2 apply.) | | [52.216-18](https://acquisition.gov/far/current/html/52_216.html#wp1115031) | ORDERING | OCT 1995 | Applies to Indefinite Quantity Subcontracts (IQS) Or Indefinite Delivery Indefinite Quantity (IDIQ) Subcontracts only. | | [52.216-19](https://acquisition.gov/far/current/html/52_216.html#wp1115038) | ORDER LIMITATIONS | OCT 1995 | Applies to Indefinite Quantity Subcontracts (IQS) Or Indefinite Delivery Indefinite Quantity (IDIQ) Subcontracts only. | | [52.216-22](https://acquisition.gov/far/current/html/52_216.html#wp1115076) | INDEFINITE QUANTITY | OCT 1995 | Applies to Indefinite Quantity Subcontracts (IQS) Or Indefinite Delivery Indefinite Quantity (IDIQ) Subcontracts only. | | [52.217-8](https://acquisition.gov/far/current/html/52_217_221.html#wp1135887) | OPTION TO EXTEND SERVICES | NOV 1999 | Insert “30 days” as *the period of time within which Chemonics may exercise the option. (Notes 1 and 2 apply.)* | | [52.217-9](https://acquisition.gov/far/current/html/52_217_221.html#wp1135892) | OPTION TO EXTEND THE TERM OF THE CONTRACT | MAR 2000 | Insert “30 days” and “60 days” as the periods of time set forth in the clause. Delete paragraph (c) of the clause. (Notes 1 and 2 apply.) | | [52.219-8](https://acquisition.gov/far/current/html/52_217_221.html#wp1136032) | UTILIZATION OF SMALL BUSINESS CONCERNS | JUL 2013 | Applies to all Subcontracts >$250,000 except when the Subcontract will be performed entirely outside of the U.S. (Note 8 applies.) | | [52.219-9](https://acquisition.gov/far/current/html/52_217_221.html#wp1136058) | SMALL BUSINESS SUBCONTRACTING PLAN  (If a subcontracting plan was required by the RFP, the plan is incorporated herein by reference.) | JUL 2013 | Applies if this Subcontract > $650,000 and if the Subcontract offers lower-tier subcontracting opportunities. The clause *does not* apply at any value if the Subcontractor is U.S. small business concern. Note 2 is applicable to paragraph (c) only. (Note 8 applies.) | | [52.222-2](https://acquisition.gov/far/current/html/52_222.html#wp1147464) | PAYMENT FOR OVERTIME PREMIUMS | JUL 1990 | Applicable to Cost Reimbursement Subcontracts > $250,000 only. Refers to overtime premiums for work performed in the U.S. subject to U.S. Department of Labor laws and regulations. Insert Zero in the blank. (Notes 2 and 3 apply.) | | [52.222-3](https://acquisition.gov/far/current/html/52_222.html#wp1147479) | CONVICT LABOR | JUN 2003 | Applies to all Subcontracts >$3,000 involving some or all performance in the U.S. | | [52.222-21](https://acquisition.gov/far/current/html/52_222.html#wp1147656) | PROHIBITION OF SEGREGATED FACILITIES | FEB 1999 | (Note 8 applies.) Does not apply to work performed outside the United States by Subcontractor employees who were not recruited within the United States. | | [52.222-22](https://acquisition.gov/far/current/html/52_222.html#wp1147663) | PREVIOUS CONTRACTS AND COMPLIANCE REPORT | FEB 1999 | Applies if clause 52.222-26 applies. | | [52.222-26](https://acquisition.gov/far/current/html/52_222.html#wp1147711) | EQUAL OPPORTUNITY | MAR 2007 | (Note 8 applies.) Does not apply to work performed outside the United States by Subcontractor employees who were not recruited within the United States. | | [52.222-29](https://acquisition.gov/far/current/html/52_222.html#wp1147795) | NOTIFICATION OF VISA DENIAL | JUN 2003 | Applies to all Subcontracts regardless of type or value. | | [52.222-35](https://acquisition.gov/far/current/html/52_222.html#wp1158632) | EQUAL OPPORTUNITY FOR VETERANS | SEP 2010 | Applies if this Subcontract is for $100,000 or more. Does not apply to Subcontracts issued to non-U.S. firms where the work is performed entirely outside the U.S. (Note 8 applies.) | | [52.222-36](https://acquisition.gov/far/current/html/52_222.html#wp1162802) | AFFIRMATIVE ACTION FOR WORKERS WITH DISABILITIES | OCT 2010 | Applies if this Subcontract exceeds $15,000. Does not apply to Subcontracts issued to non-U.S. firms where the work is performed entirely outside the U.S. (Note 8 applies.) | | [52.222-37](https://acquisition.gov/far/current/html/52_222.html#wp1148123) | EMPLOYMENT REPORTS ON VETERANS | SEP 2010 | Applies if this Subcontract is for $100,000 or more. Does not apply to Subcontracts issued to non-U.S. firms where the work is performed entirely outside the U.S. (Note 8 applies.) | | [52.222-40](https://acquisition.gov/far/current/html/52_222.html#wp1160019) | NOTIFICATION OF EMPLOYEE RIGHTS UNDER THE NATIONAL LABOR RELATIONS ACT | DEC 2010 | Applies to Subcontracts > $10,000. *Does not* apply to Subcontracts performed *entirely* outside the U.S. *Does not* apply to Subcontracts issued to *non-U.S. firms* where the work is performed entirely outside the U.S. (Note 8 applies.) | | [52.222-50](https://acquisition.gov/far/current/html/52_222.html#wp1151848) | COMBATING TRAFFICKING IN PERSONS (Alternate I applies when work is performed outside the U.S. and it is included in the Prime Contract) | MAR 2015 | Applies to all Subcontracts, regardless of type, value. (Note 2 applies starting in paragraph c. In paragraph (h) Note 1 applies.) | | [52.222-54](https://acquisition.gov/far/current/html/52_222.html#wp1156645) | EMPLOYMENT ELIGIBILITY VERIFICATION | AUG 2013 | Applies to Subcontracts > $3,000 *except for* a) commercial services that are part of the purchase of a Commercial Off-the-Shelf (COTS) item (or an item that would be a COTS item, but for minor modifications), performed by the COTS provider, and are normally provided for that COTS item; b) Subcontracts for work that will be performed outside the United States; or Subcontracts with a period of performance < 120 days. (Note 8 applies.) | | [52.223-6](https://acquisition.gov/far/current/html/52_223_226.html#wp1168850) | DRUG-FREE WORKPLACE | MAY 2001 | Applies to all Subcontracts regardless of value or type. (Notes 2 and 4 apply) | | [52.223-18](https://acquisition.gov/far/current/html/52_223_226.html#wp1188603) | ENCOURAGING CONTRACTOR POLICIES TO BAN TEXT MESSAGING WHILE DRIVING | AUG 2011 | Applies if this Subcontract > $3,000. (Note 8 applies.) | | [52.225-1](https://acquisition.gov/far/current/html/52_223_226.html#wp1192900) | BUY AMERICAN ACT -- SUPPLIES | FEB 2009 | Applies if the Statement of Work contains other than domestic components. (Note 2 applies.) | | [52.225-13](https://acquisition.gov/far/current/html/52_223_226.html#wp1169608) | RESTRICTIONS ON CERTAIN FOREIGN PURCHASES | JUN 2008 | Applies to all Subcontracts regardless of value or type | | [52.225-14](https://acquisition.gov/far/current/html/52_223_226.html#wp1169615) | INCONSISTENCY BETWEEN ENGLISH VERSION AND TRANSLATION OF CONTRACT | FEB 2000 | Applies to all Subcontracts regardless of value or type | | [52.227-1](https://acquisition.gov/far/current/html/52_227.html#wp1139062) | AUTHORIZATION AND CONSENT | DEC 2007 | Applies if the Subcontract >$250,000. (Notes 4 and 7 apply.) | | [52.227-2](https://acquisition.gov/far/current/html/52_227.html#wp1139074) | NOTICE AND ASSISTANCE REGARDING PATENT AND COPYRIGHT INFRINGEMENT | DEC 2007 | Applies if this Subcontract >$250,000. (Notes 2 and 4 apply.) | | [52.227-9](https://acquisition.gov/far/current/html/52_227.html#wp1139140) | REFUND OF ROYALTIES | APR 1984 | Applies if this Subcontract includes royalties. | | [52.227-14](https://acquisition.gov/far/current/html/52_227.html#wp1139363) | RIGHTS IN DATA - GENERAL | DEC 2007 | Applies to all subcontracts regardless of type or value. Delete paragraph (d) which is replaced by AIDAR 752.227-14. | | [52.228-3](https://acquisition.gov/far/current/html/52_228_231.html#wp1137443) | WORKER’S COMPENSATION INSURANCE (DEFENSE BASE ACT) | JUL 2014 | Applies to all Subcontracts, regardless of type or value. See also AIDAR 752.228-3. | | [52.228-4](https://acquisition.gov/far/current/html/52_228_231.html#wp1137448) | WORKER’S COMPENSATION AND WAR-HAZARD INSURANCE OVERSEAS | APR 1984 | Applies to all Subcontracts, regardless of type or value, only if the Prime Contracts includes this clause. | | [52.228-7](https://acquisition.gov/far/current/html/52_228_231.html#wp1137464) | INSURANCE—LIABILITY TO THIRD PERSONS | MAR 1996 | Applicable to Cost Reimbursement Subcontracts and Task Orders of any value. (Notes 4 and 7 apply) | | [52.228-9](https://acquisition.gov/far/current/html/52_228_231.html#wp1137505) | CARGO INSURANCE | MAY 1999 | Applicable to Subcontracts of any value if the Subcontractor is authorized to provide transportation-related services. Chemonics will provide values to complete blanks in this clause upon authorizing transportation services.  (see also AIDAR 752.228-9) | | [52.229-6](https://acquisition.gov/far/current/html/52_228_231.html#wp1137724) | TAXES – FOREIGN FIXED PRICE CONTRACTS | JUN 2003 | Applies to Fixed Price Subcontracts of any value. | | [52.229-8](https://acquisition.gov/far/current/html/52_228_231.html#wp1137753) | TAXES—FOREIGN COST-REIMBURSEMENT CONTRACTS | MAR 1990 | Applicable to Cost Reimbursement and T&M Subcontracts and Task Orders, regardless of value. Insert name of host country government in first blank in the clause. Insert name of host country in second blank in the clause. | | [52.230-2](https://acquisition.gov/far/current/html/52_228_231.html#wp1137821) | COST ACCOUNTING STANDARDS | MAY 2012 | Applies only when referenced in this Subcontract that full CAS coverage applies. "United States" means "United States or Chemonics.” Delete paragraph (b) of the clause. | | [52.230-3](https://acquisition.gov/far/current/html/52_228_231.html#wp1137836) | DISCLOSURE AND CONSISTENCY OF COST ACCOUNTING PRACTICES | MAY 2012 | Applies only when referenced in this Subcontract that modified CAS coverage applies. "United States" means "United States or Chemonics.” Delete paragraph (b) of the clause. | | [52.230-4](https://acquisition.gov/far/current/html/52_228_231.html#wp1137852) | DISCLOSURE AND CONSISTENCY OF COST ACCOUNTING PRACTICES FOR CONTRACTS AWARDED TO FOREIGN CONCERNS | MAY 2012 | Applies only when referenced in this Subcontract, modified CAS coverage applies. Note 3 applies in the second and third sentences. | | [52.230-5](https://acquisition.gov/far/current/html/52_228_231.html#wp1142797) | COST ACCOUNTING STANDARDS -- EDUCATIONAL INSTITUTIONS | MAY 2012 | "United States" means "United States or Chemonics." Delete paragraph (b) of the Clause. Applies only when referenced in this Subcontract that this CAS clause applies. | | [52.230-6](https://acquisition.gov/far/current/html/52_228_231.html#wp1137876) | ADMINISTRATION OF COST ACCOUNTING STANDARDS | JUN 2010 | Applies if FAR 52.230-2, FAR 52.230-3, FAR 52.230-4 or FAR 52.230-5 applies. | | [52.232-20](https://acquisition.gov/far/current/html/52_232.html#wp1152929) | LIMITATION OF COST | APR 1984 | Applies if this Subcontract is a fully funded Cost Reimbursement or T&M Subcontract or Task Order. (Notes 1 and 2 apply. | | [52.232-22](https://acquisition.gov/far/current/html/52_232.html#wp1152962) | LIMITATION OF FUNDS | APR 1984 | Applies if this Subcontract is an incrementally funded Cost Reimbursement or T&M Subcontract or Task Order. (Notes 1 and 2 apply.) | | [52.232-40](https://acquisition.gov/far/current/html/52_232.html#wp1160491) | PROVIDING ACCELERATED PAYMENTS TO SMALL BUSINESS SUBCONTRACTORS | DEC 2013 | Applies if the Subcontractor is a U.S. small business and Chemonics receives accelerated payments under the prime contract. (Note 1 applies.) | | [52.233-3](https://acquisition.gov/far/current/html/52_233_240.html#wp1113329) | PROTEST AFTER AWARD  Alternate I (JUN 1985) applies if this is a cost-reimbursement contract). In the event that Chemonics’ client has directed Chemonics to stop performance of the Work under the Prime Contract under which this Subcontract is issued pursuant to FAR 33.1, Chemonics may, by written order to the Subcontractor, direct the Subcontractor to stop performance of the Work called for by this Subcontract. | AUG 1996 | "30 days" means "20 days" in paragraph (b)(2). Note 1 applies except the first time "Government" appears in paragraph (f). In paragraph (f) add after "33.104(h) (1)" the following: "and recovers those costs from Chemonics". | | [52.237-8](https://acquisition.gov/far/current/html/52_233_240.html#wp1113621) | RESTRICTION ON SEVERANCE PAYMENTS TO FOREIGN NATIONALS | AUG 2003 | Applies to Subcontracts--regardless of type and value--that include provision of host country national personnel. | | [52.237-9](https://acquisition.gov/far/current/html/52_233_240.html#wp1113632) | INSTRUCTIONS: INCLUDE THIS ONLY IF IT APPEARS IN THE PRIME CONTRACT.  WAIVER OF LIMITATION ON SEVERANCE PAYMENTS TO FOREIGN NATIONALS | MAY 2014 | Applies to Subcontracts—regardless of type and value--that include provision of host country national personnel ONLY if the Prime Contracts includes this clause. | | [52.242-1](https://acquisition.gov/far/current/html/52_241_244.html#wp1128780) | NOTICE OF INTENT TO DISALLOW COSTS | APR 1984 | Applies to Cost Reimbursement and T&M Subcontracts and Task Orders of any value. | | [52.242-3](https://acquisition.gov/far/current/html/52_241_244.html#wp1128794) | PENALTIES FOR UNALLOWABLE COSTS | MAY 2014 | Applies to all subcontracts > $700,000, regardless of subcontract type. | | [52.242-4](https://acquisition.gov/far/current/html/52_241_244.html#wp1128814) | CERTIFICATION OF FINAL INDIRECT COSTS |  | Applies to Cost Reimbursement and T&M Subcontracts and Task Orders that provide for reimbursement of Subcontractor indirect cost rates, regardless of subcontract value. | | [52.242-13](https://acquisition.gov/far/current/html/52_241_244.html#wp1128870) | BANKRUPTCY | JUL 1995 | Notes 1 and 2 apply. | | [52.242-15](https://acquisition.gov/far/current/html/52_241_244.html#wp1128884) | STOP-WORK ORDER  Alternate I (APR 1984) applies if this is a cost-reimbursement Subcontract. | AUG 1989 | Notes 1 and 2 apply. | | [52.243-1](https://acquisition.gov/far/current/html/52_241_244.html#wp1128917) | CHANGES-FIXED PRICE (Alt III) | AUG 1987 | Apples to Fixed Price Subcontracts of any value. | | [52.243-2](https://acquisition.gov/far/current/html/52_241_244.html#wp1128962) | CHANGES - COST REIMBURSEMENT | AUG 1987 | Notes 1 and 2 apply. Applies if this is a Cost Reimbursement Subcontract or Task Order. | | [52.243-3](https://acquisition.gov/far/current/html/52_241_244.html#wp1129000) | CHANGES - TIME-AND-MATERIALS OR LABOR-HOUR | SEP 2000 | Notes 1 and 2 apply. Applies if this is a T&M Subcontract or Task Order. | | [52.244-6](https://acquisition.gov/far/current/html/52_241_244.html#wp1129139) | SUBCONTRACTS FOR COMMERCIAL ITEMS | DEC 2013 | Applies to Subcontracts for commercial items only. | | [52.245-1](https://acquisition.gov/far/current/html/52_245.html#wp1149752) | GOVERNMENT PROPERTY (APR 2012) (ALT I) | APR 2012 | "Contracting Officer" means "Chemonics" except in the definition of Property Administrator and in paragraphs (h)(1)(iii) where it is unchanged, and in paragraphs (c) and (h)(4) where it includes Chemonics. "Government" is unchanged in the phrases "Government property" and "Government furnished property" and where elsewhere used except in paragraph (d)(1) where it means "Chemonics" and except in paragraphs (d)(2) and (g) where the term includes Chemonics. | | [52.246-3](https://acquisition.gov/far/current/html/52_246.html#wp1118742) | INSPECTION OF SUPPLIES - COST REIMBURSEMENT  Applies to Cost Reimbursement Subcontracts and Task Orders. | MAY 2001 | Note 1 applies, except in paragraphs (b), (c), and (d) where Note 3 applies, and in paragraph (k) where the term is unchanged. In paragraph (e), change "60 days" to "120 days", and in paragraph (f) change "6 months" to "12 months" | | [52.246-4](https://acquisition.gov/far/current/html/52_246.html#wp1118768) | INSPECTION OF SERVICES – FIXED PRICE | AUG 1996 | Applies to Fixed Priced Subcontracts of any value. | | [52.246-5](https://acquisition.gov/far/current/html/52_246.html#wp1118782) | INSPECTION OF SERVICES—COST REIMBURSEMENT | MAY 2001 | Applies to Cost Reimbursement Subcontracts of any value. (Note 3 applies in paragraphs (b) and (c). Note 1 applies in paragraphs (d) and (e).) | | [52.246-6](https://acquisition.gov/far/current/html/52_246.html#wp1118795) | INSPECTION—TIME-AND-MATERIAL AND LABOR-HOUR | MAY 2001 | Applies to T&M Subcontracts and Task Orders of any value. In paragraphs (b),(c),(d), Note 3 applies; in paragraphs (e),(f),(g),(h), Note 1 applies.) | | [52.246-25](https://acquisition.gov/far/current/html/52_246.html) | LIMITATION OF LIABILITY - SERVICES | FEB 1997 | Applies to Subcontracts for $250,000 or more. | | [52.247-63](https://acquisition.gov/far/current/html/52_247.html#wp1156201) | PREFERENCE FOR U.S.-FLAG AIR CARRIERS | JUN 2003 | Applies to all Subcontracts that include international air travel. | | [52.247-64](https://acquisition.gov/far/current/html/52_247.html#wp1156217) | PREFERENCE FOR PRIVATELY OWNED U.S. FLAG COMMERCIAL VESSELS | FEB 2006 | Applies for Subcontracts that include provision of freight services. | | [52.247-67](https://acquisition.gov/far/current/html/52_247.html#wp1156291) | SUBMISSION OF TRANSPORTATION DOCUMENTS FOR AUDIT | FEB 2006 | Applies to Subcontracts that include provision of freight services. | | [52.249-1](https://acquisition.gov/far/current/html/52_248_253.html) | TERMINATION FOR CONVENIENCE OF THE GOVERNMENT (FIXED-PRICE) (SHORT FORM) | APR 1984 | Applies to all Fixed Price Subcontracts. | | [52.249-6](https://acquisition.gov/far/current/html/52_248_253.html#wp1119746) | TERMINATION (COST-REIMBURSEMENT)  Alternate IV (SEP 1996) applies if this is a time and materials Subcontract.) | MAY 2004 | Notes 1 and 2 apply. Substitute "90 days" for "120 days" and "90-day" for "120-day" in paragraph (d). Substitute "180 days" for "1 year" in paragraph (f). In paragraph (j) "right of appeal", "timely appeal" and "on an appeal" shall mean the right to proceed under the "Disputes" clause of this Contract. Settlements and payments under this clause may be subject to the approval of the Contracting Officer. | | [52.249-8](https://acquisition.gov/far/current/html/52_248_253.html) | DEFAULT FIXED PRICE SUPPLY & SERVICE | APR 1984 | Applies to all Fixed Price Subcontracts. | | [52.249-14](https://acquisition.gov/far/current/html/52_248_253.html#wp1123739) | EXCUSABLE DELAYS | APR 1984 | (Note 2 applies; Note 1 applies to (c). In (a)(2) delete "or contractual".) |   **Z.5 ПОЛОЖЕННЯ, ЩО ВКЛЮЧЕНІ ШЛЯХОМ ПОСИЛАННЯ**  До цього Субконтракту входять пункти, що автоматично включаються до нього згідно з вимогами Правил закупівель для федеральних потреб і Правил закупівель USAID.  **До цього Субконтракту застосовуються наступні положення Правил закупівель для федеральних потреб (FAR):**   | **Номер положення** | **Назва** | **Дата** | **Примітки та застосовність** | | --- | --- | --- | --- | | [52.202-1](https://acquisition.gov/far/current/html/52_200_206.html#wp1137572) | ВИЗНАЧЕННЯ | листопад 2013 р. | Усі субконтракти, незалежно від вартості | | [52.203-3](https://acquisition.gov/far/current/html/52_200_206.html#wp1137600) | ХАБАРІ | квітень 1984 р. | Усі субконтракти, незалежно від вартості (застосовується Примітка 4) | | [52.203-5](https://acquisition.gov/far/current/html/52_200_206.html#wp1137613) | ГАРАНТІЯ ВІДСУТНОСТІ УМОВНИХ ГОНОРАРІВ | травень 2014 р. | Усі субконтракти, незалежно від вартості (застосовується Примітка 1) | | [52.203-6](https://acquisition.gov/far/current/html/52_200_206.html#wp1137622) | ОБМЕЖЕННЯ ЩОДО ПРОДАЖУ СУБПІДРЯДНИКОМ ДЕРЖАВНИМ ПІДПРИЄМСТВАМ | вересень 2006 р. | Субконтракти з відшкодуванням витрат і технічні завдання з відшкодуванням витрат (Застосовується Примітка 4) | | [52.203-7](https://acquisition.gov/far/current/html/52_200_206.html#wp1137631) | ПРОЦЕДУРИ ЩОДО ПРОТИДІЇ ВІДКАТАМ | травень 2014 р. | Усі субконтракти, незалежно від вартості (застосовується Примітка 1) | | [52.203-8](https://acquisition.gov/far/current/html/52_200_206.html#wp1137653) | ВІДМОВА ВІД УГОДИ, АНУЛЮВАННЯ І СТЯГНЕННЯ КОШТІВ ЗА НЕЗАКОННУ АБО НЕВІДПОВІДНУ ДІЯЛЬНІСТЬ | травень 2014 р. | Усі субконтракти вартістю 250 000 дол. США і більше (Застосовується Примітка 1) | | [52.203-10](https://acquisition.gov/far/current/html/52_200_206.html#wp1151085) | ВИРІВНЮВАННЯ ЦІН АБО ГОНОРАРІВ ЗА НЕЗАКОННУ ЧИ НЕВІДПОВІДНУ ДІЯЛЬНІСТЬ | травень 2014 р. | Усі субконтракти вартістю 250 000 дол. США і більше (Застосовується Примітка 1) | | [52.203-11](https://acquisition.gov/far/current/html/52_200_206.html#wp1137684) | ЗАСВІДЧЕННЯ І РОЗКРИТТЯ ІНФОРМАЦІЇ ПРО ПЛАТЕЖІ З МЕТОЮ ВПЛИВУ НА ОКРЕМІ ФЕДЕРАЛЬНІ ТРАНЗАКЦІЇ | вересень 2007 р. | Усі субконтракти вартістю 150 000 дол. США і більше (Застосовується Примітка 2) | | [52.203-12](https://acquisition.gov/far/current/html/52_200_206.html#wp1138380) | ОБМЕЖЕННЯ ПЛАТЕЖІВ З МЕТОЮ ВПЛИВУ НА ОКРЕМІ ФЕДЕРАЛЬНІ ТРАНЗАКЦІЇ | жовтень 2010 р. | Усі субконтракти вартістю 150 000 дол. США і більше (Застосовується Примітка 2) | | [52.203-13](https://acquisition.gov/far/current/html/52_200_206.html#wp1141983) | ПРАВИЛА ЕТИКИ ПІДПРИЄМНИЦЬКОЇ ДІЯЛЬНОСТІ ТА ВЕДЕННЯ БІЗНЕСУ ДЛЯ ПІДРЯДНИКІВ | жовтень 2015 р. | Усі субконтракти вартістю понад 5,5 мільйонів дол. США зі строком виконання понад 120 днів. Розкриття інформації згідно з цим положенням здійснюються безпосередньо Генеральному інспектору або Офісу агентства з копією Службовцю з питань контрактів. | | [52.203-14](https://acquisition.gov/far/current/html/52_200_206.html#wp1141988) | ДЕМОНСТРАЦІЯ ПЛАКАТУ(ІВ) ГАРЯЧОЇ ЛІНІЇ | грудень 2007 р. | Усі субконтракти вартість понад 5 000 000 дол. США, крім тих, що повністю виконуються поза межами США (Застосовуються Примітка 8) | | [52.203-17](https://acquisition.gov/far/current/html/52_200_206.html#wp1150601) | ПРАВА ПРАЦІВНИКА ПІДРЯДНИКА, ЯКИЙ РОБИТЬ СЛУЖБОВІ ВИКРИТТЯ ТА ВИМОГИ ІНФОРМУВАННЯ ПРАЦІВНИКІВ ПРО ЇХНІ ПРАВА ПРИ ЗДІЙСНЕННІ СЛУЖБОВИХ ВИКРИТТІВ | вересень 2013 р. | Усі субконтракти вартістю 250 000 дол. США і більше | | [52.204-06](https://acquisition.gov/far/current/html/52_200_206.html#wp1137830) | НОМЕР В УНІВЕРСАЛЬНІЙ СИСТЕМІ НУМЕРАЦІЇ ДАНИХ (DUNS) | липень 2013 р. | Усі субконтракти вартістю 25 000 дол. США і більше | | [52.204-10](https://acquisition.gov/far/current/html/52_200_206.html#wp1141649) | РОЗКРИТТЯ ІНФОРМАЦІЇ ПРО ВИНАГОРОДУ КЕРІВНИКІВ І УКЛАДЕННЯ СУБКОНТРАКТІВ ПЕРШОГО РІВНЯ (Підпункт (d)(2) не застосовується.) | липень 2013 р. | Якщо Субпідрядник відповідає параметрам, визначеним у підпунктах (d)(3) і (g)(2) положення, Субпідрядник повинен розкривати необхідну інформацію про винагороду керівників шляхом внесення цієї інформації до бази даних Центрального реєстру підрядників (CCR) Уряду. Уся подана інформацію буде знаходитись у відкритому доступі. | | 52.204-23 | ЗАБОРОНА НА УКЛАДЕННЯ ПІДРЯДІВ НА ПОСТАЧАННЯ АПАРАТНОГО І ПРОГРАМНОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ТА НАДАННЯ ПОСЛУГ, РОЗРОБЛЕНИХ ЛАБОРАТОРІЄЮ КАСПЕРСЬКОГО ТА ІНШИМИ ОРГАНІЗАЦІЯМИ, ЩО ПІДПАДАЮТЬ ПІД ЇЇ ДІЮ | липень 2018 р. | Застосовується до усіх субконтрактів, незалежно від вартості та типу. Поняття “Підрядник” і “Працівник Підрядника” означають також “Субпідрядника” та “Працівника Субпідрядника”. | | [52.209-2](https://www.acquisition.gov/sites/default/files/current/far/html/52_207_211.html#wp1144766) | ЗАБОРОНА НА УКЛАДЕННЯ ПІДРЯДІВ З ВІТЧИЗНЯНИМИ КОРПОРАЦІЯМИ-ПОРУШНИКАМИ - ЗАЯВА | грудень 2014 р. | Усі субконтракти, незалежно від вартості (застосовується Примітка 1) | | [52.209-6](https://acquisition.gov/far/current/html/52_207_211.html#wp1140926) | ЗАХИСТ ДЕРЖАВНИХ ІНТЕРЕСІВ ПІД ЧАС УКЛАДЕННЯ СУБПІДРЯДІВ З ПІДРЯДНИКАМИ, ЯКИМ БУЛО ЗАБОРОНЕНО, ПРИЗУПИНЕНО ДОЗВІЛ ЧИ ЗАПРОПОНОВАНО ЗАБОРОНИТИ БРАТИ УЧАСТЬ У ТЕНДЕРІ | серпень 2013 р. | Усі субконтракти вартістю понад 30 000 дол. США (Застосовується Примітка 2) | | [52.209-10](https://acquisition.gov/far/current/html/52_207_211.html#wp1146366) | ЗАБОРОНА НА УКЛАДЕННЯ ПІДРЯДІВ З ВІТЧИЗНЯНИМИ КОРПОРАЦІЯМИ-ПОРУШНИКАМИ | грудень 2014 р. | Усі субконтракти, незалежно від вартості (застосовується Примітка 1) | | [52.215-2](https://acquisition.gov/far/current/html/52_215.html#wp1144470) | АУДИТИ ТА ДОКУМЕНТАЦІЯ - ПЕРЕГОВОРИ | жовтень 2010 р. | Усі субконтракти вартістю понад 250 000 дол. США (Застосовується Примітка 3. Якщо Субпідрядник є освітньою або неприбутковою організацією, застосовується Варіант II.) | | [52.215-10](https://acquisition.gov/far/current/html/52_215.html#wp1144582) | ЗМЕНШЕННЯ ЦІНИ ЗА НЕПРАВИЛЬНО ОБҐРУНТОВАНІ ДАНІ ПРО ВИТРАТИ ТА ЦІНИ  Права та обов’язки за цим положенням повинні залишатися в силі після завершення Робіт і здійснення останнього платежу за цим Субконтрактом. | серпень 2011 р. | Застосовується, якщо разом із пропозицією Субпідрядника вимагалося надання обґрунтованих даних про витрати або ціни. (Застосовуються Примітки 2 і 4, але текст «Службовець з питань контрактів» вперше з’являється у підпункті (с)(1). У підпункті (d)(1) «Уряд» означає «Кімонікс».) | | [52.215-11](https://acquisition.gov/far/current/html/52_215.html#wp1144607) | ЗМЕНШЕННЯ ЦІНИ ЗА НЕПРАВИЛЬНО ОБҐРУНТОВАНІ ДАНІ ПРО ВИТРАТИ ТА ЦІНИ -- ЗМІНИ Права та обов’язки за цим положенням повинні залишатися в силі після завершення Робіт і здійснення останнього платежу за цим Субконтрактом. | серпень 2011 р. | Застосовується, якщо для внесення змін вимагається надання обґрунтованих даних про витрати або ціни. (Застосовуються Примітки 1, 2 і 4) | | [52.215-12](https://acquisition.gov/far/current/html/52_215.html#wp1148098) | ОБҐРУНТОВАНІ ДАНІ ПРО ВИТРАТИ ТА ЦІНИ СУБПІДРЯДНИКА | жовтень 2010 р. | Застосовується, якщо вартість Субконтракту перевищує 700 000 дол. США, і положеннями FAR 15.403 не передбачено винятків. | | [52.215-13](https://acquisition.gov/far/current/html/52_215.html#wp1144639) | ОБҐРУНТОВАНІ ДАНІ ПРО ВИТРАТИ ТА ЦІНИ СУБПІДРЯДНИКА—ЗМІНИ | жовтень 2010 р. | Застосовується, якщо вартість Субконтракту перевищує 700 000 дол. США, і положеннями FAR 15.403 не передбачено винятків. | | [52.215-14](https://acquisition.gov/far/current/html/52_215.html#wp1144649) | ДОСТОВІРНІСТЬ ОДИНИЧНИХ РОЗЦІНОК | жовтень 2010 р. | Застосовується, якщо вартість Субконтракту перевищує 250 000 дол. США. Видаліть підпункт (b) положення. | | [52.215-15](https://acquisition.gov/far/current/html/52_215.html#wp1144658) | ЗМІНИ СТАВКИ ПЕНСІЙНИХ НАРАХУВАНЬ І ПОВЕРНЕННЯ АКТИВІВ | жовтень 2010 р. | Застосовується, якщо Субконтракт відповідає вимогам застосовності FAR 15.408(g). (Застосовується Примітка 5.) | | [52.215-16](https://acquisition.gov/far/current/html/52_215.html#wp1144668) | ВКЛЮЧЕННЯ ДО ВИТРАТ КАПІТАЛЬНОЇ ВАРТОСТІ СПОРУД | червень 2003 р. | Застосовується, якщо на Субконтракт поширюються Принципи собівартості, передбачені у Підрозділі 31.2 FAR, *і* Субпідрядник у своїй пропозиції включив до витрат капітальну вартість споруд. | | [52.215-17](https://acquisition.gov/far/current/html/52_215.html#wp1144674) | ВІДМОВА ВІД ВКЛЮЧЕННЯ ДО ВИТРАТ КАПІТАЛЬНОЇ ВАРТОСТІ СПОРУД | жовтень 1997 р. | Застосовується, якщо на Субконтракт поширюються Принципи собівартості, передбачені у Підрозділі 31.2 FAR, *і* Субпідрядник у своїй пропозиції не включив до витрат капітальну вартість споруд. | | [52.215-18](https://acquisition.gov/far/current/html/52_215.html#wp1144679) | РЕВЕРСІЯ АБО ЗМІНА ПЛАНІВ ПЕНСІЙНИХ ВИПЛАТ (PRB), КРІМ ПЕНСІЙ | липень 2005 р. | Застосовується, якщо цей Субконтракт відповідає вимогам застосовності FAR 15.408(j). (Застосовується Примітка 5.) | | [52.215-19](https://acquisition.gov/far/current/html/52_215.html#wp1145894) | ПОВІДОМЛЕННЯ ПРО ПЕРЕХІД ПРАВА ВЛАСНОСТІ | жовтень 1997 р. | Застосовується, якщо цей Субконтракт відповідає вимогам застосовності FAR 15.408(k). (Застосовується Примітка 5.) | | [52.215-20](https://acquisition.gov/far/current/html/52_215.html#wp1148261) | ВИМОГИ ДО ОБҐРУНТОВАНИХ ДАНИХ ПРО ВИТРАТИ ТА ЦІНИ АБО ІНШОЇ ІНФОРМАЦІЇ | жовтень 2010 р. | (Застосовується Примітка 2.) | | [52.215-21](https://acquisition.gov/far/current/html/52_215.html#wp1144721) | ВИМОГИ ДО ОБҐРУНТОВАНИХ ДАНИХ ПРО ВИТРАТИ ТА ЦІНИ АБО ІНШОЇ ІНФОРМАЦІЇ - ЗМІНИ | жовтень 2010 р. | (Застосовується Примітка 2.) | | [52.215-23](https://acquisition.gov/far/current/html/52_215.html#wp1149282) | ОБМЕЖЕННЯ НА ПЕРЕНЕСЕННЯ ВИТРАТ НА КЛІЄНТІВ | жовтень 2009 р. | Застосовується до субконтрактів із відшкодуванням витрат вартістю понад 250 000 дол. США. (Застосовуються Примітки 1, 2 і 4) | | [52.216-7](https://acquisition.gov/far/current/html/52_216.html#wp1114751) | ДОПУСТИМІ ВИТРАТИ ТА ОПЛАТА  Вар. ІІ застосовується до освітніх установ.  Вар. IV застосовується до неприбуткових організацій. | червень 2013 р. | Застосовується до Субконтрактів із відшкодуванням витрат, матеріальної частини Субконтрактів із оплатою вартості робочого часу та матеріалів (T&M) і субзавдань. (Застосовується Примітка 1, крім підпунктів (a)(3) і (b)(1)(ii)(F), де застосовується Примітка 3. Застосовується Примітка 2, крім підпункту (g), де застосовується Примітка 7. Якщо інше не передбачено цим Субконтрактом, на місці пропуску в підпункті (a)(3) ставиться «30». Підпункти (a)(2), (b)(4) і (d)(4) видаляються. У підпункті (h) текст «шість років» замінюється текстом «5 років». Посилання на державні установи у підпункті (d) залишаються без змін.) | | [52.216-8](https://acquisition.gov/far/current/html/52_216.html#wp1114806) | ФІКСОВАНА ЦІНА | червень 2011 р. | Застосовується, тільки якщо Субконтракт передбачає фіксовану ціну. Видаліть останні два речення пункту. Не застосовується до завдань або Субконтрактів типу T&M. (Застосовуються Примітки 1 і 2.) | | [52.216-10](https://acquisition.gov/far/current/html/52_216.html#wp1114819) | ЗАОХОЧУВАЛЬНА ВИНАГОРОДА | червень 2011 р. | Застосовується, тільки якщо Субконтракт передбачає заохочувальну винагороду. Не застосовується до завдань або Субконтрактів типу T&M. (Застосовуються Примітки 1 і 2, крім підпунктів (e)(4)(v) і (e)(4)(vi), де текст «Уряд» залишається без змін. Підпункт (e)(4)(iv) і два останні речення пункту (c)(2) видаляються. Суми в пункті (e) викладені в Субконтракті.) | | [52.216-11](https://acquisition.gov/far/current/html/52_216.html#wp1114845) | КОНТРАКТ З ВІДШКОДУВАННЯМ ВИТРАТ – БЕЗ ВИНАГОРОДИ | квітень 1984 р. | Застосовується тільки до Субконтрактів з відшкодуванням витрат без винагороди. Не застосовується до завдань або Субконтрактів типу T&M. (Застосовуються Примітки 1 і 2.) | | [52.216-18](https://acquisition.gov/far/current/html/52_216.html#wp1115031) | ЗАМОВЛЕННЯ | жовтень 1995 р. | Застосовується виключно до Субконтрактів без обумовленого обсягу робіт (IQS) і Субконтрактів без обумовленого обсягу поставки (IDIQ). | | [52.216-19](https://acquisition.gov/far/current/html/52_216.html#wp1115038) | ОБМЕЖЕННЯ ЗАМОВЛЕННЯ | жовтень 1995 р. | Застосовується виключно до Субконтрактів без обумовленого обсягу робіт (IQS) і Субконтрактів без обумовленого обсягу поставки (IDIQ). | | [52.216-22](https://acquisition.gov/far/current/html/52_216.html#wp1115076) | НЕОБУМОВЛЕНА КІЛЬКІСТЬ | жовтень 1995 р. | Застосовується виключно до Субконтрактів без обумовленого обсягу робіт (IQS) і Субконтрактів без обумовленого обсягу поставки (IDIQ). | | [52.217-8](https://acquisition.gov/far/current/html/52_217_221.html#wp1135887) | ОПЦІЯ РОЗШИРЕННЯ ПОСЛУГ | листопад 1999 р. | Вставте “30 днів” як *термін, протягом якого Кімонікс може скористатися опцією. (Застосовуються Примітки 1 і 2.)* | | [52.217-9](https://acquisition.gov/far/current/html/52_217_221.html#wp1135892) | ОПЦІЯ ПРОДОВЖЕННЯ ТЕРМІНУ ДІЇ КОНТРАКТУ | березень 2000 р. | Вставте “30 днів” і “60 днів” як терміни, зазначені у положенні. Видаліть підпункт (с) положення. (Застосовуються Примітки 1 і 2.) | | [52.219-8](https://acquisition.gov/far/current/html/52_217_221.html#wp1136032) | ЗАЛУЧЕННЯ МАЛИХ ПІДПРИЄМСТВ | липень 2013 р. | Застосовується до Субконтрактів вартістю понад 250 000 дол. США, крім випадків, коли Субконтракт буде повністю виконуватися поза межами США (Застосовується Примітка 8.) | | [52.219-9](https://acquisition.gov/far/current/html/52_217_221.html#wp1136058) | ПЛАН ЗАЛУЧЕННЯ МАЛИХ ПІДПРИЄМСТВ ЯК СУБПІДРЯДНИКІВ  (Якщо ЗНП вимагає створення плану залучення субпідрядників, такий план включається у цей субконтракт шляхом посилання.) | липень 2013 р. | Застосовується, якщо вартість Субконтракту перевищує 650 000 дол. США, і якщо Субконтракт передбачає укладення підрядів нижчого рівня. Положення *не* застосовується за будь-якої вартості субконтракту, якщо Субпідрядник є малим підприємством США. Примітка 2 застосовується тільки до підпункту (с). (Застосовується Примітка 8.) | | [52.222-2](https://acquisition.gov/far/current/html/52_222.html#wp1147464) | ДОПЛАТА ЗА ПОНАДНОРМОВУ ПРАЦЮ | липень 1990 р. | Застосовується тільки до Субконтрактів із відшкодуванням витрат вартістю понад 250 000 дол. США. Стосується доплат за понаднормову працю, яка виконується на території США і регулюється законами та нормами Міністерства праці США. Вставте нуль у пустому полі. (Застосовуються Примітки 2 і 3.) | | [52.222-3](https://acquisition.gov/far/current/html/52_222.html#wp1147479) | ПРАЦЯ УВ’ЯЗНЕНИХ | червень 2003 р. | Застосовується до усіх Субконтрактів вартістю понад 3000 дол. США, що передбачають часткове або повне його виконання на території США. | | [52.222-21](https://acquisition.gov/far/current/html/52_222.html#wp1147656) | ЗАБОРОНА РОЗДІЛЕНИХ ПРИМІЩЕНЬ | лютий 1999 р. | (Застосовується Примітка 8.) Не застосовується до робіт, які виконуються поза межами Сполучених Штатів працівниками Субпідрядника, які були найняті поза межами Сполучених Штатів. | | [52.222-22](https://acquisition.gov/far/current/html/52_222.html#wp1147663) | ПОПЕРЕДНІ КОНТРАКТИ ТА ЗВІТ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ | лютий 1999 р. | Застосовується у разі застосування положення 52.222-26. | | [52.222-26](https://acquisition.gov/far/current/html/52_222.html#wp1147711) | РІВНІ МОЖЛИВОСТІ | березень 2007 р. | (Застосовується Примітка 8.) Не застосовується до робіт, які виконуються поза межами Сполучених Штатів працівниками Субпідрядника, які були найняті поза межами Сполучених Штатів. | | [52.222-29](https://acquisition.gov/far/current/html/52_222.html#wp1147795) | ПОВІДОМЛЕННЯ ПРО ВІДМОВУ У ВИДАЧІ ВІЗИ | червень 2003 р. | Застосовується до усіх субконтрактів незалежно від вартості та типу. | | [52.222-35](https://acquisition.gov/far/current/html/52_222.html#wp1158632) | РІВНІ МОЖЛИВОСТІ ДЛЯ ВЕТЕРАНІВ | вересень 2010 р. | Застосовується, якщо вартість цього Субконтракту становить 100 000 дол. США і більше. Не застосовується до Субконтрактів, укладених із неамериканськими компаніями, всі роботи за якими виконуються поза межами США. (Застосовується Примітка 8.) | | [52.222-36](https://acquisition.gov/far/current/html/52_222.html#wp1162802) | ПОЗИТИВНА ДИСКРИМІНАЦІЯ РОБІТНИКІВ З ОБМЕЖЕНИМИ МОЖЛИВОСТЯМИ | жовтень 2010 р. | Застосовується, якщо вартість цього Субконтракту перевищує 15 000 дол. США. Не застосовується до Субконтрактів, укладених із неамериканськими компаніями, всі роботи за якими виконуються поза межами США. (Застосовується Примітка 8.) | | [52.222-37](https://acquisition.gov/far/current/html/52_222.html#wp1148123) | ЗВІТИ ПРО ЗАЙНЯТІСТЬ ВЕТЕРАНІВ | вересень 2010 р. | Застосовується, якщо вартість цього Субконтракту становить 100 000 дол. США і більше. Не застосовується до Субконтрактів, укладених із неамериканськими компаніями, всі роботи за якими виконуються поза межами США. (Застосовується Примітка 8.) | | [52.222-40](https://acquisition.gov/far/current/html/52_222.html#wp1160019) | ПОВІДОМЛЕННЯ ПРО ПРАВА ПРАЦІВНИКІВ ЗГІДНО З ЗАКОНОМ ПРО РЕГУЛЮВАННЯ ТРУДОВИХ ВІДНОСИН | грудень 2010 р. | Застосовується, якщо вартість Субконтракту перевищує 10 000 дол. США. *Не* застосовується до Субконтрактів, які *повністю* виконуються поза межами США. *Не* застосовується до Субконтрактів, укладених із *неамериканськими компаніями,* всі роботи за якими виконуються поза межами США. (Застосовується Примітка 8.) | | [52.222-50](https://acquisition.gov/far/current/html/52_222.html#wp1151848) | ПРОТИДІЯ ТОРГІВЛІ ЛЮДЬМИ (Варіант I застосовується, якщо робота виконується поза межами США і передбачена в Основному контракті) | березень 2015 р. | Застосовується до усіх субконтрактів незалежно від вартості та типу. (Примітка 2 застосовується, починаючи з підпункту с. У підпункті (h) застосовується Примітка 1.) | | [52.222-54](https://acquisition.gov/far/current/html/52_222.html#wp1156645) | ПЕРЕВІРКА ПРАВ НА ПРАЦЕВЛАШТУВАННЯ | серпень 2013 р. | Застосовується до Субконтрактів вартістю понад 3000 дол. США, *крім* a) комерційних послуг, що є частиною покупки комерційного виробу (COTS) (або виробу, який буде виробом COTS після незначних його модифікацій), які надаються постачальником COTS і зазвичай надаються щодо такого виробу COTS; b) Субконтрактів на роботу, яка буде виконуватися поза межами Сполучених Штатів; або Субконтрактів з терміном виконання менше, ніж 120 днів. (Застосовується Примітка 8.) | | [52.223-6](https://acquisition.gov/far/current/html/52_223_226.html#wp1168850) | ЗАБОРОНА ВЖИВАННЯ НАРКОТИЧНИХ ПРЕПАРАТІВ НА РОБОЧОМУ МІСЦІ | травень 2001 р. | Застосовується до усіх субконтрактів незалежно від вартості та типу. (Застосовуються Примітки 2 і 4) | | [52.223-18](https://acquisition.gov/far/current/html/52_223_226.html#wp1188603) | ЗАОХОЧЕННЯ СУБПІДРЯДНИКА ДО ПОЛІТИКИ ЗАБОРОНИ НАПИСАННЯ ТЕКСТОВИХ ПОВІДОМЛЕНЬ ПІД ЧАС КЕРУВАННЯ ТРАНСПОРТНИМ ЗАСОБОМ | серпень 2011 р. | Застосовується, якщо вартість Субконтракту перевищує 3 000 дол. США. (Застосовується Примітка 8.) | | [52.225-1](https://acquisition.gov/far/current/html/52_223_226.html#wp1192900) | ЗАКОН «КУПУЙТЕ АМЕРИКАНСЬКЕ» -- ПОСТАВКИ | лютий 2009 р. | Застосовується, якщо Технічне завдання включає імпортні компоненти. (Застосовується Примітка 2.) | | [52.225-13](https://acquisition.gov/far/current/html/52_223_226.html#wp1169608) | ОБМЕЖЕННЯ НА ЗАКУПІВЛІ ДЕЯКИХ ІНОЗЕМНИХ ТОВАРІВ | червень 2008 р. | Застосовується до усіх субконтрактів незалежно від вартості та типу. | | [52.225-14](https://acquisition.gov/far/current/html/52_223_226.html#wp1169615) | РОЗБІЖНОСТІ МІЖ АНГЛІЙСЬКОЮ ВЕРСІЄЮ ТА ПЕРЕКЛАДОМ КОНТРАКТУ | лютий 2000 р. | Застосовується до усіх субконтрактів незалежно від вартості та типу. | | [52.227-1](https://acquisition.gov/far/current/html/52_227.html#wp1139062) | АВТОРИЗАЦІЯ ТА ЗГОДА | грудень 2007 р. | Застосовується, якщо вартість Субконтракту перевищує 250 000 дол. США. (Застосовуються Примітки 4 і 7.) | | [52.227-2](https://acquisition.gov/far/current/html/52_227.html#wp1139074) | ПОВІДОМЛЕННЯ ТА ДОПОМОГА У ВИПАДКУ ПОРУШЕННЯ ПАТЕНТНИХ І АВТОРСЬКИХ ПРАВ | грудень 2007 р. | Застосовується, якщо вартість Субконтракту перевищує 250 000 дол. США. (Застосовуються Примітки 2 і 4.) | | [52.227-9](https://acquisition.gov/far/current/html/52_227.html#wp1139140) | ВІДШКОДУВАННЯ РОЯЛТІ | квітень 1984 р. | Застосовується, якщо цей Субконтракт передбачає роялті. | | [52.227-14](https://acquisition.gov/far/current/html/52_227.html#wp1139363) | ПРАВА НА ДАНІ – ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ | грудень 2007 р. | Застосовується до усіх субконтрактів незалежно від вартості та типу. Видаліть підпункт (d), який замінено на положення AIDAR 752.227-14. | | [52.228-3](https://acquisition.gov/far/current/html/52_228_231.html#wp1137443) | СТРАХУВАННЯ КОМПЕНСАЦІЇ РОБІТНИКАМ (ЗАКОН ПРО СТРАХУВАННЯ ГРОМАДЯН США, ЯКІ ВИЇЖДЖАЮТЬ НА РОБОТУ ЗА МЕЖІ КРАЇНИ) | липень 2014 р. | Застосовується до усіх субконтрактів незалежно від вартості та типу. Див. також AIDAR 752.228-3. | | [52.228-4](https://acquisition.gov/far/current/html/52_228_231.html#wp1137448) | КОМПЕНСАЦІЯ РОБІТНИКАМ І СТРАХУВАННЯ РОБІТНИКІВ НА ВИПАДОК ЗАГРОЗИ ВІЙНИ ПОЗА МЕЖАМИ США | квітень 1984 р. | Застосовується до усіх субконтрактів незалежно від вартості та типу, тільки якщо це положення передбачене Основним контрактом. | | [52.228-7](https://acquisition.gov/far/current/html/52_228_231.html#wp1137464) | СТРАХУВАННЯ—ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ ПЕРЕД ТРЕТІМИ ОСОБАМИ | березень 1996 р. | Застосовується до завдань і Субконтрактів з відшкодуванням витрат будь-якої вартості. (Застосовуються Примітки 4 і 7) | | [52.228-9](https://acquisition.gov/far/current/html/52_228_231.html#wp1137505) | СТРАХУВАННЯ ВАНТАЖУ | травень 1999 р. | Застосовується до Субконтрактів будь-якої вартості, якщо Субпідрядник має право надавати послуги пов’язані з транспортуванням. Кімонікс надасть дані для заповнення пустих полів у цьому положенні після схвалення транспортних послуг.  (див. також AIDAR 752.228-9.) | | [52.229-6](https://acquisition.gov/far/current/html/52_228_231.html#wp1137724) | ПОДАТКИ – ІНОЗЕМНІ КОНТРАКТИ З ФІКСОВАНОЮ ЦІНОЮ | червень 2003 р. | Застосовується до Субконтрактів з фіксованою ціною будь-якої вартості. | | [52.229-8](https://acquisition.gov/far/current/html/52_228_231.html#wp1137753) | ПОДАТКИ – ІНОЗЕМНІ КОНТРАКТИ З ВІДШКОДУВАННЯМ ВИТРАТ | березень 1990 р. | Застосовується до завдань і Субконтрактів типу T&M і з відшкодуванням витрат будь-якої вартості. Вставте у перше пусте поле положення назву уряду приймаючої країни. Вставте у друге пусте поле положення назву приймаючої країни. | | [52.230-2](https://acquisition.gov/far/current/html/52_228_231.html#wp1137821) | СТАНДАРТИ ОБЛІКУ ВИТРАТ (СОВ) | травень 2012 р. | Застосовується виключно у разі, якщо в цьому Субконтракті зазначено, що СОВ застосовуються у повному обсязі. «Сполучені Штати» означає «Сполучені Штати або Кімонікс». Видаліть підпункт (b) положення. | | [52.230-3](https://acquisition.gov/far/current/html/52_228_231.html#wp1137836) | РОЗКРИТТЯ ІНФОРМАЦІЇ ТА ВІДПОВІДНІСТЬ ПРАКТИКИ ОБЛІКУ ВИТРАТ | травень 2012 р. | Застосовується виключно у разі, якщо в цьому Субконтракті зазначено, що СОВ застосовуються в модифікованому обсязі. «Сполучені Штати» означає «Сполучені Штати або Кімонікс». Видаліть підпункт (b) положення. | | [52.230-4](https://acquisition.gov/far/current/html/52_228_231.html#wp1137852) | РОЗКРИТТЯ ІНФОРМАЦІЇ ТА ВІДПОВІДНІСТЬ ПРАКТИКИ ОБЛІКУ ВИТРАТ ДЛЯ КОНТРАКТІВ, УКЛАДЕНИХ ІЗ ІНОЗЕМНИМИ СТОРОНАМИ | травень 2012 р. | Застосовується виключно у разі, якщо в цьому Субконтракті зазначено, що СОВ застосовуються в модифікованому обсязі. У другому та третьому реченнях застосовується Примітка 3. | | [52.230-5](https://acquisition.gov/far/current/html/52_228_231.html#wp1142797) | СТАНДАРТИ ОБЛІКУ ВИТРАТ -- ОСВІТНІ УСТАНОВИ | травень 2012 р. | «Сполучені Штати» означає «Сполучені Штати або Кімонікс». Видаліть підпункт (b) положення. Застосовується виключно у разі, якщо в цьому Субконтракті зазначено, що застосовується це положення СОВ. | | [52.230-6](https://acquisition.gov/far/current/html/52_228_231.html#wp1137876) | АДМІНІСТРУВАННЯ СТАНДАРТІВ ОБЛІКУ ВИТРАТ | червень 2010 р. | Застосовується, якщо застосовується положення FAR 52.230-2, FAR 52.230-3, FAR 52.230-4 або FAR 52.230-5. | | [52.232-20](https://acquisition.gov/far/current/html/52_232.html#wp1152929) | ОБМЕЖЕННЯ ВИТРАТ | квітень 1984 р. | Застосовується, якщо цей Субконтракт є повністю оплачуваним завданням або Субконтрактом із відшкодуванням витрат або типу T&M. (Застосовуються Примітки 1 і 2.) | | [52.232-22](https://acquisition.gov/far/current/html/52_232.html#wp1152962) | ОБМЕЖЕННЯ ФІНАНСОВИХ ЗАСОБІВ | квітень 1984 р. | Застосовується, якщо цей Субконтракт є поступово оплачуваним завданням або Субконтрактом із відшкодуванням витрат або типу T&M. (Застосовуються Примітки 1 і 2.) | | [52.232-40](https://acquisition.gov/far/current/html/52_232.html#wp1160491) | ЗДІЙСНЕННЯ ПРИСКОРЕНИХ ПЛАТЕЖІВ СУБПІДРЯДНИКАМ-ПРЕДСТАВНИКАМ МАЛОГО БІЗНЕСУ | грудень 2013 р. | Застосовується, якщо Субпідрядник є американським підприємством малого бізнесу, а Кімонікс отримує прискорені платежі за основним контрактом. (Застосовується Примітка 1.) | | [52.233-3](https://acquisition.gov/far/current/html/52_233_240.html#wp1113329) | ЗАПЕРЕЧЕННЯ ПІСЛЯ ПРИСУДЖЕННЯ КОНТРАКТУ  Якщо це контракт з відшкодуванням витрат, застосовується Варіант I (червень 1985 р.). Якщо клієнт Кімонікс наказав Кімонікс припинити виконання Робіт за Основним контрактом, у рамках якого укладено цей Субконтракт згідно з FAR 33.1, Кімонікс письмовим розпорядженням Субпідряднику може наказати Субпідряднику припинити виконання Робіт, передбачених цим Субконтрактом. | серпень 1996 р. | У підпункті (b)(2) «30 днів» означає «20 днів». Застосовується Примітка 1, але текст «Уряд» вперше з’являється у підпункті (f). У підпункті (f) після «33.104(h) (1)» додайте наступне: «і відшкодовує ці витрати за рахунок Кімонікс». | | [52.237-8](https://acquisition.gov/far/current/html/52_233_240.html#wp1113621) | ОБМЕЖЕННЯ НА ВІДСТУПНІ ВИПЛАТИ ІНОЗЕМНИМ ГРОМАДЯНАМ | серпень 2003 р. | Застосовується до Субконтрактів -- незалежно від вартості та типу -- що передбачають залучення працівників, які є громадянами приймаючої країни. | | [52.237-9](https://acquisition.gov/far/current/html/52_233_240.html#wp1113632) | ВКАЗІВКИ: ВКЛЮЧІТЬ ЦЕ ПОЛОЖЕННЯ, ТІЛЬКИ ЯКЩО ВОНО ПЕРЕДБАЧЕНЕ В ОСНОВНОМУ КОНТРАКТІ.  ВІДМОВА ВІД ОБМЕЖЕННЯ НА ВІДСТУПНІ ВИПЛАТИ ІНОЗЕМНИМ ГРОМАДЯНАМ | травень 2014 р. | Застосовується до Субконтрактів -- незалежно від вартості та типу -- що передбачають залучення працівників, які є громадянами приймаючої країни, ТІЛЬКИ якщо це положення включено до Основного контракту. | | [52.242-1](https://acquisition.gov/far/current/html/52_241_244.html#wp1128780) | ПОВІДОМЛЕННЯ ПРО НАМІР НЕ ВИЗНАВАТИ ВИТРАТИ | квітень 1984 р. | Застосовується до завдань і Субконтрактів типу T&M і з відшкодуванням витрат будь-якої вартості. | | [52.242-3](https://acquisition.gov/far/current/html/52_241_244.html#wp1128794) | ШТРАФИ ЗА НЕДОЗВОЛЕНІ ВИТРАТИ | травень 2014 р. | Застосовується до всіх субконтрактів будь-якого типу вартістю понад 700 000 дол. США. | | [52.242-4](https://acquisition.gov/far/current/html/52_241_244.html#wp1128814) | ЗАТВЕРДЖЕННЯ ОСТАТОЧНИХ НЕПРЯМИХ ВИТРАТ |  | Застосовується до завдань і Субконтрактів типу T&M і з відшкодуванням витрат, які передбачають відшкодування непрямих витрат Субпідрядника, незалежно від вартості Субконтракту. | | [52.242-13](https://acquisition.gov/far/current/html/52_241_244.html#wp1128870) | БАНКРУТСТВО | липень 1995 р. | Застосовуються Примітки 1 і 2. | | [52.242-15](https://acquisition.gov/far/current/html/52_241_244.html#wp1128884) | НАКАЗ ПРО ПРИПИНЕННЯ РОБІТ  Якщо це Субконтракт з відшкодуванням витрат, застосовується Варіант I (квітень 1984 р.). | серпень 1989 р. | Застосовуються Примітки 1 і 2. | | [52.243-1](https://acquisition.gov/far/current/html/52_241_244.html#wp1128917) | ВНЕСЕННЯ ЗМІН - КОНТРАКТИ З ФІКСОВАНОЮ ЦІНОЮ (Вар. ІІІ) | серпень 1987 р. | Застосовується до Субконтрактів з фіксованою ціною будь-якої вартості. | | [52.243-2](https://acquisition.gov/far/current/html/52_241_244.html#wp1128962) | ВНЕСЕННЯ ЗМІН - КОНТРАКТИ З ВІДШКОДУВАННЯМ ВИТРАТ | серпень 1987 р. | Застосовуються Примітки 1 і 2. Застосовується до завдань або Субконтрактів з відшкодуванням витрат. | | [52.243-3](https://acquisition.gov/far/current/html/52_241_244.html#wp1129000) | ВНЕСЕННЯ ЗМІН – КОНТРАКТИ З ВІДШКОДУВАННЯМ ВАРТОСТІ РОБОЧОГО ЧАСУ ТА МАТЕРІАЛІВ АБО ЛЮДИНО-ГОДИН | вересень 2000 р. | Застосовуються Примітки 1 і 2. Застосовується до завдань або Субконтрактів типу T&M. | | [52.244-6](https://acquisition.gov/far/current/html/52_241_244.html#wp1129139) | СУБКОНТРАКТИ НА КОМЕРЦІЙНІ ПРОДУКТИ | грудень 2013 р. | Застосовується тільки до Субконтрактів на комерційні продукти. | | [52.245-1](https://acquisition.gov/far/current/html/52_245.html#wp1149752) | МАЙНО УРЯДУ (квітень 2012 р.) (ВАР. I) | квітень 2012 р. | Поняття «Службовець з питань контрактів» означає «Кімонікс», крім визначення Розпорядника майна і в підпункті (h)(1)(iii), в яких воно залишається без змін, а також у підпунктах (c) і (h)(4), де воно охоплює Кімонікс. Термін «Уряд» залишається без змін у фразах «майно Уряду» і «майно, що надається Урядом», і в усіх інших випадках, крім підпунктів (d)(1), де він означає «Кімонікс», і підпунктів (d)(2) і (g), де він охоплює Кімонікс. | | [52.246-3](https://acquisition.gov/far/current/html/52_246.html#wp1118742) | ПЕРЕВІРКА ПОСТАВОК – КОНТРАКТИ З ВІДШКОДУВАННЯМ ВИТРАТ  Застосовується до завдань і Субконтрактів з відшкодуванням витрат. | травень 2001 р. | Застосовується Примітка 1, крім підпунктів (b), (c) і (d), у яких застосовується Примітка 3, і підпункту (k), у якому термін залишається без змін. У підпункті (e) замініть «60 днів» на «120 днів», а в підпункті (f) замініть «6 місяців» на «12 місяців». | | [52.246-4](https://acquisition.gov/far/current/html/52_246.html#wp1118768) | ПЕРЕВІРКА ПОСЛУГ – КОНТРАКТИ З ФІКСОВАНОЮ ЦІНОЮ | серпень 1996 р. | Застосовується до Субконтрактів з фіксованою ціною будь-якої вартості. | | [52.246-5](https://acquisition.gov/far/current/html/52_246.html#wp1118782) | ПЕРЕВІРКА ПОСЛУГ – КОНТРАКТИ З ВІДШКОДУВАННЯМ ВИТРАТ | травень 2001 р. | Застосовується до Субконтрактів з відшкодуванням витрат будь-якої вартості. (Примітка 3 застосовується в підпунктах (b) і (c). Примітка 1 застосовується в підпунктах (d) і (е).) | | [52.246-6](https://acquisition.gov/far/current/html/52_246.html#wp1118795) | ПЕРЕВІРКА – КОНТРАКТИ З ВІДШКОДУВАННЯМ ВАРТОСТІ РОБОЧОГО ЧАСУ ТА МАТЕРІАЛІВ АБО ЛЮДИНО-ГОДИН | травень 2001 р. | Застосовується до завдань і Субконтрактів типу T&M будь-якої вартості. У підпунктах (b), (c), (d) застосовується Примітка 3; у підпунктах (e), (f), (g), (h) застосовується Примітка 1.) | | [52.246-25](https://acquisition.gov/far/current/html/52_246.html) | ОБМЕЖЕННЯ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ - ПОСЛУГИ | лютий 1997 р. | Застосовується до Субконтрактів вартістю 250 000 дол. США і більше. | | [52.247-63](https://acquisition.gov/far/current/html/52_247.html#wp1156201) | НАДАННЯ ПЕРЕВАГИ АВІАПЕРЕВІЗНИКАМ США | червень 2003 р. | Застосовується до усіх субконтрактів, якими передбачено міжнародні авіаперельоти. | | [52.247-64](https://acquisition.gov/far/current/html/52_247.html#wp1156217) | НАДАННЯ ПЕРЕВАГИ ПРИВАТНИМ ТОРГОВИМ СУДНАМ США | лютий 2006 р. | Застосовується до субконтрактів, якими передбачено надання фрахтових послуг. | | [52.247-67](https://acquisition.gov/far/current/html/52_247.html#wp1156291) | НАДАННЯ ТРАНСПОРТНОЇ ДОКУМЕНТАЦІЇ НА ПЕРЕВІРКУ | лютий 2006 р. | Застосовується до субконтрактів, якими передбачено надання фрахтових послуг. | | [52.249-1](https://acquisition.gov/far/current/html/52_248_253.html) | ПРИПИНЕННЯ КОНТРАКТУ З ІНІЦІАТИВИ УРЯДУ (КОНТРАКТИ З ФІКСОВАНОЮ ЦІНОЮ) (КОРОТКА ФОРМА) | квітень 1984 р. | Застосовується до всіх субконтрактів з фіксованою ціною. | | [52.249-6](https://acquisition.gov/far/current/html/52_248_253.html#wp1119746) | ПРИПИНЕННЯ (КОНТРАКТИ З ВІДШКОДУВАННЯМ ВИТРАТ)  Якщо це Субконтракт з відшкодуванням вартості робочого часу та матеріалів, застосовується Варіант IV (вересень 1996 р.).) | травень 2004 р. | Застосовуються Примітки 1 і 2. У підпункті (d) замініть «90 днів» на «120 днів» і «90-денний» на «120-денний». У підпункті (f) замініть «180 днів» на «1 рік». У підпункті (j) «право оскарження», «своєчасна апеляція» і «на апеляцію» означають право на здійснення процесуальних дій за пунктом «Спори» цього Контракту. Врегулювання та виплати згідно з цим пунктом можуть підлягати схваленню Службовцем з питань контрактів. | | [52.249-8](https://acquisition.gov/far/current/html/52_248_253.html) | НЕВИКОНАННЯ ЗОБОВ’ЯЗАНЬ ЗА КОНТРАКТАМИ ПОСТАЧАННЯ ТА НАДАННЯ ПОСЛУГ З ФІКСОВАНОЮ ЦІНОЮ | квітень 1984 р. | Застосовується до всіх субконтрактів з фіксованою ціною. | | [52.249-14](https://acquisition.gov/far/current/html/52_248_253.html#wp1123739) | ВИПРАВДАНІ ЗАТРИМКИ | квітень 1984 р. | (Застосовується Примітка 2; Примітка 1 застосовується до пункту (с). У підпункті (a)(2) видаліть фразу «або встановлені контрактом».) |   **The following Agency For International Development Acquisition Regulations (AIDAR) clauses apply to this Contract:**   | **Clause Number** | **Title** | **Date** | **Notes and Applicability** | | --- | --- | --- | --- | | 752.202-1 | DEFINITIONS (ALT 70 AND ALT 72) | JAN 1990 | Applies to all Subcontracts, regardless of value or type. “Contractor” and “Contractor Employee” refer to “Subcontractor” and “Subcontractor Employee”. | | 752.211-70 | LANGUAGE AND MEASUREMENT | JUN 1992 | Applies to all Subcontracts, regardless of type or value. | | 752.225-70 | SOURCE AND NATIONALITY REQUIREMENTS | FEB 2012 | Applies to all Subcontracts, regardless of type or value. (Notes 4, 5 and 7 apply) | | 752.227-14 | RIGHTS IN DATA – GENERAL | OCT 2007 | Applies to all Subcontracts regardless of type or value. This clause replaces paragraph (d) of FAR 52.227-14 Rights in Data—General. | | 752.228-3 | WORKER’S COMPENSATION INSURANCE (DEFENSE BASE ACT) |  | The supplemental coverage described in this clause is required in addition to the coverage specified in FAR 52.228-3. | | 752.228-7 | INSURANCE – LIABILITY TO THIRD PERSONS |  | The coverage described in this clause is added to the clause specified in FAR 52.228-7 as either paragraph (h) (if FAR 52.228-7 Alternate I is not used) or (i) (if FAR 52.228-7 Alternate I is used): (See FAR 52.228) | | 752.228-9 | CARGO INSURANCE |  | The following preface is to be used preceding the text of the clause at FAR 52.228-9: Preface: To the extent that marine insurance is necessary or appropriate under this contract, the Subcontractor shall ensure that U.S. marine insurance companies are offered a fair opportunity to bid for such insurance. This requirement shall be included in all lower-tier subcontracts. | | 752.228-70 | MEDICAL EVACUATION (MEDEVAC) SERVICES | JUL 2007 | Applies to all Subcontracts requiring performance outside the U.S. | | 752.231-71 | SALARY SUPPLEMENTS FOR HG EMPLOYEES (THE SUBCONTRACTOR SHALL FLOW DOWN THIS CLAUSE TO LOWER-TIER SUBCONTRACTS, IF LOWER-TIER SUBCONTRACTING IS AUTHORIZED.) | OCT 1998 | Applies to all Subcontracts, regardless of value or type, with a possible need for services of a Host Government employee. (Note 5 applies) | | 752.245-71 | TITLE TO AND CARE OF PROPERTY | APR 1984 | Applies to Subcontracts where the Subcontractor is authorized by Chemonics to purchase property under the Subcontract for use outside the U.S. (Note 5 applies) | | 752.247-70 | PREFERENCE FOR PRIVATELY OWNED U.S.-FLAG COMMERCIAL VESSELS | OCT 1996 | (Note 5 applies) | | 752.7001 | BIOGRAPHICAL DATA | JUL 1997 | Applies to all Cost Reimbursement Subcontracts and Task Orders, and T&M Subcontracts and Task Orders utilizing a multiplier, regardless of value. (Note 3 applies) | | 752.7002 | TRAVEL AND TRANSPORTATION | JAN 1990 | Applies to all Cost Reimbursement and T&M Subcontracts and Task Orders performed in whole or in part outside the U.S., regardless of value. (Note 5 applies) | | 752.7004 | EMERGENCY LOCATOR INFORMATION | JUL 1997 | Applies to all Subcontracts performed in whole or in part outside the U.S., regardless of value. (Note 5 applies) | | 752.7005 | SUBMISSION REQUIREMENTS FOR DEVELOPMENT EXPERIENCE DOCUMENTS | SEP 2013 | Applies to all Subcontracts. (Note 5 applies) | | 752.7007 | PERSONNEL COMPENSATION | JUL 2007 | Applies to all Cost Reimbursement Subcontracts and Task Orders and T&M Subcontracts and Task Orders with a multiplier, regardless of value. | | 752.7008 | USE OF GOVERNMENT FACILITIES OR PERSONNEL | APR 1984 | Applies to all Subcontracts regardless of value or type. (Note 5 applies) | | 752.7009 | MARKING | JAN 1993 | Applies to all Subcontracts. (Note 5 applies) | | 752.7010 | CONVERSION OF U.S. DOLLARS TO LOCAL CURRENCY | APR 1984 | Applies to all Subcontracts, regardless of value or type, involving performance outside the U.S. (Note 5 applies) | | 752.7011 | ORIENTATION AND LANGUAGE TRAINING | APR 1984 | Applies to Cost Reimbursement Subcontracts and Task Orders, regardless of value, involving performance outside the U.S. (Note 5 applies) | | 752.7012 | PROTECTION OF THE INDIVIDUAL AS A RESEARCH SUBJECT | AUG 1995 | Applies to any Subcontract, regardless of value or type, which involves research using human subjects. (Note 5 applies) | | 752.7013 | CONTRACTOR-MISSION RELATIONSIHPS | JUN 2018 | Applies to all subcontracts, regardless of value or type. “Contractor” and “Contractor Employee” refer to “Subcontractor” and “Subcontractor Employee.” | | 752.7014 | NOTICE OF CHANGES IN TRAVEL REGULATIONS | JAN 1990 | Applies to Cost Reimbursement and T&M Subcontracts of any value involving work outside the U.S. (Note 2 applies) | | 752.7025 | APPROVALS | APR 1984 | Applies to all Subcontracts. (Note 5 applies) | | 752.7027 | PERSONNEL | DEC 1990 | Applies to all Cost Reimbursement and T&M Subcontracts of any value involving work performed in whole or in part overseas. Paragraphs (f) and (g) of this clause are for use only in cost reimbursement and T&M contracts. (Note 5 applies) | | 752.7028 | DIFFERENTIALS AND ALLOWANCES  APPLIES TO ALL COST REIMBURSEMENT AND T&M SUBCONTRACTS OF ANY VALUE INVOLVING WORK PERFORMED IN WHOLE OR IN PART OVERSEAS. | JUL 1996 | This clause does not apply to TCN and CCN employees. TCN and CCN employees are not eligible for differentials and allowances, unless specifically authorized by the cognizant Assistant Administrator or Mission Director. A copy of such authorization shall be retained and made available as part of the contractor’s records which are required to be preserved and made available by the “Examination of Records by the Comptroller General” and “Audit” clauses of this contract.) (Note 5 applies) | | 752.7029 | POST PRIVILEGES | JUL 1993 | For use in all non-commercial subcontracts involving performance overseas. | | 752.7031 | LEAVE AND HOLIDAYS | OCT 1989 | For use in all cost-reimbursement and T&M subcontracts for technical or professional services. (Note 5 applies) | | 752.7032 | INTERNATIONAL TRAVEL APPROVAL AND NOTIFICATION REQUIREMENTS | APR 2014 | Applies to all subcontracts requiring international travel. (Note 5 applies) | | 752.7033 | PHYSICAL FITNESS (JULY 1997) | JUL 1997, PARTIALLY REVISED AUG 2014 | Applies to all Subcontracts of any type or value involving performance outside the U.S. The requirements of this provision do not apply to employees hired in the Cooperating Country or to authorized dependents who were already in the Cooperating Country when their sponsoring employee was hired. (Note 5 applies) | | 752.7034 | ACKNOWLEDGMENT AND DISCLAIMER | DEC 1991 | Applies to Subcontracts of any type or value that include in the Scope of Work publications, videos, or other information/media products. (Note 5 applies) | | 752.7101 | VOLUNTARY POPULATION PLANNING ACTIVITIES | JUN 2008 | If a subcontract with family planning activities is contemplated, add “Alternate 1 (6/2008)” to the clause name. |   **До цього Контракту застосовуються наступні Положення про закупівлі Агентства США з міжнародного розвитку (AIDAR):**   | **Номер положення** | **Назва** | **Дата** | **Примітки та застосовність** | | --- | --- | --- | --- | | 752.202-1 | ВИЗНАЧЕННЯ (ВАР. 70 І ВАР. 72) | січень 1990 р. | Застосовується до усіх субконтрактів незалежно від вартості та типу. Поняття “Підрядник” і “Працівник Підрядника” означають також “Субпідрядника” та “Працівника Субпідрядника. | | 752.211-70 | МОВА ТИ СИСТЕМА ОДИНИЦЬ ВИМІРЮВАННЯ | червень 1992 р. | Застосовується до усіх субконтрактів незалежно від вартості та типу. | | 752.225-70 | ВИМОГИ ДО КРАЇНИ ПОХОДЖЕННЯ ТА НАЦІОНАЛЬНОЇ ПРИНАЛЕЖНОСТІ ТОВАРУ | лютий 2012 р. | Застосовується до усіх субконтрактів незалежно від вартості та типу. (Застосовуються Примітки 4, 5 і 7) | | 752.227-14 | ПРАВА НА ДАНІ – ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ | жовтень 2007 р. | Застосовується до усіх субконтрактів незалежно від вартості та типу. Це положення замінює собою підпункт (d) FAR 52.227-14 Права на дані – Загальні положення. | | 752.228-3 | СТРАХУВАННЯ КОМПЕНСАЦІЇ РОБІТНИКАМ (ЗАКОН ПРО СТРАХУВАННЯ ГРОМАДЯН США, ЯКІ ВИЇЖДЖАЮТЬ НА РОБОТУ ЗА МЕЖІ КРАЇНИ) |  | Окрім покриття, визначеного в положенні FAR 52.228-3, необхідне додаткове покриття, описане у цьому положенні. | | 752.228-7 | СТРАХУВАННЯ – ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ ПЕРЕД ТРЕТІМИ ОСОБАМИ |  | Покриття, описане у цьому положенні, додається до положення, визначеного в FAR 52.228-7, як підпункт (h) (якщо не застосовується Варіант І FAR 52.228-7) або (i) (якщо застосовується Варіант І FAR 52.228-7): (див FAR 52.228) | | 752.228-9 | СТРАХУВАННЯ ВАНТАЖУ |  | Перед текстом положення FAR 52.228-9 необхідно вставити наступний текст: Вступ: У тому обсязі, в якому морське страхування є необхідним або доцільним за цим контрактом, Субпідрядник повинен забезпечити, щоб компаніям морського страхування США було запропоновано прийняти участь у чесному тендері на надання таких страхових послуг. Цю вимогу треба включити до всіх субконтрактів нижчого рівня. | | 752.228-70 | ПОСЛУГИ МЕДИЧНОЇ ЕВАКУАЦІЇ (MEDEVAC) | липень 2007 р. | Застосовується до всіх Субконтрактів, які будуть виконуватися поза межами США. | | 752.231-71 | НАДБАВКИ ДО ЗАРПЛАТИ ПРАЦІВНИКІВ ПРИЙМАЮЧОЇ КРАЇНИ (СУБПІДРЯДНИК ПОВИНЕН ВКЛЮЧИТИ ЦЕ ПОЛОЖЕННЯ ДО СУБКОНТРАКТІВ НИЖЧОГО РІВНЯ, ЯКЩО ДОЗВОЛЯЄТЬСЯ УКЛАДЕННЯ СУБКОНТРАКТІВ НИЖЧОГО РІВНЯ.) | жовтень 1998 р. | Застосовується до усіх субконтрактів, незалежно від вартості та типу, з можливою потребою у послугах працівника приймаючої країни. (Застосовується Примітка 5) | | 752.245-71 | ПРАВО ВЛАСНОСТІ НА МАЙНО ТА РОЗПОРЯДЖЕННЯ МАЙНОМ | квітень 1984 р. | Застосовується до субконтрактів, у яких Субпідрядник уповноважений Кімонікс купувати майно за Субконтрактом для його використання поза межами США. (Застосовується Примітка 5) | | 752.247-70 | НАДАННЯ ПЕРЕВАГИ ПРИВАТНИМ ТОРГОВИМ СУДНАМ США | жовтень 1996 р. | (Застосовується Примітка 5) | | 752.7001 | БІОГРАФІЧНІ ДАНІ | липень 1997 р. | Застосовується до всіх завдань і Субконтрактів з відшкодуванням витрат, а також до завдань і Субконтрактів типу T&M, у яких використовується мультиплікатор, незалежно від вартості. (Застосовується Примітка 3) | | 752.7002 | ВІДРЯДЖЕННЯ ТА ТРАНСПОРТУВАННЯ | січень 1990 р. | Застосовується до всіх завдань і Субконтрактів з відшкодуванням витрат, які повністю або частково виконуються поза межами США, незалежно від вартості. (Застосовується Примітка 5) | | 752.7004 | ІНФОРМАЦІЯ З АВАРІЙНОГО РАДІОМАЯКА | липень 1997 р. | Застосовується до всіх Субконтрактів, які повністю або частково виконуються поза межами США, незалежно від вартості. (Застосовується Примітка 5) | | 752.7005 | ВИМОГИ ДО ПОДАННЯ ДОКУМЕНТІВ ПРО ДОСВІД У СФЕРІ РОЗВИТКУ | вересень 2013 р. | Застосовується до всіх субконтрактів. (Застосовується Примітка 5) | | 752.7007 | ОПЛАТА ПРАЦІ ПЕРСОНАЛУ | липень 2007 р. | Застосовується до всіх завдань і Субконтрактів з відшкодуванням витрат, а також до завдань і Субконтрактів типу T&M, у яких використовується мультиплікатор, незалежно від вартості. | | 752.7008 | ВИКОРИСТАННЯ ДЕРЖАВНИХ ПІДПРИЄМСТВ І СЛУЖБОВЦІВ | квітень 1984 р. | Застосовується до усіх субконтрактів незалежно від вартості та типу. (Застосовується Примітка 5) | | 752.7009 | МАРКУВАННЯ | січень 1993 р. | Застосовується до всіх субконтрактів. (Застосовується Примітка 5) | | 752.7010 | КОНВЕРТУВАННЯ ДОЛАРІВ США У МІСЦЕВУ ВАЛЮТУ | квітень 1984 р. | Застосовується до усіх субконтрактів, незалежно від вартості та типу, які виконуються поза межами США. (Застосовується Примітка 5) | | 752.7011 | ВСТУПНИЙ ІНСТРУКТАЖ І МОВНІ КУРСИ | квітень 1984 р. | Застосовується до всіх завдань і Субконтрактів з відшкодуванням витрат, незалежно від вартості, які виконуються поза межами США. (Застосовується Примітка 5) | | 752.7012 | ЗАХИСТ ФІЗИЧНОЇ ОСОБИ ЯК ПРЕДМЕТА ДОСЛІДЖЕННЯ | серпень 1995 р. | Застосовується до всіх субконтрактів, незалежно від вартості та типу, які передбачають дослідження з використанням людей як предмета дослідження. (Застосовується Примітка 5) | | 752.7013 | ВІДНОСИНИ МІЖ ПІДРЯДНИКОМ І МІСІЄЮ | червень 2018 р. | Застосовується до усіх субконтрактів, незалежно від вартості та типу. Поняття “Підрядник” і “Працівник Підрядника” означають також “Субпідрядника” та “Працівника Субпідрядника”. | | 752.7014 | ПОВІДОМЛЕННЯ ПРО ЗМІНИ У ПРАВИЛАХ ПЕРЕВЕЗЕННЯ | січень 1990 р. | Застосовується до субконтрактів типу T&M і з відшкодуванням витрат будь-якої вартості, якими передбачено виконання робіт поза межами США. (Застосовується Примітка 2) | | 752.7025 | СХВАЛЕННЯ | квітень 1984 р. | Застосовується до всіх субконтрактів. (Застосовується Примітка 5) | | 752.7027 | ПЕРСОНАЛ | грудень 1990 р. | Застосовується до всіх субконтрактів типу T&M і з відшкодуванням витрат будь-якої вартості, якими передбачено виконання всіх або частини робіт за кордоном. Підпункти (f) і (g) цього положення використовуються виключно у контрактах типу T&M і з відшкодуванням витрат. (Застосовується Примітка 5) | | 752.7028 | ЗНИЖКИ І ПІЛЬГИ  Застосовується до всіх субконтрактів типу T&M і з відшкодуванням витрат будь-якої вартості, якими передбачено виконання всіх або частини робіт за кордоном. | липень 1996 р. | Це положення не застосовується до працівників-громадян третіх країн (TCN) і працівників-громадян країни-партнера (CCN). Працівники TCN і CCN не мають права на отримання знижок і пільг, якщо вони не були спеціально вповноважені на це компетентним Асистентом адміністратора або Директором місії. Копія такого дозволу зберігається і передається як частина пакету документів підрядника, який необхідно зберігати і надавати згідно з положеннями «Перевірка документів Генеральним контролером» і «Аудиторська перевірка» цього контракту.) (Застосовується Примітка 5) | | 752.7029 | СЛУЖБОВІ ПРИВІЛЕЇ | липень 1993 р. | Для використання в усіх некомерційних субконтрактах, які передбачають виконання робіт за кордоном. | | 752.7031 | ВІДПУСТКА ТА СВЯТКОВІ ДНІ | жовтень 1989 р. | Для використання в усіх субконтрактах типу T&M і з відшкодуванням витрат на надання технічних або професійних послуг. (Застосовується Примітка 5) | | 752.7032 | ВИМОГИ ДО СХВАЛЕННЯ ТА СПОВІЩЕННЯ ПРО ВІДРЯДЖЕННЯ ЗА КОРДОН | квітень 2014 р. | Застосовується до усіх субконтрактів, які передбачають закордонні відрядження. (Застосовується Примітка 5) | | 752.7033 | ПРИДАТНІСТЬ ЗА СТАНОМ ЗДОРОВ’Я (липень 1997 р.) | липень 1997 р., зі змінами від серпня 2014 р. | Застосовується до всіх субконтрактів, незалежно від типу та вартості, які виконуються поза межами США. Вимоги цього положення не застосовуються до працівників, найнятих у країні-партнері та до офіційних утриманців, які вже знаходилися на території країни-партнера, коли був найнятий їхній годувальник. (Застосовується Примітка 5) | | 752.7034 | ПІДТВЕРДЖЕННЯ ТА ДИСКЛАМАЦІЯ | грудень 1991 р. | Застосовується до субконтрактів будь-якого типу та вартості, якими передбачено публікування Технічного завдання, відеоматеріалів і інших інформаційних/медіа-продуктів. (Застосовується Примітка 5) | | 752.7101 | ДОБРОВІЛЬНЕ ПЛАНУВАННЯ СІМ’Ї | червень 2008 р. | Якщо передбачається субконтракт із заходами регулювання розміру сім’ї, додайте до назви положення «Варіант 1 (6/2008)». |   **Z.6 Federal Funding Accountability And Transparency Act (FFATA) Subaward Reporting Questionnaire And Certification For Subcontracts And Sub-Task Orders Under Indefinite Delivery/Indefinite Quantity Subcontracts**  **Subcontractor Name:**  **Subcontract or Sub-Task Order Number:**  **Subcontract or Sub-Task Order Start Date:**  **Subcontract or Sub-Task Order Value:**  The information in this section is required under FAR 52.204-10 “Reporting Executive Compensation and First-Tier Subcontract Awards” to be reported by prime contractors receiving federal contracts through the Federal Funding Accountability and Transparency Act (FFATA) Subaward Reporting System (FSRS). **As required by the referenced FAR, complete this questionnaire and certification as part of the Subcontract or Sub-Task Order with a value of $30,000 or more, unless exempted from reporting by a positive response to Section A.**   1. In the previous tax year, was your company’s gross income from all sources under $300,000?    \_\_\_Yes \_\_\_No   1. If **“No”,** please provide the below information and answer the remaining questions. 2. **Subcontractor DUNS Number:** 3. In your business or organization's preceding completed fiscal year, did your business or organization (the legal entity to which the DUNS number belongs) receive (1) 80 percent or more of its annual gross revenues in U.S. federal contracts, subcontracts, loans, grants, subgrants, and/or cooperative agreements; and (2) $25,000,000 or more in annual gross revenues from U.S. federal contracts, subcontracts, loans, grants, subgrants, and/or cooperative agreements?:   \_\_\_Yes \_\_\_No   1. Does the public have access to information about the compensation of the executives in your business or organization (the legal entity to which the DUNS number it provided belongs) through periodic reports filed under section 13(a) or 15(d) of the Securities Exchange Act of 1934 (15 U.S.C. 78m(a), 78o(d)) or section 6104 of the Internal Revenue Code of 1986?:    \_\_\_Yes \_\_\_No   1. Does your business or organization maintain a record in the System for Award Management ([www.SAM.gov](http://www.SAM.gov))?   \_\_\_Yes \_\_\_No     1. If you have indicated “Yes” for paragraph (ii) **and** "No" for paragraph (iii) and (iiv) above, provide the names and total compensation\* of your five most highly compensated executives\*\* for the preceding completed fiscal year.   1. Name:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Amount:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  2. Name:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Amount:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  3. Name:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Amount:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  4. Name:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Amount:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  5. Name:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Amount:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  The information provided above is true and accurate as of the date of execution of the referenced Subcontract or Sub-Task Order. Annual certification is required for information provided in paragraph v) above.  \*“Total compensation” means the cash and noncash dollar value earned by the executive during the Subcontractor’s preceding fiscal year and includes the following (for more information see 17 CFR 229.402(c)(2)):  (1) *Salary and bonus*.  (2) *Awards of stock, stock options, and stock appreciation rights*. Use the dollar amount recognized for financial statement reporting purposes with respect to the fiscal year in accordance with the Financial Accounting Standards Board’s Accounting Standards Codification (FASB ASC) 718, Compensation-Stock Compensation.  (3) *Earnings for services under non-equity incentive plans*. This does not include group life, health, hospitalization or medical reimbursement plans that do not discriminate in favor of executives, and are available generally to all salaried employees.  (4) *Change in pension value*. This is the change in present value of defined benefit and actuarial pension plans.  (5) *Above-market earnings on deferred compensation which is not tax-qualified*.  (6) Other compensation, if the aggregate value of all such other compensation (*e.g.*, severance, termination payments, value of life insurance paid on behalf of the employee, perquisites or property) for the executive exceeds $10,000.  \*\*”Executive” means officers, managing partners, or any other employees in management positions  **Z.6 Анкета для звітності та засвідчення для Субконтрактів і Субзавдань у рамках Субконтрактів з невизначеним терміном поставки/невизначеною кількістю поставки згідно з вимогами Акту про підзвітність і прозорість фінансування з федеральних джерел (FFATA)**  **Назва Субпідрядника:**  **Номер Субконтракту або Субзавдання**  **Дата початку Субконтракту або Субзавдання**  **Вартість Субконтракту або Субзавдання**  Інформація в цьому розділі вимагається згідно з положеннями FAR 52.204-10 «РОЗКРИТТЯ ІНФОРМАЦІЇ ПРО ВИНАГОРОДУ КЕРІВНИКІВ І УКЛАДЕННЯ СУБКОНТРАКТІВ ПЕРШОГО РІВНЯ», що підлягають розкриттю головними підрядниками, які отримують федеральні контракти через Систему звітності за договорами субпідряду (FSRS) за Актом про підзвітність і прозорість фінансування з федеральних джерел (FFATA). **Як це вимагається зазначеним положенням FAR, заповніть цю анкету та засвідчення як частину Субконтракту чи Субзавдання вартістю 30 000 доларів США і більше, окрім випадків наявності звільнення від обов’язку звітування через позитивну відповідь у Розділі А.**   1. Чи валовий дохід вашої компанії з усіх джерел у минулому податковому році був меншим, ніж 300 000 дол. США?    \_\_\_\_Так \_\_\_\_Ні   1. Якщо **“Ні”,** будь ласка, надайте зазначену нижче інформацію та дайте відповіді на решту запитань. 2. **Номер DUNS Субпідрядника:** 3. Чи у попередньому повному фіскальному році Ваша компанія або організація (юридична особа, якій належить номер DUNS) отримала (1) щонайменше 80% свого річного валового доходу в результаті виконання федеральних контрактів або субконтрактів, за рахунок позик, грантів, субгрантів та/або угод про підтримку; та (2) щонайменше 25 000 000 дол. США свого річного валового доходу в результаті виконання федеральних контрактів або субконтрактів, за рахунок позик, грантів, субгрантів та/або угод про підтримку?   \_\_\_\_Так \_\_\_\_Ні   1. Чи має громадськість доступ до інформації про винагороду вищого керівництва Вашої компанії або організації (юридичної особи, якій присвоєно номер DUNS), представленої у формі періодичних звітів, що подаються згідно з положеннями розділу 13(a) або 15(d) Закону про торгівлю цінними паперами 1934 року (15 U.S.C. 78m(a), 78o(d)) або розділу 6104 Кодексу внутрішніх доходів США 1986 року?    \_\_\_\_Так \_\_\_\_Ні   1. Чи зареєстрована Ваша компанія або організація у Системі управління контрактами([www.SAM.gov](http://www.SAM.gov))?   \_\_\_\_Так \_\_\_\_Ні     1. Якщо Ви зазначили «Так» у параграфі (ii) **і** «Ні» у параграфах (iii) та (iіv) вище, надайте імена та загальну суму винагороди\* п’яти Ваших найвище оплачуваних керівників\*\* \*\* за попередній повний фіскальний рік.   1. Ім’я:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Сума:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  2. Ім’я:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Сума:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  3. Ім’я:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Сума:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  4. Ім’я:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Сума:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  5. Ім’я:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Сума:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Станом на дату підписання зазначеного Субконтракту або Субзавдання зазначена вище інформація є правдивою та точною. Для інформації, зазначеної у параграфі v) вище вимагається щорічне засвідчення.  \*«Загальна сума винагороди» означає готівкову та безготівкову суму в доларах, зароблену керівником протягом попереднього фіскального року Субпідрядника, і включає наступне (детальнішу інформацію можна знайти у положенні 17 CFR 229.402(c)(2)):  (1) *Заробітна плата та бонуси*.  (2) *Надання акцій, опціонів на купівлю акцій і винагород у вигляді приросту вартості акцій*. Використовуйте суму в доларах, визнану для цілей фінансової звітності за фіскальний рік згідно з Кодифікацією стандартів обліку Ради зі стандартів фінансового обліку (FASB ASC) 718 «Винагорода - Винагорода акціями».  (3) *Винагорода за послуги за системами винагороди, що не пов’язані з акціями*. Це не включає плани відшкодування у рамках групового страхування життя, здоров’я, госпіталізації або лікування, які не є дискримінаційними на користь керівників і пропонуються всім працівникам, які отримують заробітну плату.  (4) *Зміни у розмірі пенсії*. Це зміна теперішньої вартості пенсійних планів з фіксованим розміром виплат і актуарних пенсійних планів.  (5) *Дохід від відстроченої компенсації понад ринкове значення, що не відповідає податковим вимогам.*.  (6) Інша компенсація, якщо сукупна вартість усієї такої компенсації (*наприклад*, виплати при звільненні, припиненні контракту, вартість страхування життя, що сплачується від імені працівника, пільги або майно) керівника перевищує 10 000 доларів США.  \*\* «Керівник» означає службовця, керуючого партнера або будь-якого іншого працівника на керівній посаді.  **Z.7. REPRESENTATIONS AND CERTIFICATIONS**  Any representations and certifications submitted resulting in award of this Subcontract are hereby incorporated either in full text or by reference, and any updated representations and certifications submitted thereafter are incorporated by reference and made a part of this Subcontract with the same force and effect as if they were incorporated by full text. By signing this Subcontract, the Subcontractor hereby certifies that as of the time of award of this Subcontract: (1) the Subcontractor, or its principals, is not debarred, suspended or proposed for debarment or declared ineligible for award by any Federal agency; (2) no Federal appropriated funds have been paid or will be paid to any person for influencing or attempting to influence an officer or employee of any agency, a Member of Congress, an officer or employee of Congress, or an employee of a Member of Congress on its behalf in connection with awarding the contract or this Subcontract; and (3) no changes have occurred to any other representations and certifications made by the Subcontractor resulting in award of this subcontract. The Subcontractor agrees to promptly notify Chemonics in writing of any changes occurring at any time during performance of this Subcontract to any representations and certifications submitted by the Subcontractor.  [End of Subcontract]  **Z.7. ЗАЯВИ ТА ЗАСВІДЧЕННЯ**  Усі заяви та засвідчення, надані в результаті укладення цього Субконтракту, цим включаються до цього Субконтракту повністю або шляхом посилання на них, а всі оновлені заяви та засвідчення, надані згодом, включатимуться шляхом посилання і становитимуть частину цього Субконтракту, маючи таку саму юридичну силу, як і повністю включені тексти заяв і засвідчень. Підписуючи цей Субконтракт, Субпідрядник засвідчує, що на момент його укладення: (1) Участь Субпідрядника або його принципалів у тендерах на присудження контрактів не є забороненою, призупиненою, запропонованою до заборони чи оголошеною неприпустимою жодним федеральним агентством; (2) виділені федеральні бюджетні кошти не були сплачені та не будуть сплачені жодній особі з метою впливу або спроби впливу на посадовця або співробітника будь-якого органу влади, Члена Конгресу, посадовця або співробітника Конгресу, співробітника Члена Конгресу від імені Субпідрядника у зв’язку з укладенням контракту або цього Субконтракту; і (3) до будь-яких інших заяв і засвідчень, наданих Субпідрядником в результаті укладення цього Субконтракту, не вносилися жодні зміни. Субпідрядник погоджується своєчасно інформувати Кімонікс у письмовій формі про будь-які зміни до наданих Субпідрядником заяв і засвідчень, що матимуть місце у будь-який момент протягом виконання цього Субконтракту.  [Кінець Субконтракту] | |
|  |  |
| **Annex 1 Cover Letter**  [Offeror: Insert date]  Procurement Manager  Democratic Governance East Activity (DG-East) project  Chemonics International Inc    Reference: Request for Proposals № KRA-039-G-013-2020  Subject: [Offeror: Insert name of your organization]’s technical and cost proposals  [Offeror: Insert name of your organization] is pleased to submit its proposal in regard to the above- referenced request for proposals. For this purpose, we are pleased to provide the information furnished below:  Name of Organization’s Representative \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Name of Offeror \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Type of Organization \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Taxpayer Identification Number \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  DUNS Number \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Address \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Address \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Telephone \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Fax \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  E-mail \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  As required by section I, I.7, we confirm that our proposal, including the cost proposal will remain valid for 90 calendar days after the proposal deadline.  We are further pleased to provide the following annexes containing the information requested in the RFP.:  [Offerors: It is incumbent on each offeror to clearly review the RFP and its requirements. It is each offeror's responsibility to identify all required annexes and include them]   1. Copy of registration or incorporation in the public registry, or equivalent document from the government office where the offeror is registered. 2. Copy of company tax registration, or equivalent document. 3. Copy of trade license, or equivalent document. 4. Evidence of Responsibility Statement.   Sincerely yours,  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Signature  [Offeror: Insert name of your organization's representative]  [Offeror: Insert name of your organization]  **Annex 2 Guide to Creating a Financial Proposal for a Fixed Price Subcontract**  The purpose of this annex is to guide Offerors in creating a budget for their cost proposal. Because the subcontract will be funded under a United States government-funded project, it is important that all Offerors’ budgets conform to this standard format. It is thus recommended that offerors follow the steps described below.  Under no circumstances may cost information be included in the technical proposal. No cost information or any prices, whether for deliverables or line items, may be included in the technical proposal. Cost information must only be shown in the cost proposal.  Step 1: Design the technical proposal. Offerors should examine the market for the proposed activity and realistically assess how they can meet the needs as described in this RFP, specifically in section II. Offerors should present and describe this assessment in their technical proposals.  Step 2: Determine the basic costs associated with each deliverable. Offerors should consider best estimate of the costs associated with each deliverable, which should include labor and all non-labor costs, e.g. other direct costs, such as fringe, allowances, travel and transport, etc.  Step 3: Create a budget for the cost proposal. Each offeror must create a budget using a spreadsheet program compatible with MS Excel. The budget period should follow the technical proposal period. A sample budget is shown on the following page. All items and services must be clearly labeled and include the total offered price. The detailed budget must show major line items, including, for example:  1. Salaries  2. Indirect costs  3. Any other costs applicable to the work  4. DBA – see clause I. 11  All cost information must be expressed in UAH without VAT.  Step 4: Write Budget Narrative. The spreadsheets shall be accompanied by written notes in MS Word that explain each cost line item and the assumption why a cost is being budgeted as well as how the amount is reasonable. Supporting information must be provided in sufficient detail to allow for a complete analysis of each cost element or line item. Chemonics reserves the right to request additional cost information if the evaluation committee has concerns of the reasonableness, realism, or completeness of an offeror’s proposed cost.  If it is an offeror’s regular practice to budget indirect rates, e.g. overhead, fringe, G&A, administrative, or other rate, Offerors must explain the rates and the rates’ base of application in the budget narrative. Chemonics reserves the right to request additional information to substantiate an Offeror’s indirect rates. | **Додаток 1 Супровідний лист**  [Оферент: Вкажіть дату]  Менеджеру із закупівель  Проект «Демократичне врядування у Східній Україні»  Кімонікс Інтернешнл Інк.    У відповідь на: Запит на надання пропозицій № KRA-039-G-013-2020  Тема: [Оферент: Вкажіть назву своєї організації]Технічна та цінова пропозиції  [Оферент: Вкажіть назву своєї організації] має честь подати свою пропозицію стосовно зазначеного вище запиту на надання пропозицій. Для цього з задоволенням надаємо викладену нижче інформацію:  Ім’я Представника Організації \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Назва Оферента \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Тип організації \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Ідентифікаційний номер платника податків \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Номер DUNS \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Адреса \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Адреса \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Телефон \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Факс \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  E-mail \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Як вимагається Розділом І, І.7, ми підтверджуємо, що наша пропозиція, включаючи цінову пропозицію, зберігатиме чинність протягом 90 календарних днів після кінцевої дати подання пропозицій.  Ми також маємо честь надати наступні додатки, що містять інформацію, надання якої вимагається у ЗНП:  [Оференти: Кожен оферент зобов’язаний ретельно переглянути ЗНП та його вимоги. Ідентифікація та надання усіх необхідних додатків є обов’язком кожного оферента.   1. Копія свідоцтва про реєстрацію з публічного реєстру або еквівалентний документ із урядового офісу за місцем реєстрації оферента. 2. Копія податкової реєстрації компанії або еквівалентний документ. 3. Копія торгової ліцензії або еквівалентний документ. 4. Документальне підтвердження заяви про відповідальність.   З повагою,  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Підпис  [Оферент: Вкажіть ім’я представника своєї організації]  [Оферент: Вкажіть назву своєї організації]  **Додаток 2 Вказівки щодо розробки фінансової пропозиції для Субконтракту з фіксованою ціною**  Цей додаток має на меті надати керівні вказівки Оферентам щодо розробки бюджету до їх цінової пропозиції. Оскільки фінансування субконтракту здійснюватиметься за проектом, що фінансується Урядом Сполучених Штатів, є важливим, щоб бюджети всіх оферентів відповідали цьому стандартному формату.  Цінова інформація за жодних обставин не може бути включена до технічної пропозиції. Цінова інформація чи будь-які ціни, як щодо результатів, так і щодо граф бюджету, не може бути включена до технічної пропозиції. Цінова інформація надається виключно у ціновій пропозиції.  Крок 1: Розробіть технічну пропозицію. Оференти повинні вивчити ринок пропонованої активності та реалістично оцінити, як вони відповідають потребам, що описані у цьому ЗНП, особливо у Розділі ІІ. Оференти повинні надати та описати цю оцінку у своїй технічній пропозиції.  Крок 2: Визначіть базову ціну, що пов’язана з кожним результатом. Учасники повинні надати найкращий оціночний розрахунок ціни, що пов’язана з кожним результатом, що повинно включати оплату праці та всі витрати, не пов’язані з оплатою праці, в т.ч., інші прямі витрати, такі як додаткові витрати, грошові компенсації, витрати на поїздки та транспортні витрати, тощо.  Крок 3: Створіть бюджет до цінової пропозиції. Кожен Оферент повинен розробити бюджет, використовуючи таблицю, яка сумісна із MS Excel. Період бюджету повинен відображати період технічної пропозиції. Примірний бюджет надається на насутній сторінці. Усі пункти та послуги повинні бути чітко визначені та містити загальну пропоновану ціну. Детальний бюджет повинен містити основні графи бюджету, зокрема, наприклад:  1. Зарплати  2. Непрямі витрати  3. Будь-які інші витрати, що стосуються роботи  4. DBA - див. Пункт I. 11  Вся цінова інформація повинна бути виражена у гривнях без ПДВ.  Крок 4: Напишіть докладні пояснення до бюджету. Таблиці повинні супроводжуватися письмовими нотатками у форматі MS Word, що надають пояснення до кожної графи та професійні припущення щодо того, чому ціну передбачили у бюджеті, а також підстави для того, щоб вважати таку ціну обґрунтованою. Допоміжна інформація повинна бути надана досить докладно для проведення повниого аналізу кожного виду витрат або окремої графи бюджету. Кімонікс залишає за собою право запросити додаткову інформацію щодо цінової пропозиції, якщо у комітета з оцінки виникнуть сумніви відповідно до розумністі, реалістичності або завершеності запропонованої оферентом вартості.  Якщо звичайною практикою Оферента є включати в бюджет непрямі витрати, а саме накладні та додаткові витрати, управлінські, адміністративні та інші тарифи, оференти повинні пояснити тарифи та тарифну базу застосування у поясненнях до бюджету. Кімонікс залишає за собою право зробити запит про надання додаткової інформації для обґрунтування непрямих ставок оферента |

**Sample Budget/ Зразок бюджету**

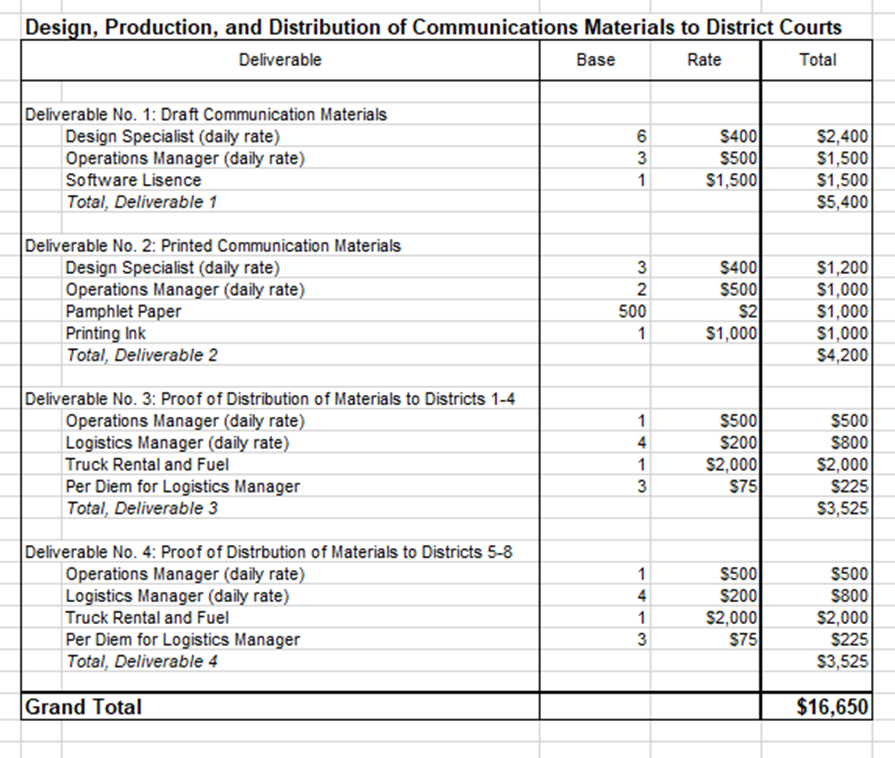
Offerors should revise the budget line items accordingly in response to the technical and cost requirements of this RFP/

Оференти повинні виправити статті бюджету відповідно до технічних і цінових вимог цього ЗНП.

VAT may not be included in the cost proposal/ Цінова пропозиція не може включати ПДВ.

Please provide a detailed budget showing major line items as well as a budget narrative with completed description of each Deliverable`s components. No profit, fees, taxes, or additional costs may be added after award /

Надайте, будь ласка, деталізований бюджет, що демонструє основні статті, а також опис бюджету з повним поясненням складових кожного результату. Після укладення субконтракту неможливо додати дохід, комісійні оплати, податки, чи додаткові витрати.



|  |  |
| --- | --- |
| **Annex 3. Required Certifications**  **1. Evidence of Responsibility Statement**  1.1. Offeror Business Information  **Company Name**: Full Legal Name  **Address**: Address  DUNS Number: Enter the Data Universal Numbering System reference (DUNS) assigned to the company  (Instructions to Offerors: Offerors will provide their registered DUNS number for subawards valued at USD$30,000 and above with Chemonics unless exempted. Exemption may be granted by Chemonics or based on a negative response to Section 3(a) below (ie, the offeror, in the previous tax year, had gross income from all sources under USD$300,000). Dun & Bradstreet regulates the system and registration may be obtained online at http://fedgov.dnb.com/webform. If Offeror does not have a DUNS number and is unable to obtain one before proposal submission deadline, Offeror shall include a statement in their Evidence of Responsibility Statement noting their intention to register for a DUNS number should it be selected as the successful offeror or explaining why registration for a DUNS number is not applicable or not possible. Additional guidance on obtaining a DUNS number is available upon request.)  1.2. Authorized Negotiators  Company Name proposal for Proposal Name may be discussed with any of the following individuals. These individuals are authorized to represent Company Name in negotiation of this offer in response to RFP #KRA-039-G-013-2020.  List Names of Authorized signatories  These individuals can be reached at Company Name office:  Address  Telephone/Fax  Email address  1.3. Adequate Financial Resources  Company Name has adequate financial resources to manage this contract, as established by our audited financial statements (OR list what else may have been submitted) submitted as part of our response to this proposal.  If the Offeror is selected for an award valued at $30,000 or above, and is not exempted based on a negative response to Section 3(a) below, any first-tier subaward to the organization may be reported and made public through FSRS.gov in accordance with The Transparancy Acts of 2006 and 2008. Therefore, in accordance with FAR 52.240-10 and 2CFR Part 170, if the Offeror positively certifies below in Sections 3.a and 3.b and negatively certifies in Sections 3.c and 3.d, the Offeror will be required to disclose to Chemonics for reporting in accordance with the regulations, the names and total compensation of the organization’s five most highly compensated executives. By submitting this proposal, the Offeror agrees to comply with this requirement as applicable if selected for a subaward.  In accordance with those Acts and to determine applicable reporting requirements, Company Name certifies as follows:   1. In the previous tax year, was your company’s gross income from all sources above $300,000?   Yes  No   1. In your business or organization's preceding completed fiscal year, did your business or organization (the legal entity to which the DUNS number belongs) receive (1) 80 percent or more of its annual gross revenues in U.S. federal contracts, subcontracts, loans, grants, subgrants, and/ or cooperative agreements; **and** (2) $25,000,000 or more in annual gross revenues from U.S. federal contracts, subcontracts, loans, grants, subgrants, and/or cooperative agreements?:   Yes  No   1. Does the public have access to information about the compensation of the executives in your business or organization (the legal entity to which the DUNS number it provided belongs) through periodic reports filed under section 13(a) or 15(d) of the Securities Exchange Act of 1934 (15 U.S.C. 78m(a), 78o(d)) or section 6104 of the Internal Revenue Code of 1986? (FFATA § 2(b)(1)):   Yes  No   1. Does your business or organization maintain an active registration in the System for Award Management ([www.SAM.gov](http://www.SAM.gov))?   Yes  No  1.4. Ability to Comply  Company Name is able to comply with the proposed delivery of performance schedule having taken into consideration all existing business commitments, commercial as well as governmental.  1.5. Record of Performance, Integrity, and Business Ethics  Company Name record of integrity is (Instructions: Offeror should describe their record. Text could include example such as the following to describe their record: "outstanding, as shown in the Representations and Certifications. We have no allegations of lack of integrity or of questionable business ethics. Our integrity can be confirmed by our references in our Past Performance References, contained in the Technical Proposal."  1.6. Organization, Experience, Accounting and Operational Controls, and Technical Skills  (Instructions: Offeror should explain their organizational system for managing the subcontract, as well as the type of accounting and control procedure they have to accommodate the type of subcontract being considered.)  1.7. Equipment and Facilities  (Instructions: Offeror should state if they have necessary facilities and equipment to carry out the contract with specific details as appropriate per the subcontract SOW.)  1.8. Eligibility to Receive Award  (Instructions: Offeror should state if they are qualified and eligible to receive an award under applicable laws and regulation and affirm that they are not included in any list maintained by the US Government of entities debarred, suspended or excluded for US Government awards and funding. The Offeror should state whether they have performed work of similar nature under similar mechanisms for USAID. )  1.9. Commodity Procurement  (Instructions: If the Offeror does not have the capacity for commodity procurements - delete this section. If the Offeror does have the capacity, the Offeror should state their qualifications necessary to support the proposed subcontract requirements.)  **1.10. Cognizant Auditor**  (Instructions: Offeror should provide Name, address, phone of their auditors – whether it is a government audit agency, such as DCAA, or an independent CPA.)  1.11. Acceptability of Contract Terms  (Instructions: Offeror should state its acceptance of the proposed contract terms.)  1.12. Recovery of Vacation, Holiday and Sick Pay  (Instructions: Offeror should explain whether it recovers vacation, holiday, and sick leave through a corporate indirect rate (e.g. Overhead or Fringe rate) or through a direct cost. If the Offeror recovers vacation, holiday, and sick leave through a corporate indirect rate, it should state in this section the number of working days in a calendar year it normally bills to contracts to account for the vacation, holiday, and sick leave days that will not be billed directly to the contract since this cost is being recovered through the corporate indirect rate.)  1.13. Organization of Firm  (Instructions: Offeror should explain how their firm is organized on a corporate level and on practical implementation level, for example regionally or by technical practice.)  Signature: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Name: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  (Instructions: One of the authorized negotiators listed in Section 2 above should sign.)  Title: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Date: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | **Додаток 3. Необхідні засвідчення**  **1.** **Документальне підтвердження Заяви про відповідальність**  1.1.Ділова інформація Оферента  **Назва Компанії**: Повна юридична назва  **Адреса**: Адреса  Номер DUNS: Вкажіть номер компанії в універсальній системі нумерації даних (DUNS)  (Інструкції для Оферентів: Для отримання субгрантів вартістю понад 30 000 доларів США у еквіваленті, Оференти повинні надати компанії Кімонікс свій номер DUNS, якщо вони не звільнені від цього обов'язку. Звільнення від цього обов'язку може бути надане компанією Кімонікс або випливати з заперечної відповіді на запитання у Розділі 3(а) нижче (тобто, якщо валовий дохід Оферента, отриманий з усіх джерел, за попередній податковий рік не перевищував 300 000 дол. США). Системою керує компанія Dun & Bradstreet, а зареєструватися у ній можна через інтернет за адресою: http://fedgov.dnb.com/webform. Якщо Оферент не має номера DUNS і не має можливості отримати його до кінцевого терміну подання пропозицій, Оферент повинен включити до своєї Заяви про відповідальність заяву про свій намір отримати номер DUNS, якщо він стане переможцем тендеру, або пояснення, чому отримання номера DUNS є неможливим. Детальніші вказівки щодо отримання номера DUNS будуть надані за запитом.)  **1.2. Особи, що уповноважені на проведення перемовин**  Пропозиція назва компанії щодо назва пропозиції може обговорюватися з будь-якою з нижчезазначених осіб. Ці особи уповноважені представляти назва компанії у перемовинах за цією пропозицією у відповідь на ЗНП № KRA-039-G-013-2020.  Список осіб, що мають право підпису  З цими особами можна зв’язатися в офісі назва компанії.  Адреса  Номер телефону/факсу  Адреса електронної пошти  **1.3. Достатні фінансові ресурси**  Назва Компанії має достатні фінансові ресурси для адміністрування цього контракту, що підтверджується нашими фінансовими звітами, які пройшли аудиторську перевірку (ЧИ перерахуйте, які ще документи могли бути подані), поданими у рамках нашої відповіді на цю пропозицію.  Якщо Оференту буде надано договір вартістю понад 30 000 дол. США і він не буде звільнений від обов'язку отримання номера DUNS на підставі заперечної відповіді на запитання Розділу 3(а) нижче, інформація про будь-який наданий організації субгрант першого ярусу може бути повідомлена та оприлюднена через систему FSRS.gov згідно з положеннями Законів про Прозорість 2006 і 2008 років. Тому, відповідно до положень FAR 52.240-10 і Частини 170 2CFR, якщо Оферент дає ствердні відповіді на запитання Розділів 3.a та 3.b і заперечні відповіді на запитання Розділів 3.c та 3.d нижче, то згідно з правилами він повинен надати Кімонікс імена та загальний розмір винагороди п'яти найвище оплачуваних керівників організації. Подаючи цю пропозицію, Оферент погоджується у разі необхідності виконати цю вимогу, якщо йому буде присуджено субконтракт.  Відповідно до цих Законів і з метою визначення застосовних вимог до звітності, Назва Компанії заявляє про наступне:   1. Чи валовий дохід Вашої компанії, отриманий з усіх джерел, за попередній податковий рік перевищував суму 300 000 дол. США?   Так  Ні   1. Чи протягом попереднього завершеного податкового року Ваша компанія або організація (юридична особа, якій присвоєно номер DUNS) (1) щонайменше 80% свого річного валового доходу отримала в результаті виконання федеральних контрактів або субконтрактів, за рахунок позик, грантів, субгрантів та/ або угод про підтримку; **та** (2) щонайменше 25 000 000 дол. США свого річного валового доходу отримала в результаті виконання федеральних контрактів або субконтрактів, за рахунок позик, грантів, субгрантів та/ або угод про підтримку?:   Так  Ні   1. Чи громадськість має доступ до інформації про винагороду вищого керівництва Вашої компанії або організації (юридичної особи, якій присвоєно номер DUNS) представленої у формі періодичних звітів, що подається згідно з положеннями розділу 13(a) або 15(d) Закону про торгівлю цінними паперами 1934 року (15 U.S.C. 78m(a), 78o(d)) або розділу 6104 Кодексу внутрішніх доходів США 1986 року (FFATA §2(b)(1)):   Так  Ні   1. Чи зареєстрована Ваша компанія або організація у Системі управління державними замовленнями ([www.SAM.gov](http://www.sam.gov/))?   Так  Ні  **1.4. Спроможність дотримуватись вимог**  Назва компанії спроможна дотримуватися пропонованого графіку доставки, беручи до уваги всі існуючі ділові зобов’язання, як комерційні, так і урядові.  **1.5. Досвід виконання, дотримання принципів професійної доброчесності та бізнес-етики**  Дотримання принципів професійної доброчесності назва компанії є (Вказівки: Оферент повинен включити текст як зазначається нижче, для опису свого досвіду: «бездоганним, як підтверджується Заявами та Посвідченнями. Проти нас не висувалося звинувачень у недотриманні принципів професійної доброчесності чи бізнес-етики. Дотримання нами принципів професійної доброчесності може бути підтверджене нашими рекомендаціями у розділі «Рекомендації щодо досвіду виконання», які містяться у Технічній пропозиції.)  **1.6. Організація, досвід, бухгалтерський облік, контроль за операційною діяльністю та технічні навички**  (Вказівки: Оферент повинен пояснити свою організаційну структуру для адміністрування субконтракту, а також тип бухгалтерського обліку та процедур контролю, які він застосовує до типу субконтракту, який розглядається).  **1.7. Обладнання та потужності**  (Вказівки: Оферент повинен зазначити, що має необхідні потужності та обладнання для виконання контракту з зазначенням особливих деталей, як вимагається в ОР субконтракту).  **1.8. Право на отримання Субконтракту**  (Вказівки: Оферент повинен зазначити, що має право та повноваження на отримання субконтракту згідно законів та положень, що застосовуються, і що він не включений до жодного списку Уряду США щодо організацій, які заблоковано, виключено чи позбавлено права отримувати контракти та фінансування Уряду США. Оферент повинен також зазначити, чи виконував він роботу подібного характеру за подібними механізмами для USAID)  **1.9. Закупівля товарів**  (Інструкції: Якщо Оферент не має повноважень на закупівлю товарів – вилучіть цей розділ. Якщо Оферент має права, він повинен зазначити свої характеристики, що необхідні для забезпечення відповідності вимогам пропонованого субконтракту.)  **1.10. Компетентний аудитор**  (Вказівка: Оферент повинен надати ім’я, адресу, номер телефону своїх аудиторів – офіційного урядового аудиторського органу, як, наприклад, аудиторське агентство контрактів Міністерства оборони, чи незалежного сертифікованого аудитора.)  **1.11. Прийнятність умов контракту**  (Вказівки: Оферент повинен зазначити прийняття ним пропонованих умов контракту).  **1.12. Відшкодування відпусток, святкових днів та лікарняних**  (Вказівки: Оферент повинен пояснити, чи відшкодовує він відпустки, святкові та лікарняні дні через непрямі витрати компанії (напр., за рахунок накладних чи додаткових витрат), чи через прямі витрати. Якщо Оферент здійснює відшкодування відпусток, святкових та лікарняних днів через непрямі витрати, в цьому розділі повинна бути зазначена кількість робочих днів протягом календарного року, що передбачені на відпустки, святкові та лікарняні дні, на які не будуть прямо виставлятися рахунки за контрактом, оскільки їх вартість відшкодовується через непрямі витрати компанії.)  **1.13. Організація фірми**  (Вказівки: Оферент повинен пояснити, яким чином фірма організована на корпоративному рівні та на рівні практичної реалізації, наприклад щодо регіонального представництва чи технічних норм.)  Підпис: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Ім’я: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  (Вказівки: Свій підпис повинна поставити одна з осіб, що уповноважені на проведення перемовин, які зазначені в Розділі 2 вище.)  Посада: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Дата: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |

|  |  |
| --- | --- |
| **2. Subcontractor Size Self-Certification Form**  **Reference Number:**  Fixed Price Subcontract KRA-039-G-013-2020  **Project Name:** “Democratic Governance East Activity” Project  **Primary NAICS Code: 541990** [enter the [NAICS](http://www.sba.gov/sites/default/files/files/Size_Standards_Table.pdf) code that best describes the work being performed under the subcontract. i.e: for technical assistance provision use 541990 or management consulting use 541611. For HHE use 484210 and for GIS use 541360.]  **Company Name:** Full legal name  **Address:** Street address  City, State, Zip: City, State Zip  **DUNS Number:** [enter the [Data Universal Numbering System (DUNS)](http://fedgov.dnb.com/webform) here. Subcontractors must have a DUNS, unless exempted, as a part of receiving a subcontract with Chemonics]  **Contact Person:** Name, Title  **Contact Phone Number:**  +380 (55) 555-5555  **Type of Entity**  If you have difficulty ascertaining the business size status, please refer to SBA’s website ([www.sba.gov/size](http://www.sba.gov/size)) or contact your local SBA office.  Small Business  Large Business  Nonprofit/Educational  Government  Non-US  If “Small Business” is checked above, and if applicable, please identify any additional small business designations under which the company qualifies. You may wish to review the definitions for the below categories in the Federal Acquisition Regulation 19.7 or 52.219-8 ([www.acquisition.gov/far/](http://www.acquisition.gov/far/)) to determine applicability.  Small Disadvantaged Business  8(a)  HUBZone  Woman Owned Small Business  Veteran Owned  Service-Disabled Veteran Owned  Alaskan Native Corporation  Indian Tribe  By signature below, I hereby certify that the business type and designation indicated above is true and accurate as of the date of execution of this document, and I further understand that under 15 U.S.C. 645(d), any person who misrepresents a business’ size status shall (1) be punished by a fine, imprisonment, or both; (2) be subject to administrative remedies; and (3) be ineligible for participation in programs conducted under the authority of the Small Business Act.  Signature and Title (required) Date  \*\*\*CHEMONICS  INTERNAL USE ONLY\*\*\*  Company Name Status has been verified in the [System for Award Management database](https://www.sam.gov/portal/SAM/?portal:componentId=9615a076-c195-44d7-9bf4-ff1d3d101e6c&interactionstate=JBPNS_rO0ABXc0ABBfanNmQnJpZGdlVmlld0lkAAAAAQATL2pzZi9uYXZpZ2F0aW9uLmpzcAAHX19FT0ZfXw**&portal:type=action#1) or [Dynamic Small Business Database Search](http://dsbs.sba.gov/dsbs/dsp_searchhubzone.cfm)  as of / /  conducted by: | **2. Форма само-сертифікації розміру Субпідрядника**  **Номер посилання:**  Субконтракт з фіксованою ціною KRA-039-G-013-2020  **Project Name:** Проекту «Демократичне врядування у Східній Україні»  **Primary NAICS Code: 541990** [введіть код [NAICS](http://www.sba.gov/sites/default/files/files/Size_Standards_Table.pdf), який найкраще описує роботу, яка виконується по субконтракту. тобто: для надання технічної допомоги використовуйте 541990 або консультування з менеджменту використовуйте 541611. Для HHE використовуйте 484210 та для використання GIS 541360.]  **Назва компанії:** Повна юридична назва  **Адреса:** Введіть повну адресу, включаючи вулицу, номер будинку, квартири, офісу, місто, індекс, країну, тощо.  **Номер DUNS:** [введіть [Data Universal Numbering System (DUNS)](http://fedgov.dnb.com/webform) тут. Субпідрядники повинні мати DUNS, якщо вони не звільнені від цього обов’язку, як частину отримання субпідряду з Кімонікс]  **Представник компанії:** Ім’я, Посада  **Номер телефону представника компанії:**  +380 (55) 555-5555  **Тип юридичної особи**  Якщо у вас виникають труднощі з визначенням розміру бізнесу, зверніться на сайт SBA ([www.sba.gov/size](http://www.sba.gov/size)) або зверніться до місцевого офісу SBA.  Малий бізнес  Великий бізнес  Некомерційний/ освітній  Уряд  Не американський  Якщо «Малий бізнес» застосовується вище, і, якщо застосовно, будь ласка, вкажіть будь-які додаткові назви малого бізнесу, за якими компанія відповідає вимогам. Ви можете переглянути визначення для нижченаведених категорій у Федеральному законі про придбання 19.7 або 52.219-8 ([www.acquisition.gov/far/](http://www.acquisition.gov/far/)), щоб визначити придатність.  Малий бізнес з обмеженими можливостями  8(a)  HUBZone  Бізнес, яким володіє жінка  Бізнес, яким володіє ветеран  Бізнес, яким володіє ветеран з обмеженими можливостями  Корпорація, заснована корінним жителем Аляски  Індійська плем'я  Підписом нижче я підтверджую, що вказаний вище вид бізнесу та позначення є достовірним та точним на дату підписання цього документа, і я також розумію, що до 15 U.S.C. 645 (d), будь-яка особа, яка здогадує розмір підприємства, має (1) бути покарана штрафом, тюремним ув'язненням або обом; (2) підлягати адміністративним заходам; і (3) бути непридатними для участі в програмах, що проводяться згідно з Законом про малий бізнес.  Підпис та позиція (обов'язково) Дата  \*\*\* КІМОНІКС, ТІЛЬКИ ДЛЯ  ВНУТРІШНЬОГО ВИКОРИСТАННЯ \*\*\*  Назва компанії Статус було підтверджено в базі даних [System for Award Management database](https://www.sam.gov/portal/SAM/?portal:componentId=9615a076-c195-44d7-9bf4-ff1d3d101e6c&interactionstate=JBPNS_rO0ABXc0ABBfanNmQnJpZGdlVmlld0lkAAAAAQATL2pzZi9uYXZpZ2F0aW9uLmpzcAAHX19FT0ZfXw**&portal:type=action#1) або в базі даних [Dynamic Small Business Database Search](http://dsbs.sba.gov/dsbs/dsp_searchhubzone.cfm)  дата / /  проведено: |

|  |  |
| --- | --- |
| **3. FEDERAL FUNDING ACCOUNTABILITY AND TRANSPARENCY ACT (FFATA) SUBAWARD REPORTING QUESTIONNAIRE AND CERTIFICATION**  **Prime Contract**  USAID Democratic Governance East Activity  Contract Number: 72012118C00006  **Subcontractor Data**  **Insert Subcontractor Name**  **Insert Subcontractor AddressLine1**  **Insert Subcontractor AddressLine2**  **Insert Subcontractor City, Insert Subcontractor State in USA, or Province/Other**  **Insert Subcontractor Zipcode or PostalCode Insert Subcontractor Country**  **Subcontract Number: RFP# KRA-039-G-013-2020**   1. In the previous tax year, was your company’s gross income from all sources **under** $300,000?   Yes  No   1. If **“No”,** please provide the below information and answer the remaining questions. 2. **Subcontractor DUNS Number:** Click here to enter text. 3. In your business or organization's preceding completed fiscal year, did your business or organization (the legal entity to which the DUNS number belongs) receive (1) 80 percent or more of its annual gross revenues in U.S. federal contracts, subcontracts, loans, grants, subgrants, and/or cooperative agreements; and (2) $25,000,000 or more in annual gross revenues from U.S. federal contracts, subcontracts, loans, grants, subgrants, and/or cooperative agreements?:   Yes  No   1. Does the public have access to information about the compensation of the executives in your business or organization (the legal entity to which the DUNS number it provided belongs) through periodic reports filed under section 13(a) or 15(d) of the Securities Exchange Act of 1934 (15 U.S.C. 78m(a), 78o(d)) or section 6104 of the Internal Revenue Code of 1986?:   Yes  No     1. Does your business or organization maintain a record in the System for Award Management ([www.SAM.gov](http://www.SAM.gov))?   Yes  No   1. If you have indicated “Yes” for paragraph (ii) **and** “No” for paragraph (iii) and (iv) above, provide the names and total compensation\* of your five most highly compensated executives\*\* for the preceding completed fiscal year. 2. Name:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_   Amount:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_   1. Name:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_   Amount:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_   1. Name:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_   Amount:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_   1. Name:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_   Amount:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_   1. Name:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_   Amount:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  By signature below, I hereby certify that the information provided above is true and accurate as of the date of execution of this document, and I further understand that annual certification is required for information provided in paragraph (v) above.    \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Signature and Title (required)  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Date  \*“Total compensation” means the cash and noncash dollar value earned by the executive during the Subcontractor’s preceding fiscal year and includes the following (for more information see 17 CFR 229.402(c)(2)):  (1) *Salary and bonus*.  (2) *Awards of stock, stock options, and stock appreciation rights*. Use the dollar amount recognized for financial statement reporting purposes with respect to the fiscal year in accordance with the Financial Accounting Standards Board’s Accounting Standards Codification (FASB ASC) 718, Compensation-Stock Compensation.  (3) *Earnings for services under non-equity incentive plans*. This does not include group life, health, hospitalization or medical reimbursement plans that do not discriminate in favor of executives and are available generally to all salaried employees.  (4) *Change in pension value*. This is the change in present value of defined benefit and actuarial pension plans.  (5) *Above-market earnings on deferred compensation which is not tax-qualified*.  (6) Other compensation, if the aggregate value of all such other compensation (*e.g.*, severance, termination payments, value of life insurance paid on behalf of the employee, perquisites or property) for the executive exceeds $10,000.  \*\*”Executive” means officers, managing partners, or any other employees in management positions**.** | **3. АНКЕТА І ЗАСВІДЧЕННЯ ДЛЯ ЗВІТУВАННЯ ПРО СУБГРАНТ ЗГІДНО З ЗАКОНОМ ПРО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ЗВІТНОСТІ ТА ПРОЗОРОСТІ ФЕДЕРАЛЬНОГО ФІНАНСУВАННЯ (FFATA)**  **Основний контракт**  USAID Проект Демократичне Врядування у Східній Україні  Номер договору: 72012118C00006  **Дані Субпідрядника**  **Назва субпідрядника:** Повна юридична назва  **Адреса субпідрядника:** Введіть повну адресу, включаючи вулицу, номер будинку, квартири, офісу, місто, індекс, країну, тощо  **Номер замовлення на субпідряд чи завдання:** ЗНП № KRA-039-G-013-2020   1. Чи валовий дохід вашої компанії з усіх джерел у минулому податковому році був **меншим**, ніж 300 000 дол. США?   Так  Ні   1. Якщо **“Ні”,** будь ласка, надайте зазначену нижче інформацію та дайте відповіді на решту запитань. 2. **Номер DUNS Субпідрядника:** Click here to enter text. 3. Чи у попередньому повному фіскальному році Ваша компанія або організація (юридична особа, якій належить номер DUNS) отримала (1) щонайменше 80% свого річного валового доходу в результаті виконання федеральних контрактів або субконтрактів, за рахунок позик, грантів, субгрантів та/або угод про підтримку; та (2) щонайменше 25 000 000 дол. США свого річного валового доходу в результаті виконання федеральних контрактів або субконтрактів, за рахунок позик, грантів, субгрантів та/або угод про підтримку?   Так  Ні   1. Чи має громадськість доступ до інформації про винагороду вищого керівництва Вашої компанії або організації (юридичної особи, якій присвоєно номер DUNS), представленої у формі періодичних звітів, що подаються згідно з положеннями розділу 13(a) або 15(d) Закону про торгівлю цінними паперами 1934 року (15 U.S.C. 78m(a), 78o(d)) або розділу 6104 Кодексу внутрішніх доходів США 1986 року?   Так  Ні     1. Чи зареєстрована Ваша компанія або організація у Системі управління контрактами ([www.SAM.gov](http://www.SAM.gov))?   Так  Ні   1. Якщо Ви зазначили «Так» у параграфі (ii) **і** «Ні» у параграфах (iii) та (iv) вище, надайте імена та загальну суму винагороди\* п’яти Ваших найвище оплачуваних керівників\*\* за попередній повний фіскальний рік. 2. Ім’я:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_   Сума:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_   1. Ім’я:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_   Сума:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_   1. Ім’я:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_   Сума:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_   1. Ім’я:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_   Сума:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_   1. Ім’я:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_   Сума:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Підписавшись нижче, засвідчую, що станом на дату оформлення цього документа наведена вище інформація є достовірною та точною, і я розумію, що інформація, надана в параграфі (v) вище, потребує щорічного засвідчення.  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Підпис і Посада (обов’язково)  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Дата  \*«Загальна сума винагороди» означає готівкову та безготівкову суму в доларах, зароблену керівником протягом попереднього фіскального року Субпідрядника, і включає наступне (детальнішу інформацію можна знайти у положенні 17 CFR 229.402(c)(2)):  (1) *Заробітна плата та бонуси*.  (2) *Надання акцій, опціонів на купівлю акцій і винагород у вигляді приросту вартості акцій*. Використовуйте суму в доларах, визнану для цілей фінансової звітності за фіскальний рік згідно з Кодифікацією стандартів обліку Ради зі стандартів фінансового обліку (FASB ASC) 718 «Винагорода - Винагорода акціями».  (3) *Винагорода за послуги за системами винагороди, що не пов’язані з акціями*. Це не включає плани відшкодування у рамках групового страхування життя, здоров’я, госпіталізації або лікування, які не є дискримінаційними на користь керівників і пропонуються всім працівникам, які отримують заробітну плату.  (4) *Зміни у розмірі пенсії*. Це зміна теперішньої вартості пенсійних планів з фіксованим розміром виплат і актуарних пенсійних планів.  (5) *Дохід від відстроченої компенсації понад ринкове значення, що не відповідає податковим вимогам.*.  (6) Інша компенсація, якщо сукупна вартість усієї такої компенсації (*наприклад*, виплати при звільненні, припиненні контракту, вартість страхування життя, що сплачується від імені працівника, пільги або майно) керівника перевищує 10 000 доларів США.  \*\* «Керівник» означає службовця, керуючого партнера або будь-якого іншого працівника на керівній посаді**.** |